熱烈。在西德,原定談兩小時,結果兩國總談都是和德斯坦總統單獨進行的,氣氛友好避進行了既廣泛又深入的會談。在巴黎,商在四國訪問中,華總理都和各該國的首本四國訪問中,華總理都和各該國的首本

意各報高度讚

主總理,來訪問已引起意大利報中意恢復十三世紀的密切友好時代主機理,來訪意意養

羅馬嚴暢銷報紙《信使報》描繪華關錄是「極好的友誼一十三世紀馬哥字羅時代,非常密切,這是華國鋒訪問的一選黨路線的羅馬《國家晚報》宣稱中國和意大利的關係論。

訪問的。 次四歌之行回鶻。他是訪問了法職、西德和英國之後, 次四歌之行回鶻。他是訪問了法職、西德和英國之後, 條與料西加總理舉行第二輪會談後,將於星期三結束

二朋星

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

版八第

遠年古方 貼用方便 不汚衣物

Ya

支行 斯 徹 定于1979年11月12日開業

> 辦理各種存滙款及 其他銀行業務

址: 67-69, MOSLEY STREET MANCHESTER M2 3JB

傳:669167 電話:061-236-8302/3

, 107, SHAFTESBURY AVENUE LONDON WIV BDA, U. K.

電報掛號: "CHUNGKUOWESTEND" LONDON. 話: 01-734-7785/6

電報掛號:"CHUNGKUOMAN" MANCHESTER 倫敦分行地址:8/10, MANSION HOUSE PLACE LONDON EC4N BBL. U. K. 電報掛號: "CHUNGKUO" LONDON. 傳:886935 電話:01-626-8301 倫敦西區辦事處,

訪理

中意入

想銀行財團向中國提供十億美元 **分簽兩項協定** 

· 外交部長弗朗科·馬爾法蒂·總統府秘書長安集尼奥统進行會談後舉行的。陪同華總理參加會談的有余秋景

**公意作客** 

次 秋 里 姿 觀 快 意 廠

在北京開學 米自日非星馬等國

們對意大利的訪問。 理一行會合,繼續他 樂飛機圓羅馬同華總 余勵總理明天將

我始终不能忘懷的,是滅尼斯之人。歷史長河,詩篇萬干,寫得最優美的是大利人的敬城出動,彩舟迎賓的動人景象。對這種中國的馬哥字屬,於十三世紀元朝忽必列時中國的馬哥字屬強制,修通西方世界,這是七年國的馬哥字屬,最有魅力的城市,到這出色的意上最美麗,最有魅力的城市,到這出色的意上最美麗,最有魅力的城市,到這出色的意上最美麗,最有魅力的城市,寫得最優美的是人。歷史長河,詩篇萬千字年才回來,後來參上最美麗,最有魅力的城市,到這出色的意人民的友誼。

〈會側記

(多數都是漢族嘛,換血可危險啊。) (多數都是漢族嘛,換血可危險啊。)

通訊

人一的使習望在家出科郭、絡究。 危知中班道先駟席學子中室中

雙方決建長期合作

鬧

論指出

原是

八角馬頭

310

二之記問訪京東——

平談 等判

不。 過我

的。 深 對

點叫的 點做話

樣, 破縣所有台灣大學, 不 一個地方本來 一個地方本來 一個地方本來 一個地方本來 一個地方本來 一個地方本來

十多輔

多了便,

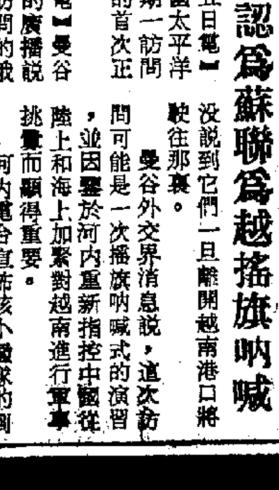
大

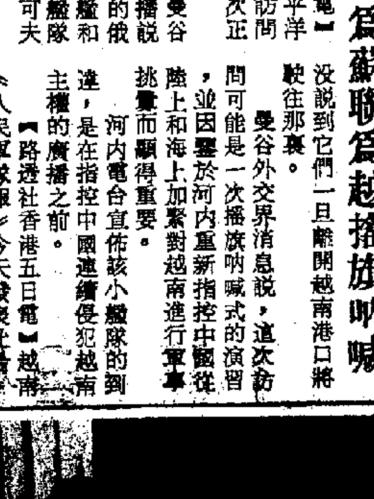
### 英 **霍梅尼要求遗返前首相** 學 職員 英否認此 一被挾持

 一員和約
 一員和約
 一員和約
 一員和約
 一員和約
 一員和約
 一員和約
 一員和約
 一員和約
 一員四十二
 一員和約
 一員和
 一員和
 一員和
 一員和
 一員和
 一員本
 <li 奥國大使 も 是在反伊明

務院人士星期一說, 養國無計劃選照在總 養國無計劃選照一說, 養國無計劃選照一說, 一個接受審判。 他接受審判。 他接受審判。 一個人士星期一說, 一个 伊 聞王

或聲明的方式。 但没有表明確實時間 今天稍後時間發表, 卡特的聲明將於







意兩黨關 係的新動向

117

坐」。這是指巴扎爾所和美國教職實內閣領海高, 該等學生 的最高, 該等學生 的最的反政府關于越來越的反政府關于越來越 陰謀壟斷救援物

撓

救

濟

是河內

奪 秋清品 不容越南劫

符一大半的三億加

**有到避时的** 到避过 更越

**国中要求** 夕,河内

福田未

以研究。他說:「我 以研究。他說:「我 以研究。他說:「我

提識涉及「如何打開 提識涉及「如何打開

選

首

7,以圖打破一种福田在聚一种福田在聚

提議,而大平同意加,他提出了一套兩項相任會面後說

是可能的。
是明史,在尊重獨立自主的判斷中進善義的教皇。但是,我們想要表明的,與例對對助的。我們沒有一個人想充當,緩和和共處的現象是不能用折求的,一個人和和共處的現象是不能用折求的,一個和和共處的現象是不能用折求的,一個人也不能用,一個人也不能用,一個人也不能用,一個人也不能用,一個人也不能用,一個人也不能用,一個人也不可能的。

美元)。 萬澳元〈四百一十萬 已經提供了三百八十

旱 災預 報

機構的試験成功的話,單災造成開始搜集氣象資料 希望能掌握預報學災,以便

410

建議成立作家權益委會

一提新設想

對各

種動亂巴深惡痛絕

民要求安定

要繩之於法,嚴肅處定團結的害事、破壞安定團結的害事、破壞安

書局

**城曾登惠倍** 市經的期

山年譜

功,取決於生產的發 問題和當前的四化連 是實緊緊聯繫在一起, 和整個國家,民族的 命運緊緊聯繫在一起, 和整個國家,民族的 命運緊緊聯繫在一起, 和整個國家,民族的

本子子作为 一种植主動地加以解决一类的政策抓紧處理。 又有條件解決的問題。對於尚未糾正的第

導

「發未所之人前言」

政了我 治一們

中那些應該解決而。對於專案日常生物實關心學衆日常生安堅決執行黨的政

京五日電》在四日舉京五日電》在四日舉文學創作的設想。 一二次會員代表大會的 一二次會員 一二次會員代表大會的

地

旧翻發表証

物有來頭

打人,就不然把學術水平提高上出行人,就不然把學術水平提高上出行的態度是,「百家爭鳴嘛!真理然,對學術問題也總會有不同意思見解對到,是深受音樂工作者重視是,對學術問題也總會有不同意思見解對到,是深受音樂工作者重視是所對學術問題也總會有不同意思見,就發表了一系列開於音樂工作者重視是,一百家爭鳴嘛!真理是,一百家爭鳴嘛!真理是,一百家爭鳴嘛!真理是,一百家爭鳴來

指

别

原

是

八割

馬仔

,聚衆鬧事,甚至冲擊機關,毆打辱駡機個現代化强國而努力。但是,目前在一些定團結、生動活潑的政治局面。廣大職工落實各項政策,在政治、經濟、文化、理

定團結構四化是我們國家

·籌寫歌劇《劉·

進行搗亂

,影響安定團結,廣 時別是那些林彪、「 四人幫」幫派殘餘、 一 性們混雜在事象中, 他們混雜在事象中, 協動無政府主義、極 場動無政府主義、極

一有變,只是變了口號 有變,只是變了口號 有變,只是變了口號 有變,沒有變,鬥爭 無要,沒有變,鬥爭 無要,沒有變,鬥爭 無要,沒有變,鬥爭

快出版了。此告。握手! 舒子《獨唱曲集》和《樂隊作品五首》他的《音樂論文選集》、《合唱曲

的歷史資料,但授集非洲和加勒科學家們去年一

道只是九牛一毛。」 萬美元。他說。「和 萬美元。他說。「和 對劃的費用約為五十 和 一九八二年的 進行到一九八二年的 進行到一九八二年的

定職

長度約為四公尺時説 萬輛汽車,每一部的 無可避免的。 無可避免的。

中 使的爆炸,築路工人 性的爆炸,築路工人 性的爆炸,築路工人 性的爆炸,築路工人 重河曾為更谷職得 更方威尼斯」的美層 東方威尼斯」的美層

五十萬美元由兩

美國研究

旱災

預試職

搜集氣 象資料

影掌握頂報學災,以便

本主義國家的政黨不太了解一樣。總之,習養世界的人們,不太好了解。正如我們對資質做的,台盟則優為之,不一一列舉。 整一個人們,沒多工作為其他民主黨派不做或不能做的,台盟則優為之,不一一列舉。 医主黨派就有一些民主黨派的規矩,但是台民主黨派就有一些民主黨派的規矩,但是台灣的

統戰描續成到處/「渗透」的青面強拐。非也無大的統戰,正具要用於統戰。台灣問題是個、殊不知人是使用工具的動物。就看你追個、殊不知人是使用工具的動物。就看你這個工具用於什麼目的。當前解決台灣問題是也是統戰工具,所有民主黨派都是統戰工具。可以表現是「統戰工具」,其實,台盟

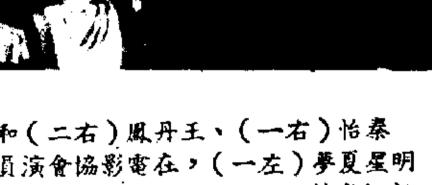
题品到金邊。 题品到金邊。 题品到金邊。 题品到金邊。 题品到金邊。 题品到金邊。 數由三名醫生和 數由三名醫生和



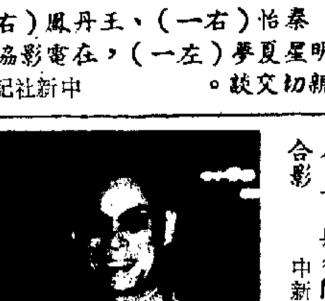
冬立九十

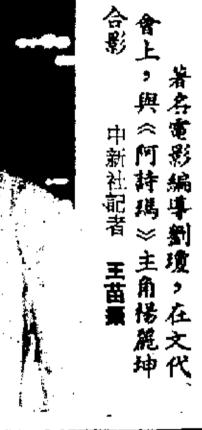
版三第

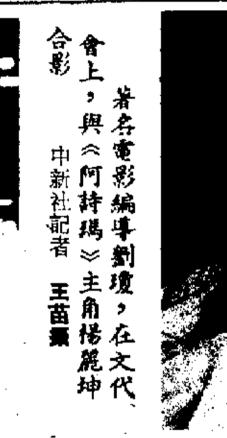
影電港香和 (二右) 鳳丹王、(一右)怡秦 上會組小員演會協影電在,(一左)夢夏星明 。談交初親



. 養能強備 者記社新中







動。 和主要負責人之一, 積極參加 平 抗戰勝利前夕,他是民建會 省參議員等職。

市長、上海市民建主委、民建中央副主委,等職,並歷任上海市政協副主席、上海市副後,擠任新民、合作兩廠的總經理、董事長務中國成立後、一九五六年公私合營前

員、副主任委員為民主建國會三屆中

委會主任委

等職。 調生任業員工光英 天津市人,六十二 開生任業員工光英 天津市人,六十二

生民工商群常公安、浙江省工商、郡主委等。现任全民政务协委员、浙江省政治副主席,则主任委员和崇元第二江蘇南通人,七十

用社圖片 > 第二次代表大型盧燕(右)應 型盧燕(右)應

每年,擔任過上海市機器 等放前從事經營工礦企業 等放前從事經營工礦企業 上海市署定人,八十四歲。

二年創作話劇二百的 並演外國



展落馬尼拉北六 與原付該與風的造備 與原付該與風的造備 與原付該與風的造備 與原付該與風的造備 與原本年太平洋上 與原本年太平洋上 與原本年太平洋上

不放動車,消滅了一個地區的百分之九十九次試動中,消滅了一個地區的百分之九十九次試動中,消滅了一個地區的百分之九十九次試動中,消滅了一個地區的百分之九十九次試動中,消滅了一個地區的百分之九十九次試動中,消滅了一個地區的百分之九十九次試動中,消滅了一個地區的百分之九十九次試動中,消滅了一個地區的百分之九十九份武士來控制審蟲孳長的途徑。在最近的一個海蟲孳生場所。 美找到滅蠅新

二、三屆全國人 常委會副委員長,一、二 常委會副委員長,一、二 常委會副委員長,一、二 ,五屆全國政協常務委員。 副主任委員新辦生 廣東人,七十四歲 。現任全國人大常委會委員、社會科學院副 院長兼經濟研究所所長等職。 「人族。現任全國人大常委會委員、社會科學院副 院長兼經濟研究所所長等職。 「人族。現任全國人大代表、全國政協常務委 「人族。現任全國人大代表、全國政協常務委 「人族。現任全國人大代表、全國政協常務委 「人族」。現任全國人大代表、全國政協常務委

論,而僅僅有助於澄濟分歧之點。會有任何貢獻,也無助於導致相互諒一會有任何貢獻,也無助於導致相互諒一時,波諾馬廖夫所說的事情對我們的一定我們却遇到一種沒有理性和缺乏根是,我們的批評一向是有道理的。相一門對蘇聯同志進行過多次的爭論和批

、十四日該團戲賣《楊門女將》。門票日內預售。、十四日該團戲賣《楊門女將》。門票日內預售。古裝喜劇《春草闖堂》、十三日歷史名劇《滿江紅》四日止,最後三天排出精采戲碼與觀衆告別,十二日四日止,最後三天排出精采戲碼與觀衆告別,十二日

冬立九十

京劇團演

「大公报美洲航空版」每日出纸雨大张,當天在美国三藩市印刷设行,

「大公報其洲航空版」,版面力求多樣化,取材更加充實。新聞記憶圖

際及國內重要消息、各地通訊,香港社會及經濟動態、體育活動等等。觀念

【江山如此多端】当刊基天以生動圖片介紹中國各項建設及風景名勝。

尚有【彩色廣場】、【風華】、【星海】、【香港風情】、【星期特惠

**訂阅「大公報美洲航空版」送給你在美加的親友;實為最佳種物。請在** 

大で頻美洲航空版訂閱單

打骨:每月港幣 30 元, 打開兩個月, 即共港幣 60 元, 打開六個月港

幣 180 元(以上包括普通郵费)。請寄支票成匯票。

香港大る艱

下列打開單填妥連同報费等本報發行課,數天內你在其加的親友即可每天

【大公職】刊登特約專稿、散文、小品以及各種具有知識性文字。

【小說粹】連載反映社會百態及武俠等創作小說。

【醫藥】介紹醫藥常識,藥物新發明以及保健有關問題。

】、【八面人生】、【食経】、英文 Weekly Supplement 子等。

【鹽林】名家扶筆,為喜愛中國文史藝術者所必讀。

【風輸】介紹世界各地旅遊勝地及各國風土人情。

【觀興聽】介紹電影、戲劇、音樂等文娱活動。

**【顾客與出版】介紹出版動態,刊登書評。** 

銷售遍及三萬市、羅省、紐約、芝加哥、夏威夷、多倫多、溫哥華及中、

南、北美洲其他各地。

刷刊、周刊共十餘種:

收到一份「大公報美洲航空版」。

道翔實。

今晚續演折

堂》

是在清晨五時到達的。 是在清晨五時到達的。 是在清晨五時到達的。 是在清晨五時到達的。 是在清晨五時到達的。 是在清晨五時到達的。 是在清晨五時到達的。 是在清晨五時到達的。 是在清晨五時到達的。

主任甘

置

首昨

大で艱美洲航空版 歡迎訂閱餽贈親友

市上譜菜奇新

肚廣杞淮」及「掌駝駱燒紅」括包 已,示表模酒宫魔美據。「掌駝駱燉 ○席訂户客個多十二有

各數少 食晚飯 煌 酒楼 請到

向心中「屋居」在员職處屋房

格表請申發派民居

昨夜有命案 高質技術的發展。發展良好,而且邁向

、男女浴血車廂 山道汽

拉:油蘸地爾敦

晚飯消夜 羊城美點 電話:總機三・三〇四二次之地址:九龍油號地吳地街 壽哈 敦煌機構

可到廣州及汕頭提貨

說明書免費附送

協與

當

護理員勢將淮

**副銓敘司說要設法維持** 周美德聲稱具體時間今日

77各四

院正常服務

面場投競現出店酒華麗富 ム務員二 團體

港督昨三

提意見

京酒店新麗華酒店房歌亭大賽車期間暫停代訂船聚及

海安全各项規定

(加拿大達哥華 ) Advance Dustiness( College (加拿大部倫多) Toronto Matricul-ation College · Lougheed Business college共 阿委托香港著名之服務模構「西太平洋海外 升學指導中心」馬亞洲區担生總代理,主持 招牧中國自費游學生事宜・華凡中學學業・ 英文程度優良・有關友在港澳家美加麗支持 其出藏深造者,可務其畢業體書及半身正面 近照四張寄交灣與羅友帶到 「**語太平洋等** ▶ 升學推薦申心」辦理申請入學字號・上 述各校係早經在美國及加拿大教育部註冊之 述各校係早起在美國及所奉入歌門即除例之 標準設備學校。各校展照顧中國學生。並特 設英文補留班輔助英文程度雷時落後之學生 心本校等發給各申請人學之合格者以美加法 定之「人學接做者」(Letter of Acceptance or 定之「人學接做者」)(Letter of Acceptance or 定之「人學表表」)(Letter of Acceptance or 定之一人學表表」)(Letter of Acceptance or 定之一人學表表,是一人學表表 是一人學表表,但是一人學表表 是一人學表表。 或學習及考取美麗文憑·無須達沙重洋。仍 可接受美國專業教育。

名廠 TRIUMPH 蝦斯牌 中國/香港兩用全波段電視機 (免携帶)

(彩色電視・平通港九)

總代程:凱旋電業公司 九龍彌教道241號金米大厦901室(裕華國貨對面) 電話:3-676658. 3-682782]

下午五點半在程 下午五點半在希 下午五點半在希 吃利時裝表演,

巴生坡

有

公限

九五五

有限风

公司

本期刊载婺渭衡宫的重要文章:「中 國際要什麼樣的現代化?」 祭渭衡先生在香港從事對外貿易及 對中國貿易三十年,了解造激關係深密

· 他寫的東西 > 自幸墨無貿易經驗的空 徒家可以比擬! 每本十元,各大者店报排及廣九直通車 均有出售

港澳總發行:英文南華早報發行推廣部 Tel:5-620161

菲律賓 碧瑤一蠔島 \$1450 七天 曼 芭堤雅一桂河橋 \$ 1690 六天 一流酒店

一發貿易公司

馬星泰 雲頂高原一飛禽公園 十一天 \$3450 馬星 七天 \$ 2750 日本 七天 \$ 2980 韓日 七天 \$ 3300 舒適行程

杭州-上海-蘇州 無錫一南京 八天 \$2550 "十天 \$2850 1 1/2 H2 1/2 1/2 1/2

中國旅行社委託

飛機來回 信譽可靠

14 吋中國/香港兩用黑白電視機 \$665 17 时中國/香港兩用黑白電視機 \$830

. 憑咕舞買,贈送港穗飛翔船票乙强 送完即止。

香港西營盤正街36號地下(近10號巴士總站)

香港皇后天道西554號地下(石湖里)

電話:5-464692. 5-479417

電話:5-484015

日酒店水品贩事行,日酒店水品贩事行,

、十四日該團戲賣《楊門女將》。門栗日内預售。、十四日該團戲賣《楊門女將》。門栗日内預售。古裝賣劇《春草闖鸞》、十三日歷史名劇《滿江紅》四日止,最後三天排出精采戲碼與觀衆告別,十二日《本報訊》中國京劇院四團在港演出將至本月十

訂報人:姓

收 株 人: 姓

、雕文》 不線,《

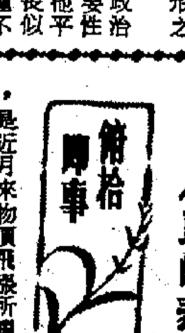
喜

《楊明

佳音

· 自會的範疇, 自會的範疇, 一會的範點出了 一個無社

片人・



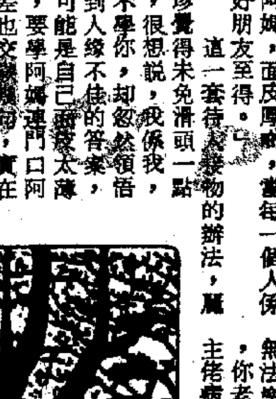
一方面, 一一一, 一一, 一一一, 一一一, 一一一, 一一一, 一一一, 一一一一 一一一 一一一一 一一一一一 一一一 一一一 一一一一 一一一一一 一一一一 一一一一 一一一一一 一一一一 一一一 一一一一 一一一一一

的!」 一定能夠贏它十萬八萬 一定能夠贏它十萬八萬 一定能夠贏它十萬八萬 一定能夠贏它十萬八萬 一定能夠贏它十萬八萬

,待穩力 射紅健医

《名劍風流》

釋短訪專女線紅



的計劃,此刻不過依計而略需是心裏有數,因為遙感。 3,此刻不過依計而 定心裏有數,因為遙

難常常幫國華打架。 雜常常幫國華打架。 華拉了人會。 華拉了人會。 華拉了人會。 華拉了人會。 在蘇劍生衛斯國華 華拉了人會。

(因地盤之爭而開) 因為不同堆,兩

四十

了華

個電話

便僱了

八四) (的人的。)

〈俠楚勁松,《對局的不會好的朋友。」

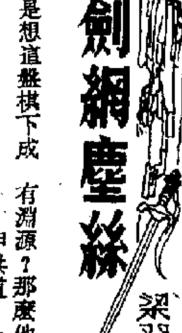
說,我一定盡我的能力,好好負起這個責任說,我一定盡我的能力,好好負起這個責任期間,很多事務就要交給我處理。我回答她與大科理,資本却是她自己的。她與丈夫吵了架,丈夫生了氣,跑到澳門去了。上了班幹了兩個禮拜之後,我漸漸發現上了班幹了兩個禮拜之後,我漸漸發現

無常

中角人色

第一二

的至高至色 當但的》



和局中人都是一个人。一个一个人。一个一个人。一个一个人。一个一个人。一个一个人,也不懂只限的,也不懂只限的,也不懂只限的,也不懂只限的,也不懂只限的,也不懂只限的,也不懂只限的,也不懂只限的,也是

當

患

複印

是什麼都加無意於否定

加以複印機

李辯的內容無疑十分重要,不過到現 次蓋頭插面的「五點鐵影子」、指下 在已經没人提它了。談得多的反而是 使演淨的未來總統肯尼迪、給入一種 性却受大自然和生物規律的戲舞—— 他上電視以前沒把鬍茬翻乾淨。在屏 他上電視以前沒把鬍茬翻乾淨。在屏 整上顧得興黑手黨頭頭不分上下。「 來點的教克」(Tricky)Dicky)數 次蓋頭插面的「電視形象」。英 次蓋頭插面的「電視形象」。英

,對於抗禦不斷加劃的通貨膨脹,又能有多話又說回來,即使居塞中有「私家貨倉」且單位没有貯物室,乃是絕大多數居民所共有

選實術育或相意形 有 類 生作。一個 , 一個 , 一個 ,

非事,構不,日人指一兩

跟普通老百姓無啥兩樣,但一當面對來庸。很多「電視人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物(TY Personalities)。香港內方。最常見的後一種人即所謂「電視人物(TY Personalities)。香港內方。是明月的人,亦會感受到「使箱子」。一個到電視的人,亦會感受到「使箱子」,一個到電視的人,亦會感受到「使箱子」。香港內方。我們人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物」,每晚就充斥於許多人的電視人物」,每天是他人。

是個職業病體了,不足為 是個職業病體了,不足為 是個職業病體了,不足為 是個職業病體了,所是 一种用的道理。 一种用的道理。 一种用的道理。 一种用的道理。 一种用的道理。 一种用的道理。 一种用的道理。 一种用的道理。

**職係** | 章 大學 一上電視,他 一一一形狀相 一一一形狀相

王子春 

所造成的損害是相當巨大的。 促進小小的市場搶走三萬六千五百册的銷場。相當於近百種了,香港出版的一本新書如能銷到五千册,已經是鳳毛麟角實際却十分凋零的香港出版事業來說,這當然是一個很大的 大 公 表

致會字子

以電要一抄把一抄到朋上 可研把這保拿鈕拿切錄全字録了友遍

外處是 弊端。單以完然有利的,完然有利的,完 痛引來

自七十月九年未已層農

謝管林陳孫沈扎馬黎馮 金 井立蘊 拉氢汝苓 雄樺然德英凱嘎鵬清植 方將幾異疾古《雁萬阿》一昨定載部 雙軍魏上屬瑪草塞山为《九天興》( 河的》語河原游紅瑪 七的《 第5 《》青 葉春的擊退斯 七戰義 三》

和記下》》》

版七第

麻

岩干大大小小的戰爭。 與多少次發生「冷戰」 與多少次發生「冷戰」 與多少次發生「冷戰」 用我們中國話來說,不

定種數爭又比冷戰進了一步。 心本身並不出面,而由其代理人為它爭 心本身並不出面,而由其代理人為它爭 地盤, 遊園配大批人馬、不必擔心核戰。 一 以越南侵略東埔寨為例,在幕後 的於斯科就讓河內去挨罵。雖然也有許 的於斯科就讓河內去挨罵。雖然也有許 人把蘇聯是真正指使者揭發出來。只要 們有一樣,它依然裝成若無其事。 人把蘇聯是真正指使者揭發出來。只要 他理戰爭又比冷戰進了一步。

要許指面多使

巴勒來 服,售 , 形的, 裝大球 而 成方現從。百類專目

行活戶

多立九十

干費的,

部。各,美。 值 種以各

咖啡或

低熱戰

争或坐

熱戦爭

产四较

姚韶于吴馮高魏

> 三乗國なれた。 賽對局

和巧妙的双從何而不

「最好」。 暗示,便不 來?無論如

是近月來物價飛漲所觸發。據朋友說,早在上半年, 通貨飛速膨脹的勢態已經十分明顯,以致眼瞪瞪看着手上的 開放之未遂心願,倒不是無錢購貨,而是無地貯貨 原來,他住的雖是一個單位,但貯物之地却付諸願如 ,而可耐久貯的日用必需品,又大都是體積不會太 ,要是樣樣都買一些,没有客積較大的了 又怎麼行? 及麼行? 」 及應麼行? 」 及信單位沒有穿包。 」 及有客積較大的了。」朋友看到 不 是個個。但舌?

7、看來在培檀-

可,佳肉

情激品、 今翠・青 年內至內

來色於

《遊較少,且太青 《瀬上一條白皮邊 《蘭州蜜瓜,個人》 《公,故敝食者還

, 以有環ー高速

和無關反倒接當得很,大有越到所看望的,大達頻頻打阿欠,而朝霞所看望的,正是追些,正是大達明表說的「有一天」。 與表說的「有一天」。 與表說的「有一天」。 一個人一直排下去宣到凌晨 一個人一直排下去宣到凌晨 一個人一直排下去宣到凌晨 一個人一直排下去宣到凌晨 一個人一直排下去宣到凌晨 一個人一直排下去宣到凌晨

吧了。,但始終是帶點胡鬧意味的性喜劇,但始終是帶點胡鬧意味的性喜劇意味,大團團收場。因此雖有喜劇意味悄然引退。一對冤家重新言歸於好

大是性,不倫不類,要 一次昨日《瘋劫》一文 一次昨日《瘋劫》一文 一次時日《瘋劫》一文 一次時日《瘋劫》一文 一次時日《瘋劫》一文 一次時日《瘋劫》一文 一次時日《瘋劫》一文 一次時日《瘋劫》一文

版大单

**〜跟堆・,上像** 

它的好**这是**並夠高

方過薩是不大適宜的,只可作工職在室內若然放置的地区,當然,以陽光充足的地方生侵較佳。

交切親上會代文 在冰肖徐家影攝和 (左)武君華家畫漫名著 ▲

孫友相者記社新中



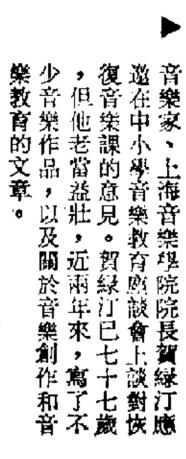
(片照真傳)攝友相呂者記社新中

文在楊白員演影電、浮沈演導影電、(中)塵白陳家劇戲名著



• 談交情熱會代





(四右) 芳瑞張員演影電名著、(一右) 漢爾巴康家蹈舞名著 ▲

(片照真傳)攝友相呂者記社新中

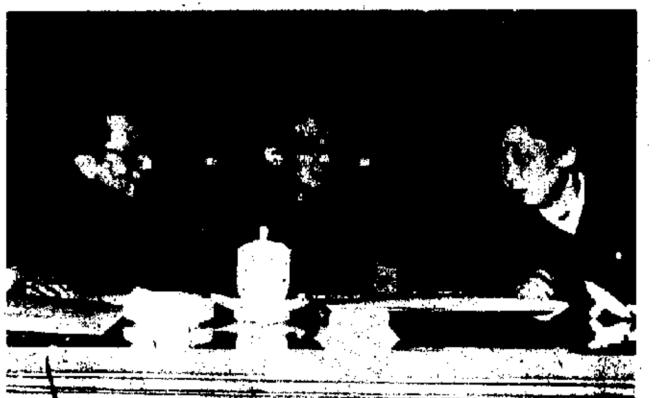




副部化文。節邦爾古度歡店飯的住所在日一月一 。賀祝示表來前也者作工藝文澳港和涵默林長部



。門奮同共期時新的榮繁藝文義主會社個一創



• 上台席主的會大體全會代文在(右) 盛于 孫友相者配社新中



。 談交起一在文敬鍾家學文和(右)伯平俞家學紅名著 攝友相者記社新中

因原知不亦員人上船





萬

五新多,歐過蘇助會到演成的項西來而洲往術。、港。的票表開自今蘇的指 工府這票位表 一美次術藝導 商、居價,

目 際國 K 820749 声等 部(全)系列和 場四天今 天兩後最 映聯場五天今 主 張 徐 趙 演纂艾强少芝雅 巨戰寬七特 片爭幕彩藝 太阳,北楼

演導華軟許

拳醉:映獻期下

化科基艾・莉庇妮安

宜 不 童 兒

提思心 連的思

事實甜 受的實

場五門天兩後最

妖捉師天: 天後 國金劫計妙星多智·場夜午運海

自學

性雪愛山

主聯大 菊安 南道横 演合論 白紀 ・最短

歸淫意絕

不完為以小野狼惨玉絕 宜童樂色貓感吻達女色

**殺奪大紀世:映獻郑下** 

定 請 映獻大盛天今 主 對 | 張 | 金 | 王 演 株詩 | 強國 | 賢典 | 鍾

兵兵指黥

宜兒 相 水 兩 響 嫉 好 崇 有 觀 實 學 火 立 歷 如 門 權 如 不 仇 狠 力 感

國。蘇樂

<sup>夜加民</sup> 映獻大盛天今 主 勞 【張 】金 王 演 株詩 【張鵬 】 賢興 [ 鐘 兵兵指點

岳母刺字 歷 家 莊 霸王別姬

\$70-10價票 (九點七 4 塌夜)

不見 出公司比宜量 品可影高

實性公多十 斷知餘阻點 1 識場街半

明处大

電色性突貫狄 影情的破獻龍

册人•楊旱今

H632959

團四院劇京國中

戴子折出演

又春

**属元支票交给藝術中心主席比利。 國家巴黎銀行副總經理斡德生將一為藝術中心會員。** 中心的最新「贊助公司」,屬下員報訊』法國國家巴黎銀行宣佈成為 助香港藝術中

國家巴黎銀行

年就上升到一萬七千多ీ,今年將大大超過去年。 - 佛照捕捞量逐年增長,一九七七年是八千六百多擔。一九七八十 - 清澈是底的陽澄湖裏還能看到螃蟹香水底爬行。近邊年來, - 清澈是底的陽澄湖裏還能看到螃蟹香水底爬行。近邊年來, - 海、大大豐富了原苗資源。後來又實行人工移苗養殖,將蟹苗 立冬,影無蹤」的狀況,陽澄湖地區於一九六四年採用引水納

冬 立 九 十

特,而且營養豐富。特,而且營養豐富。有四、五兩章

日本、並轉出一

1.此,金爪黄毛,1.肚,金爪黄毛,

上直雙平追,員何場人 爬流手卧兵來趙翠動,看

**圆階級峭前林抬擊這花** 

, , 然歷, 水着隊樣>

是高過老,忘《 5陡山密漢游記》 高過老:忘《

不都兵業業音名兒得軍和餘後樂演童

母丟掉音樂,但,她還是服從了學學院,專改揚琴。一九七二年被調到你音樂活動,有機會廣泛接觸工樣,先後在工廠、農村、部隊從樂學院,專改揚琴。一九六八年演員。十一歲那年,她考上了成單時代就喜愛藝術,做夢也想實

了她到工從年成當組拾成慶事畢都一

一個大問題 一個大問題 一個大問題 一個大問題 一個大問題 一個大問題 一個大問題 一個大問題 一個大問題 一個大問題

的、一片婚新 的不如游裏禮近

劉同何擊, 》在 照特在除創、同

成這内職個一的 了對抓分不家《

改變「

的演這在晚?的往血和貝的溪傷員一的劉主一同慶她是上直雙平追,員何場人

時

拍

大閘蟹捕撈量逐年增

辛酶筆

在了就製廠《《是片真

下分四

,子川

她的省

, 了志曉長劇織

在重,废城侧安

親要感進》裏排

**來角謝入裏借**。

心色, 沙海人沙海人沙海人沙海人沙海人沙海人沙海人沙海人沙海人沙海人沙海人

留她、。位她,下楼《後漁被/

了實春來家挑一較、歌她姑上電

深自》在娘,影的然裏電。在製

印的都影從《片

象表扮《此南版

• 演演同,海到

虚抱懷中她激 榮中了的所昂

講,敵何愛的《

打《人翠的官婚 扮瞧的姑平語禮

• 愛的中 > 給概

這三個人物在生活中雖不陌生,但要演得成功,恰如其份,並不容易,因演得成功,恰如其份,並不容易,因所是一個人,以使角色扮演得像。 一有時深更半夜遷起來敲導演和老演,有時深更半夜遷起來敲導演和老演,有時深更半夜遷起來敲導演和老演,有時深更半夜遷起來敲導演和老演,有時深更半夜遷起來敲導演和老演,有時深更半夜遷起來敲導演和老演,也是一個人物在生活中雖不陌生,但要

工味香揚選干廳四受名家 作可味該寫條,川到點飲 的口、餐信顧每興顧、食

充造的位

術從讚人的

刀驗期為

術和系 簡舉,名統富辦

烹菜法菜菜工的培青調請收、烹、老削华

名關火廚

京、西安、海壁豊等文

1

熄驟

們。編導組在中國古別所是學歷史系的教師別所長段文杰以及蘭文物所所長常醬鴻、教煌

的描繪,豐富、發展以及唐詩中關於樂舞過分析、研究敦煌壁典舞蹈的基礎上,通

**大誼源遠** 

昌恢

復名菜名

别在的妙一刻的句有重體七一覆節了的故鮮止歷為《方有語一排青的段意想,一或舞盤寬推,一舞事明的史了絲特一匯

本傳統風味特色的名字年以來, 南昌市 一油炸豆腐」、「英 一油炸豆腐」、「英 東昌市十大餐廳 一油炸豆腐」、「英 中国市十大餐廳 中国市十大餐廳 中国市十大餐廳

無時的名葉,色香味 一、「伊府麵」 一、「伊府麵」 一、「伊府麵」 一、「伊府麵」 一、「伊府麵」 一、「伊府麵」 一、「伊府麵」

在甘肅省慶祝國慶三十周年的第二輪文藝匯演中,世類剛創作演出的六場大型舞劇《絲路花雨》别開生面,空遊,野翼峨峨的店裝天女,跳起了别具風格的古典舞蹈。「極樂天,翩翩起舞在人們眼前,使人耳目一新,心往神馳。二是美,鄉之所以深受觀衆喜愛,一是因為它新,在舞台上第一次出現了世界,也有窩於異國情觀的《七首舞》、《歐酒舞》等等。一年多一个年子

敦煌壁畫出

八型舞劇《絲路花

雨》

版八第、

影家姚著名風

副部化文。節邦爾

將有

五個項目

一節將共有八十五個演 第八屆香港藝術 第八屆香港藝術

兩萬元

一届仍會虧本公開售票

老 寫信,打電話學與一次要求「多軍」與一個人。

至四 年。 年。 一元老隊成立以來,活動短 一元老隊成立以來,活動短 一次也養活動, 一次也養活動, 一次也養活動, 一次也養活動, 年代 人,頻的 • 星和要果家上年元纷年。華並十 • 有參是甲, 齡老紛五解一表七

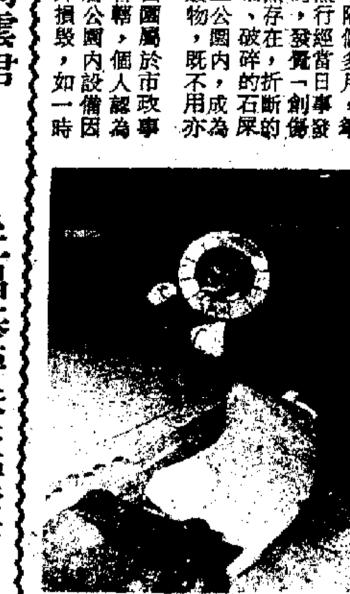
自

版物,如甜點及朱古版物,如甜點及朱古版的刺激性及油腻性及油腻性及油腻性及油腻性及留下疤痕。 人留下疤痕。 

通通 意外 衛生,吸取適量的水特別是對皮膚方面的三、注意個人,

破 相 維





發慶華壽大周雲君 我的丈夫周雲君,五十二歲、安徽省合 我的丈夫周雲君,五十二歲、安徽省合 我的丈夫周雲君,五十二歲、安徽省合 我的哥哥陳道林,奶名長根,五十二歲 我的哥哥陳道林,奶名長根,五十二歲 我的哥哥陳道林,奶名長根,五十二歲 陳小明(陳道初)(長根) (侯品議)(長根) (侯品議)(侯品和) (侯品議)(侯品和) (侯品議) 年後失去聯繫。有 中後失去聯繫。有 知亞其新

啓

張士娣尋堂姐張美麗有知其下落者,辯通知大公報。 我的兒子毛紹能,又名毛照能,曾在我的兒子毛紹能,又名毛照能,曾在我的兒子毛紹能,又名毛照能,曾在我的兒子毛紹能,曾在一〇三九)

報: 一次,我的母親董秀妍,五十四歲,廣東番禺 一人。我外祖母吳妙芳,七十二歲。一九五二 一人。我外祖母吳妙芳,七十二歲。一九五二 一人。我外祖母吳妙芳,七十二歲。一九五二 一人。我外祖母吳妙芳,七十二歲。一九五二 一人五十四歲,廣東番禺 一人五十四歲,廣東番禺 一人五十四歲,廣東番禺 一人五十四歲,廣東番禺 一人五十四歲,廣東番禺

張家麐啓

(三)配(三)

知弟; 他於弟

名張貴法。有知她的音訊者,靖通知大公報開上海去了香港,在九龍開酒吧。她的父親毛,原籍定海,今年六十九歲。四九年她雕毛,原籍定海,今年六十九歲。四九年她雕

他去了台灣。有知其下落者,請通知大公慰在上海暨南大學法學院政治系畢業。四儿年在上海聚家廳,五十五歲,安徽泗縣人,我弟張家廳,五十五歲,安徽泗縣人,**提家學等弟服家應** 

,求家有一縣海 請為隊六。,二

求元和十遺特 東 參老八多有趕 華

。遷的也家看曹

四種廣名了州

主犯已被公安地一個盗竊集團

機。分 關該局

速集最

F二十三宗是破鎖、《為止,共作案五· 《集團從今年三月》

現舞台

完 唯舞國過, 美劇, 劇, 和甘不寶極具演友

· 高 本 水 信

快捷的途徑へ樂的人心急如焚。

一人心急如焚。

一人心急如焚。

一人心急如焚。

一人公園內

一人公園內

一人公園內

一人公園內

學棚」而飛站,而中 球場公園無燈光一事 有突然故障,場地員工亦會立即通知等者李初明 在場地巡視之穿著制服公園管理員或單告 本區康樂組主任賴汝明先生。電話:三一六 六〇九九八。謹對李讀者之關懷熱忱,深表 計意。 此致 大公報編輯先生 油牌先生 油牌地市政主任.野邦彦謹上 一事,已獲本署關注。 上方〇九九八。謹對李讀者之關懷熱忱,深表 一方〇九九八。謹對李讀者之關懷熱忱,深表 一方〇九九八。謹對李讀者之關懷熱忱,深表 一方〇九九八。謹對李讀者之關懷熱忱,深表 一方〇九九八。謹對李讀者之關懷熱忱,深表 一方〇九九八。謹對李讀者之關懷熱忱,深表 一方〇九九八。謹對李讀者之關懷熱忱,深表 一方三十日

住住是相反,經常費時失事,令 等在石被風及白田等地, 要往石被風及白田等地, 要往石被風及白田等地, 一個遊出出士。 一個遊出出士。 一個遊出出士。 一個遊出出士。

月一日 讀者不明人上十

質一碰到酸便凝固成團塊,以何紅鞣質(Phlobafamin)同時吃。否則會導致胃結石。同時吃。否則會導致胃結石。一種子切不可空腹吃,或者與

陰暗的地方没問題,在陽光充 是下也一樣生長活躍,坐廣也 不成問題,當然,以陽光充足 的地方生長酸佳。 工職在室內若然放置的地 方過蔭是不大適宜的,只可作 方過蔭是不大適宜的,只可作 不成的。在淺水方面,若放在 不成的。在淺水方面,若放在 本成的。在淺水方面,若放在 本成的。在淺水方面,若放在 本成的。在淺水方面,若放在 本成的。

吃腹空宜不子柿

值破壞便少。

▲海米不能過淨,過淨則養份流失
、維生素B1損失百分之七十八,B2
,維生素B1損失百分之七十八,B2
有克體米中含維生素B1約零點四二毫克,機與三次可下降為零點零八毫克。
的確有些一急轉直下了」。長期吃精白
一次,機與三次可下降為零點零八毫克。
的確有些一急轉直下了」。長期吃精白
一次,機與三次可下降為零點零八毫克。
的確有些一急轉直下了」。長期吃精白
一次,機與三次可下降為零點零八毫克。
一方,機則三次可下降為零點零八毫克。
一方,機則三次可下降為零點零八毫克。
一方,機則三次可下降為零點零八毫克。
一方,機則三次可下降為零點零八毫克。
一方,機則一次可下降為零點零八毫克。
一方,機則一次可以上,深濟後

東要急火快炒 東要急火快炒 東要急火快炒 東要急火快炒

正圆居士

具氣勢

院成星道· 越票 場 五 門 天 演主 有高士古

多的 F1702412

張三第

A 39 海 规

B16 順 周

B 26 📆

現代橋 新 與

國際橋 天

油麻地 東

油麻地 東

 $\eta r$ 

11月14 海 運

11月15 报盛行 11月16 大 源

11月16 永 恭

MA

A12 😤 A19 太

基隆 午)曼谷 ANIT曼谷

新加坡

南非 日本

地中海

新加坡巴生

新加坡巴生 新加坡赃帐 新加坡赃的

紐約美國西岸

植香山美西岸

新畿內亞

新畿内亞

新畿内亞

弗里曼特爾

NE

株式

rban, Capetown,及

tadi . Mouriova+, Abidjan,

uala, Apapa, Lome, 及Port rcourt, 兼收Tema + Cotonou Abidjan, Pointe Noire, reville, Port Gentil, 经Douala. 录像 FCL, FCL 及Breakbulk

t Klizabeth.

基島各埠

新西蘭

澳洲

澳洲

11月16

11月17

11月10

31月11

11月18 新 興

怡 和

太古

森那美

數指生恆過高數指銀

千八億三至增值總

大更幅漲股細

訪港加

報 大造紙廠商對記者談話 應明

每大四即最最 **原棉原糖期貨** 維年計 屋工九而持内, 邨和萬九 較水如仍計噸月 的銷途,施由銷水量正故工於量

68.75 +0.2969.65 +0.09+0.1 十乘附向 14.88 14.93 15.03 +0.41 +0.35-3.20 -0.20

105.00 -2.60

(BD)

KYOSEI

监成汽船株式會社 保

娜輪 十一月九日開十一月八日到 \_\_\_\_ 月八日開

11月11日到 11月12日開 巴士事 電話 電話 皇 皇后大道中8 OLDFAIR 11月14日到 11月16日開 輝 11月21到 11月23開 湖 古进德輔道西40 50 號 西三中心大腳廿一樓 直話 1 5 4015 21-10 線

電話:2515 是星加坡、巴生 BASCA

戴亞街黃埔東倉

(11月8日 推元計)

2,273.00

5,000.0

503.50

503.40

603.70

503.20

CAVN/FMG

Discharging Ports: Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Kingston, Santo Domingo, Port of Spain.

Puerto Cortes, Port Au Prince, Cartagena, Santa

Discharging Ports: (Cargo for Colon, Panama City,

Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo,

香港總代理:香港海運有限公司

La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port

:英利公司貨倉

電話:3-655541 3-652742

Marta Cargo to be transhipped at Barranquilla,

Puerto Cortes, Port Au Prince acceptable with

最高

INTEGRITY VL-018

transhipment at Cristobal)

of Spain and Paramaribo.

4

TUNE

YPRINE

S

GL018

白銀(十安士)

810.0

810.0

810.0 810.0

美鈔(毎百)

502.0

501.9

502.2

501.7

貨箱服務 以第服務 強 輪

**梯代理:東源大地有限公司** 十一月六日到港十一月七日開行 ENTURE 羅·馬尼拉

東源公司度21號 電話。5-

- 菲律賓定期航線

GOLDEN LAKE 賽俄處:東記公司

版十第 冬立九十

供,上去貸個為本行應比升三款最百港及

點九。 一億九千一百萬元, 一億九千二百萬元, 一億九千二百萬元, 一億九千二百萬元, 一億九千二百萬元, 一十九百 一億九千二百萬元, 一十九億 日柳受

日七十月九年未己曆農

份

億增近

入市者們,似乎值得冷靜地考慮考慮了。情形是,代表細股的銀指數,竟比恒生指比上週反而更少。其三是買賣仍相當偏重却有吐出,中、小户却依然吸進,其次,

利率持續高昌

依然

LINE

CACONCORDSHIP

快▲

川航本線經歷)

八七

日日

大型銀行大厦三〇六室 八型銀行大厦三〇六室 馬路三十二號

正稱汽船株式會社 3 SHOFUKU LINE 

跌

十一月十四日子 十二日下午五時 十二日下午五時 十二日下午五時 一月二十日下午五時

日落行 船 定 本 8 利

社 M.S. NOTO MARU M.S. NOTO MARU 直往 TRIPOLI & BRW 河路。水路 AMAGUCHI MARU

+ 月八日落貨 十一月十三日落貨 AEUS, ISTANBUL, BOURGAS 等待、亞歷山大港 十一月十日第6 十一月十日落貨 十一月十六日落貨 十一月廿二日開行十一月落貨 十一月十一日落貨 十一月八日落貨 十一月八日落貨 月十二日開行 一月九日落貨 月八日落貨 九日開行 月 十日 開行 月七日第行

)船郵本日 公限有( 司 香港

:理代總

-468151(五線) -50號西區中心大

限公司 56131(十級) **要利行有限公司** 康樂大厦十五楼 5-250141(七級) 被納效的摩 战福克 12月8日 12月9日 12月16日 12月17日 12月25日 12月26日

12月31日 元月1日 元月7日 元月8日 元月12日 元月18日

元月19日 元月20日 十日中午十二時 **船務有限公司** 3大厦24楼(24) 237031 貸站電話。12-2475點。

PIONER NAKHODKI 歐洲

YAMAGUCHI MARU 越隆

OSA MENOR

HRVATSKA

 $\mathbf{A}\mathbf{R}\mathbf{A}\mathbf{F}\mathbf{A}\mathbf{T}$ 

NOTO MARU

PATROCLUS

SOKAI MARU

IBN SINA

ANDHIKA .

PROF RYLKE

SUN ISLAND

EVER MODEST

FUSHIMI MARU

EVER VITAL

UPITER

ANDROS

KHUD ZHUKOV

NORDHAUSEN

GLOBAL PIONEER

OCEAN ESPERANCE 新加坡

基隆

三藩市

新加坡

上午 5時46上午 6時55

10時51下午12時02

1時16

8時26

6時39

X7時20 7時45

8時24

11時53

3時48

4時31

4B#52

×5時02

5時27

6時22

7時15

7時45

上午6時35上午8時26

午12時54

PLUMA RICO

HAN KOOK

RAGNA BAKKB

GOLDEN LAGOS

TAIFOOKSHAN

SL.EXCHANGE

ZIM SINGAPORE

MENDOZA

F12時18

2時21

3時21

4時14

5時16

6時45

10時15

RADA

亞士馬士基AXEL MAERK

第二美莉安ARIADNE 2

梭萬夫

上午 5時30

10時00

10時55

乂4時20

5脖03

5時30

6時30

7時00

KORRIGAN

PALMA

ASIAN ROSE

DONAM No. 2

RISING DRAGON

SEAWOOD ADVENTURER

SHARP ISLAND

JAPAN ROBLE

EVER HUMANITY

ST, LOUIS MARU

ARNOLD MAERSK

NANETTE STAR

級循

新幾内亞

STRAIT CONTAINER 热脉

地中海

歐洲英國

A 12

B 4

西區

油麻地。

油麻地

油麻地

現代橋

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡赃贿

新加坡赃的

加州紐約

美國西岸

美國西洋

加勒比海

美國西岸

聖地牙哥港

西雅圖溫哥華

洛杉磯紐約

美國西岸

加州紐約

**郵番**天砒**霏** 

植香山美西岸

11月8

11月9

11月9

11月11

新西蘭

新畿内亞

新畿内亞

弗里曼特爾

11月9

西區

B 8

ή¢

懋

機概的,待馬 意協之推餘的 提助一行家助 。 電電理 業業局腦腦菌 驗管順,户裁 爭理 因 特,又 條經可別並伯 本率香發評月

版十第

\$**^^~** 

• 四仍元五距

五一為兑日價

七,賢人每十

數可率個項全分

字供為月的而之

出鞭分,標算點

• 幣干年過借道

是新最艾酸多

由的引伯酒翁

於技起斯會可

一術注認,基

般和意為招拓

之其,可力

三每在供。

商比百内賴新

則本方的貿

CONC

主

| 頭三〇六嵐 天到) 二日開行 行

TAICHUNG SHAN(下午) 學谷 等堅利總统PRES, MCKINLEY(上午八時)阿拉伯海 國際橋 卡夫馬卡二號CATAMARCA 亚(上午五時)兼隆 CHITTIN TANTHUWANIT要容 CAPTAIN LYGNOS(事件)匯南非 CHEVALIER ROZE(上午一時)高雄 KOBE MARU(半夜) 新加坡 關際橋 沙 OCEAN HARVEST(下午)東非 今日入口船隻 A13 大 CHARLOONG 停泊地数 公 ALISA 現代語 GOLD STAR(上华九時)関巴薩。 WORLD TIGER 現代橋 海 現代橋 新 陽興フ "ZIM BANGKOK(十年上時) 溫山 SILVER LAKE(上午六時)新加坡巴生 B 22 YOHKOH MARU A 32 💮 EMERALD(下午) -SUMBAWA(下年) JOINVILLE(上午六時) 鴻瞳 CHEVALIER VALBELLE(下午十時)歐洲 現代橋 沙塘 REGENT SCORPIO(下午) 新加坡巴生 A 15 、海生 B 18 天 CHEVALIER ROZE(下午)歐洲 NL KOREA(泉皇) 上海 SEALIGHT(由台) ORT MERCHANT SEA.VALLEY FORGE美爾西岸 國際語 港 BARBER TOBA(上年上時)新加快。 IMANOLOEVERETT(下车) 曼谷仰光 SUMBAWA(上午七時) 日本 DAIWA MARU KOBE MARU(上年中時)日本 ZIM BANGKOK(下午三時)釜山 都行 現代僑 KAGA MARU BARZAN(事年上時) 合灣 現代橋。 日 SAFINA-E-ISMAIL ORT.SCHOLAR(上午十二時)加州紐約 國際橋 港 香港快輪 H.K.EXPRESS(上午八時)歐洲 STRAIT CONTAINER(上华八畴)基隆。 現代橋 捷 TAI LAI(下午) 現代橋 新 ZIM HAIFA(上午) GISO MARU(上午) 東海六號 TUNG HAI No. 6 (下午)高途 PAO HWA(下午上時) 日本 國際橋 寶 SINALOA(主华八時)。 海 利农科加度于NL.FORCADOS(下午五時) 筲奠 肯尼迪恩統PRES.KENNEDY(下午三時)美國 挑 输船停泊表 總 HSING HWA(下午) 威沙施積 VISHVA SJAY(上午十一時)日本 油麻地 ÌΨ 馬士基

11月10 渣 车

11月10 捷 成

11月10 美 輪

11月10、福 來

11月11 日 郵

11月11 百保利

11月11 恰 和

百保利

振盛行

總統

11月10

11月11

11月11

11月11 🌋

11月11 第 異

11月11 港 郵

11月11 福

11月11 實

11月12 恰`

11月12 利

11月12 渣

11月12 華.

11月12 港

11月12 海

11月13 日

11月9 利

11月9 華

11月10 太

11月11 日

11月10 天 祥

11月11 利 達

11月11 百 郵

11月12 碧海

11月13 沙 階

11月13 举 林

11月18 東方

11月14 日

11月12 大 三

11月14 邊 行

11月12 東 方

11月11

NEW ENG.TRAPPER(下午六時)美國 國際橋 AUSA(下午八時) KWANG TA(下年)。 APOLLO PEAK(上午八時)新加坡 -MCEGLIE MAERSK(申年)周次 HOURYN 印尼格美利TAMURAEVERETT(下午)日本釜山。 SILVER STAR(上午) 釜山 銀星 THAI RAINBOW TIMMAR VENTURE(上午上時)迪高河 B 20 TAIPOOSEK(上午七時) 所期被 OHKAWA MARU 日本 NAN HUA WOOSTER KING(上午六時) 亞瑪林達 海力 TUNG HAI No. 6 (下午)消傷 SEA. VALLEY FORGE美國 MATSUAHIMA No. 1 松島一鲵 油旗地 HAI KUO(上午六時) 基隆 海州 DAIWA MARU(上年上時)上海 A 12 💝 *.*/K SAN FRANCISCO MARU新加坡 太平洋侍從PACIFIC COURIER(中午)曼谷 西區 港 JAPRI VENTURE(下华十一時)菲律賓 THEEKAR CORAL PRINCESS(下午九時)馬尼拉 怡 海夏 太 古 金貨 NEW STAR(下华七時)上海 YOHKOH MARU 陽異九 基隆 明日入口船隻 今日出口船隻 明日出口船隻 梅王撒石 NEPTUNE DIAMOND(上午二時)美國西岸 現代橋港恆 BARZAN 現代橋 俗 和 珠江

CATHERINE MARU 台灣 MEDITERRANEA(上午十時半)熱那亞馬賽 現代橋 天洋 GIANT LEADER 現代艦 港 郵 - ORT\_EXPERT(中午) 澳洲 HEI LONG JIANG(上午上時)黄埔

日 公

11月8 利 達

11月8 海 選

11月8 港貨櫃

11月8 國 光

11月8 香 島

港

11月9 馬士基

11月9 馬士基

11月10 海

11月10 海

11月10 大

11月10 森那美

11月10 嘉 陟

11月10 東 洋

11月10 順 昌

11月10 大 三

11月10 海 陸

11月10 新 與

時時直

11月10

11月9 深陽深寒

11月9

11月8 港

11月8 日

11月8 日

11月8

11月8 華

11月8 協

11月8 大

利來仙路士吉NL.SINOUTSKERK 基降

ATLANTIC MARU

JUTHA DHIPYA

MARS BELL

TENNESSEE

E.R.BRUGGE

BOONKRONG

BERDIKARI

BENALDER

ORT EXPERT

EVER SUMMIT

VALENTINA.

GRODEKOVO

VALERIA

BENRINNES

ORT AMBASSADOR

GOLDEN CASTLE

PIONER NAKHODKI

EVER VITAL

PROF\_RYLKE

EVER HANDSOME

PATROCLUS

RADA

LIKTINOS

亞到安島由ASHAN LIBERTY

**开**迪高夫

Liverpool London.

20-21/11

at Hamburg.

保羅騎士 CHEVALIER PAUL

VALERIA

ORODEROVO

VALENTINA

NIK.SCHUKIN

BENALDER

JUTLANDIA

IZAESTIA

YAMAGUCHI MARU 地中泡

收貨站:青衣迅發貨盒 電話12-457112,457387

直前: Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull.

Dublin, Le Havre with transhipment at Rosterdam, Bremen, Oslo,

Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm,

Lisbon, Lexices Malmo, Liverpool, London with transhipment

歐洲 定期 航線

和

和

Trans-ocean shipping Ltd.

電話:H-238091/8(8Lines)

電話 - 2797 地址 。巴索打莆古街95號

**植精道中71號聯邦大度705室** 

**澳門代理星華船務**公司

地中海

地中海

STRAIT CONTAINER基隆

利來富士美NL.FUSHIMI

FEN AL ATHEER

SARGUDHA

EVER VICTORY

帝PRES\_FILLMORE

ZIM MELBOURNE

EVER HANDSOME 流流進

愛賓快輪 ELBE EXPRESS

TILOS

南非好紀錄S.A.HUGUENOT

遂利怡美利MAKEVERETT

美國靈獅·AM.LYNX

巴士拿

高雕好運 KORBAN JACEWON 歐洲 OCEAN ENERGY 11月10 大 保多夫斯基KON.PAUTOVSKY 11月10 華 林

PRGASUS PLENTY(下午) 基隆日本

倫娜恩士茲LUNA MAERSK(上午十時)新加坡印尼 海厦

BARBER TOBA(上午) 洛杉磯紐約 新金鳳凰 NEW GOLDEN PHOENIX美國西岸

THEEKAR

KAGA MARU

NEW STAR

CHAR LOONG

MYOMAYWA

PATROCLUS

KHIAN SEA

ESTINA

IKTINOS

TILOS

亞细安國家ASEANNATIONS

柯茂夏利 AL MUHARRAO

卡大馬卡二號CATAMARCA II

聖路易士丸ST LOUIS MARU

JOINVILLE

MENDOZA

PAO HWA

GISO MARU

-號ANDHIKA I

OSAMENOR

SUN ISLAND

HAN KOOK

BERDIKARI

TAIFOOKSHAN

DYNAMIC ACE

BASCA

奇諾萬士基KUND MAERSK

戸

\*KOBE MARU\*

"GISO MARU"

"EASTERN

MERCURY NO.

MARINER'

\*FÖRTUNE

利來西門士吉NL, SIMONSKERK 東非

利來仙路士書NL。SINOUTSKERK 南非

ATLANTIC MARU

GOLDEN LAGOS

WOR LD TIGER

JAPRI VENTURE

NANETTE STAR

OHKAWA MARU

GLOBAL PIONEER

SEAWOOD ADVENTURER 山洋根

SALLY OCEAN

SOKAI MARU

GOLDEN JEDDAH

NOTO MARU

利來高麗 NL KOREA

第二曼莉安ARIADNE 2

莎莉洋

火西洋丸

美利加--

實馬力高 PLUMA RICO

MARS BELL

VALENTINA

+ #NL FUSHMI

FUSHIMI MARU

SL EXCHANGE

IBN AL ATHEER

GOLDEN CASTLE

EVER HANDSOME

IBN SINA

POYANG(中午)

KOTA PANJANG(上午八時)新加坡

國際橋 百保利 現代橋 太平/

11月18 利 洲

11月8 日 郵

11月8 嘉 座

11月10 太 古

11月10 日 郵

11月10

11月11

11月12

11月12

11月13

11月12 碧 海

11月13 渣 華

11月950日。1

11月10%美。亞

11月10 沙 睹

11月11 渣 萃

11月11 渣 華

11月11 太

11月11 大

11月9 東

11月87年 英

11月10 海 運

11月12 天 祥

11月13 大源

11月13 順 昌

-11月14 馬士基

211月10

11月12 海

達曼杜拜

仰光科倫披

角城西非

拉高士亞巴巴

新加坡赃啦

馬尼拉 』

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡印尼

新加坡巴生

多新加坡巴生

馬尼拉

11月6日到新加坡

和 新加坡

11月21日開 新加坡

Meishin Line

11月 7日開

11月 7日勤

11月 8日開

11月14日開

1月20日到

馬尼拉

拉离士亞巴巴

新くの

怡 和

VICWOOD GOLDEN WONDER SONG LO 大西洋海豹ATLANTIC SEAL LINJIANG ASIA GLOBAL EKMAN 11月8 怡和

WORLD LION BOONKRONG OLDFAIR TA TONG. ELYSIAN STAR BULSOOK EASTERN ANNA LUCULENT 舞嘉蘭 TAIPOOSEK 東亞・東北亞線 MYOMAYWA DONAM No. 2 VENUS

SILVER STAR JUPITER 卡大馬卡二號CATAMARCA II ASIA ACE 日本家會 JAPAN CAOBO 肯尼迪兹统PRES KENNEDY 亞士馬士維AXEL MAERSK KHUD ZHUKOV MERRY VIKING 保多夫斯基KON、PAUSTOVSKY 華利雅士 FAMILY ACE TEMPO

ARAFAT AM, LYNX TENNESSEE **愛寶快輪** ELBE EXPRESS SL.EXCHANGE MENDOZA EVER SUMMIT 菲路摩總統PRES.FILLMORE KOREAN JUPITER TAMARA APLICHAU 逐方通商

ORT.EXPORTER MARSEILLE: GUDEUN BAKKE SILVED PHOENIX HEIDENHEIM AM.AQUARIUS 泰來總統 PRES TYLER 亞諾馬士基ARNOLD MAERSK SL.PIONEER ZAMBOANGA SEA TRENTON 查利主禮士CHARLES LYKES

CATHERINE MARU 、魔西 KWANGSI 亞洲政和 ASIAN ROSE 安武士 ANDROS 郵陽 POYANG RAGNA BAKKE ORT EXPERT 新級爾本 ZIM MELBOURNE

11月11 11月12 新 舆 KLINE 川崎汽船株式會社

南非\*

| 牧貨・卸日 E.R BRUGGE " 截貨:11/11 收貨站。英浦豐利行貨倉有限公司。 "SALLY OCEAN" | 落貨 + 10/11 莉 啓航:11/11 "ITALY MARU" 啓航 : 21/11

Matadi . Mouriova+, Abidjana, Dougla, Apapa, Lome, 及Port Harcourtt, 兼收Tema + Cotonou + 經Abidjan, Pointe Noire\*, Libreville, Port Gentil, MDouala +只收 FCL\*FCL 及Breakbulk 加勒比海。 宣航加勒比海各總 兼收,日本轉駁中美各埠 BRIDGBTOWN 轉西印度

Durban, Capetown,及

Port Elizabeth.

賽桶辦事處 英语收货站管辖 12-247524。

收貨站。油塘灣厦利高集逐倉庫有限公司 總代理:川 崎(香港)有 隈 公 司 香港康樂大厦十五樓 電話:5--256131(十線 澳門挨饿處:連遭行 **技術及:豐利行有限公司** 澳門新馬路廿一號 水亨銀行大厦302室 塩話・5739 電話:5-250141(七線

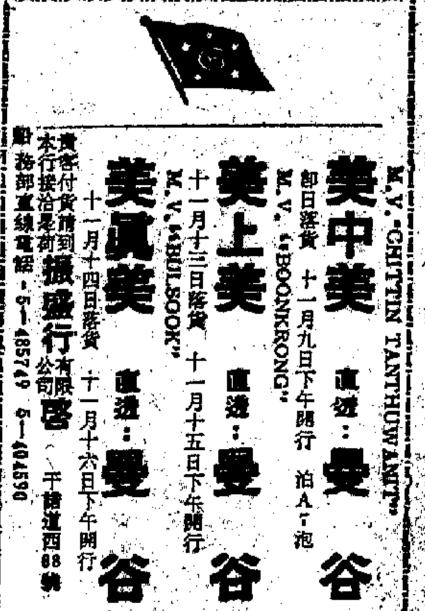
### 上午 9 時14 上午11時32 7年12時54 下午8時20 H 收貨站。現代貨籍碼頭及彩虹德記 碇泊處。現代貨籍碼頭葵涌

收 貨 集運載貨 普通截貨 到 **雪梨、墨剛砵、比利斯本(愛德雷特經墨蘭砵)** 東方專家 ORIENTAL EXPERT 9/11 11-11/11 亞洲翡翠 ASIAN JADE 10/11 15/11 16/11 18-19/11 東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR 20/11 22-23/11 14/11 19/11 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE 17/11 22/11 23/11 25-26/11 直航:菲濟琴岛、渥克蘭

威靈頓·列提頓。 数貨 到港 收货 鼓貨 ★ 西 KWANGSI AUCKLAND & WELLINGTON泡A23泡 開始 6 / 11 4-8 / 11 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND 利來自由域 NEDLLOYD FREETOWN & LYTTELTON 12/11 26/11 28-30/11 州 KWEICHOW Lautoka, Suva, Auckland & Wellington 19/11 8/12 5-7/12

新幾內亞及南太平洋航線 LAR, RABAUL, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMBA POYANG \*\* PORT MORESBY, LAE, ORO BAY, MADANG, KIMBE RABAUL, KIETA, HONIARA & NOUMEA.

7 — 8 / 11





### **P**界學重錦 陳偉强破 標

點五

弘踢右

國家一德生主持領獎。

計金錢

,會有多少收入?被次在廣州的兩場比賽職業網球運動員,此一

領隊教練

進場協

HA

採有

徐

港協今選

港足球 無所知,甚至未中國網球運動的情

領隊

宜

~~ 告

暫稿停擠

幣二千二百元),內容基本上是大同小幣二千八百元)。全程五天,十二月十七元(約港日在成田機場出發,十一日至十四日銀石、田內司開出的價錢更平宜,日期也是一個公司開出的價錢更平宜,十二月十一日之十四日銀十四日上午就港。 一個公司開出的價錢更平宜,日期也是一個人一個人一方元)。全程五天,十二月十一日之十四日銀 R含多了一批日本球迷,為 L 南公市有意來港參觀。相信屆時的歌願示,這兩個團都有很多人查

聚女籃冠

遊



伪被黄牌警告

取勝。 終場,南華卒以三球

### 門埋下壓力爾雷在(右)强志尹華南 賽 排女洲

戰觀團組社旅日

運的出線權。 運的出線權。 運的出線權。 運的出線權。 運的出線權。 運的出線權。 運的出線權。 運的出線權。 運的出線權。 

日六月一十年九七九一 日七十月九年米已曆農 冬立九十 ·赛中,以一百五十三公斤的日子,在追襄魁行的第三十三年新華社藤洛尼卡十二月四 聯管會傳詢兩宗乙丙組腰斬

### 在伊館場與港聯隊進行一場篮球表演賽,比在伊館場與港聯隊進行一場篮球表演賽,比至此三七)獲勝。 **奉勝荃灣六一比二五。** 賽前加插一場工商杯女子籃球決賽

偉陳

亞洲女排錦標賽 日南韓等 人隊參加

月 初在港舉行

八時半,日本對香港,八時一時,印尼對中國,四時,

一人,門票收入為二三八十元。因此,形成人數共達四萬八千一亿九月份,原因是九十二年

、時半,南朝鮮對澳洲,八一時,非律實對中國,四時 ,澳洲對日本 - 八時中國對印度 - 四時,

剧歌最戶家默隆自迎受曉敬映重

最 9 人成歌,干義情 1 戴場上金**值與** 

惠刋廣告

請撥電話

七二六

九八〇

賃具

本人進失中國保險公司香港 分公司所發換領中華人民共 和國成立州畫年紀念金幣第 No.09779號 正式收 雙一纸 ,除已向該公司掛失外,特 此登報聲明作廢 本人遺失中國保險公司香港 本人遺失中國保險公司香港 分公司所發換領中華人民等 和國成立州選年紀念金幣第 No,09778號正式收據一紙, 除已向該公司掛失外,特此 費報等明作曆

米所件 12-807431 歌を 12-807431 歌を 12-807431 歌を 12-807431

本人量失中國保險公司香港 分公司所資換額中華人民共 和國成立州遷年紀念金幣第 No.0977 7 號正式收錄一紙 除已向該公司掛失外,特 此登報聲明作麼 丘蓮英啓 駕 煛

後天

全性的企工。 李宗道於京皇后大道中 李宗道於京皇后大道中 京道於京皇后大道中 東京道於京皇后大道中 東京道於京皇后大道中 東京道於京皇后大道中 東京道統京皇后大道中 東京道統京皇后大道中

經濟中華 

營

每天收费五元 小字四十四個

源德大良一中山小禮(菊農)兩日遊 (風娘飲食賞菊園) HK\$350 出發日期10/11(滿)8/12 風城家鄉菜 河鮮魚宴 夜宵雙皮奶(五餐) 中國旅行社委託。現代化旅連公司 香港德輔道中317號啓德選業大厦805室 5-453068 453069

女見習生

西河

八萬四千名

一場聯

世界舉重紀錄。今年六月七日一聲,把賴鈴成功地高高舉過一聲,把賴鈴成功地高高舉過一聲,把賴鈴成功地高高舉過 , 列第十三名,總成績二百五 , 列第八名,挺舉一百四十公斤 。 質益成抓舉一百一十公斤, 百五十七點五公斤,列第七名

**税台可能轉播其中五場賽,這次在港亮相,香港排**本、南朝鮮皆位居世界女 ,在麥花臣小 賽秩序如下 -

八時半,南朝鮮對非律賓。

八時半,南朝鮮對非律賓。

八時半,南朝鮮對非律賓。

八時半,南朝鮮對非律賓。

りません。

七二六九八〇 請撥電話 想 刊 康 告

# 

地一周守海,全校正百多名聚年,角面整會更。由汉共的名民周高祭礼殿,很多「助夫」獨未樂出版。在民周共的名民周然在,在一层《波灣寶德》表。也是在民福城在一人可以拉勒姆统计五百鹤余,通过5,国际五海岛周期的

· 海 

密有测

(6) 米斯大學 8.潭文档则课典燃表演队沙废碎大 争希内基班别研究通。







定價港幣

英海 鯔田

本書彙集最新材料 500 頁

向。 () 中。 () 有。 () 是。 () 是

十五元 

本報門市部• 批發電話 各大書局及港九各報攤均有出售 844483

及其浸膏已收载於中國秦典1977年版第一部。 黑龍江省中國醫藥研究所,在調查藥用植物資源中,於一九五七年開始總結了刺五加在民間應用的經驗,並進一步用其製劑對各種有測疾病進行臨床試験和觀察,證明刺五加的扶正固本療效較好,長期服用也無不良反應。通過二千餘病例的综合分析,其療效

箔

適用於高温電絕緣的場合。此外,遠展出了人工品體,更高過流。高温抗氧化熟處理塗料,氮化硅陶瓷刀具,組酸鉛盤光瓣製器,銀酸鋰品體電關開關與調製器,分別用於電子工業,激光技術不可少的新材料。該産品由中國機械出口公司上海公司出口。

廣東工藝品公司與澳大利亞商人合資經營的複製油肚,受到客商的歡迎。 在交易會展出的複製油盘,乍看以為是原作。因為這些複製品,複製的準確程度幾乎高達百分之百,

技藝高超的複製油畫

### 品 浴 に 開高

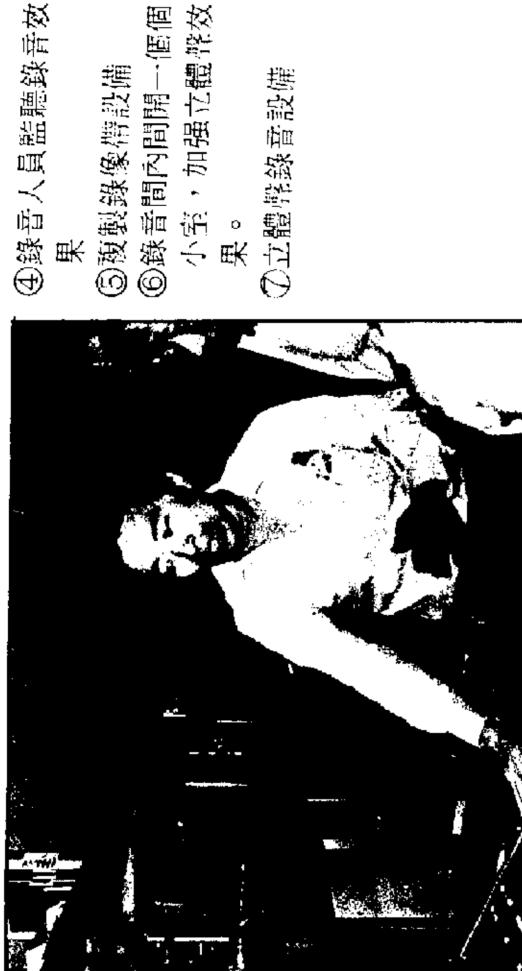
北京玉曜歷史悠久。向以巧奪天工著雜於进。自 元代以來,名家輩出。本世紀四十年代北京張語乃囊 的「四怪」更為人熟知。他們說是四位才華卓著的民 權力——潘素衡、王樹森、向樂和劉德德。 他們各有一手本領。巴敬壽人醫養衛的薄胎能 其權巧。有「水上漂」的稱會。劉德德國的花卉。何樂 時日女人物。大騎突破傳統章法。正樹森便是一位才 為超擊的藝人。他的作品不均一格。常常出奇效勝。 有「養孔明」的稱號。他從十三歲學藥,直到今天。 六十二歲的高齡。仍在不倦地從華着壽不創作。 聽名中外的次贈應了「韓山巨礦」就是王老藝人 的作品。王老藝人善於利用玉石的天然顏色、紋 題。 的作品。王老藝人達於利用玉石的天然顏色、紋 題。 一公尺多,雖工却非常精緻,被 到子、 他的另一体小品—— 高翠佩的《韓山·西 在這屆交易會中將會見到三十一起又屬的《秦山·西 在這屆交易會中將會見到王樹森的新作《珊瑚佛 人》和《珊瑚任女薛實琴》。北京玉曜由北京市工華 日確出口公司經營。。北京玉曜由北京市工華

養務實



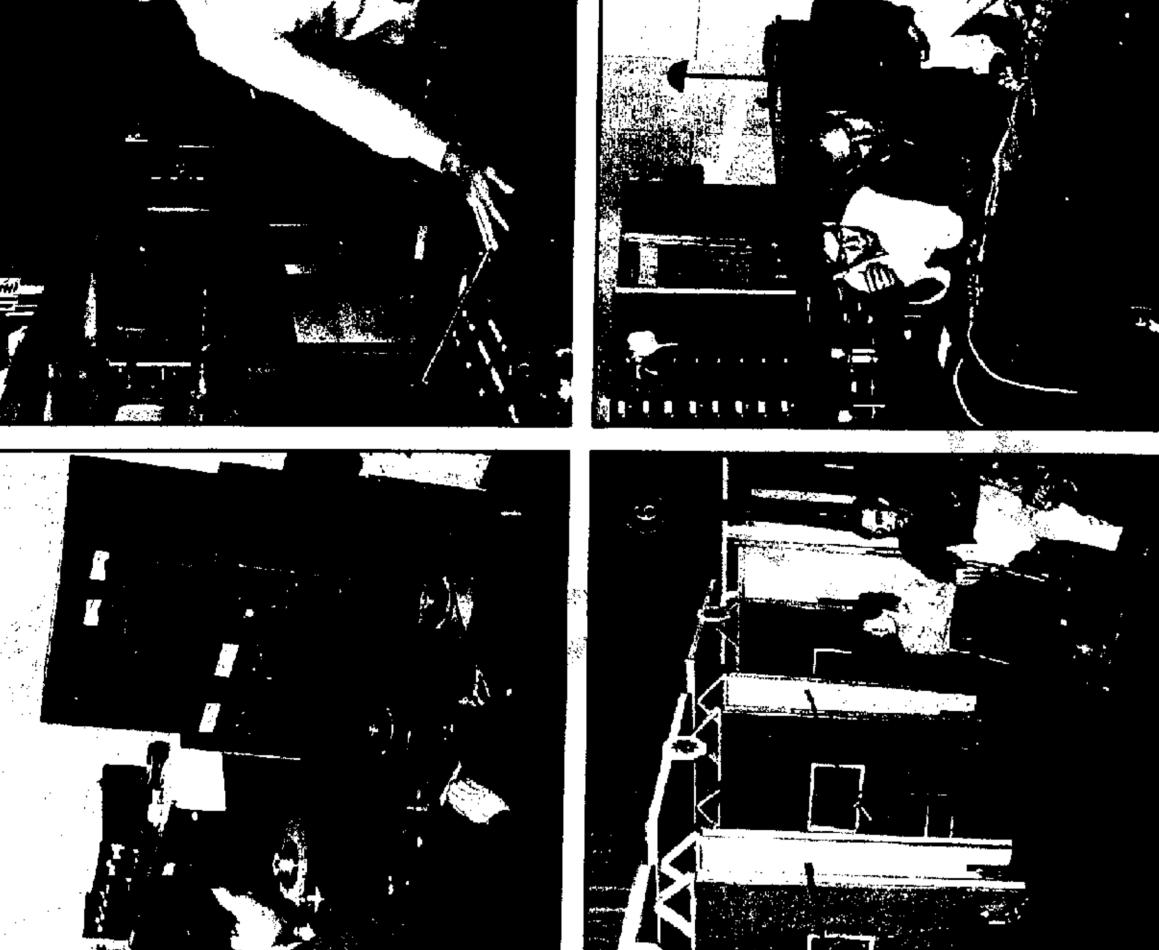
静良

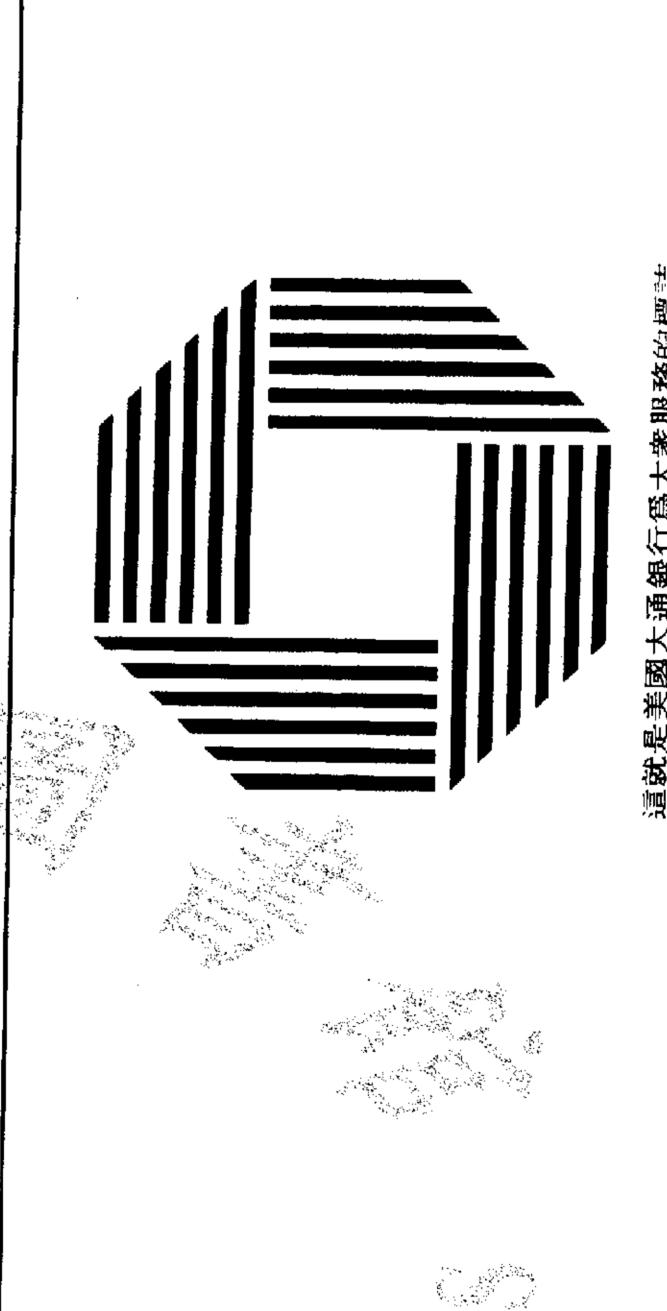




⑤複製錄像帶設備⑥錄音間內間開一個個小室,加强立體整效 〇立體階級音影權 EK

À





卜的光源

發揮最

少的能源

使用

雙環牌

蒸花牌

百貨商塲

**厂廢**、

適用於住宅

這就是美國大通銀行爲大衆服務的標誌. 大通銀行處理來往存款,定期存款,儲蓄存款及一切銀行業務. 該行對工商業客戶及私人戶口均賽承其一貫忠誠服務的傳統, 替顧客辦理一切有關金融事務.

款更能快捷 于該行分行遍佈世界各地,故爲客戶處理各地滙兌及滙 歡迎各界人士駕臨該行治商.

### ヹ゙゙゙゚゚゙゙ヹ 美國大通銀行 MANHATTAN CHASE

香港總辦事處: 高土打道 280號 世界貿易中心16樓

電話:3-7431861-4 :66279 CMTY HX

香港及轉口經銷處:金民國產電器有限公 香港九體制道機構到5號中大資作大廈十三樓 電母:"YICKMANGO"

公

華遠

• •

代理處

各電器批發行均值

100%

配有長壽火牛 使用戶信心增加

50%

多種安裝設備 使工程成本減少

3437 ea a state of the state of the

④錄音人員監聽錄者效

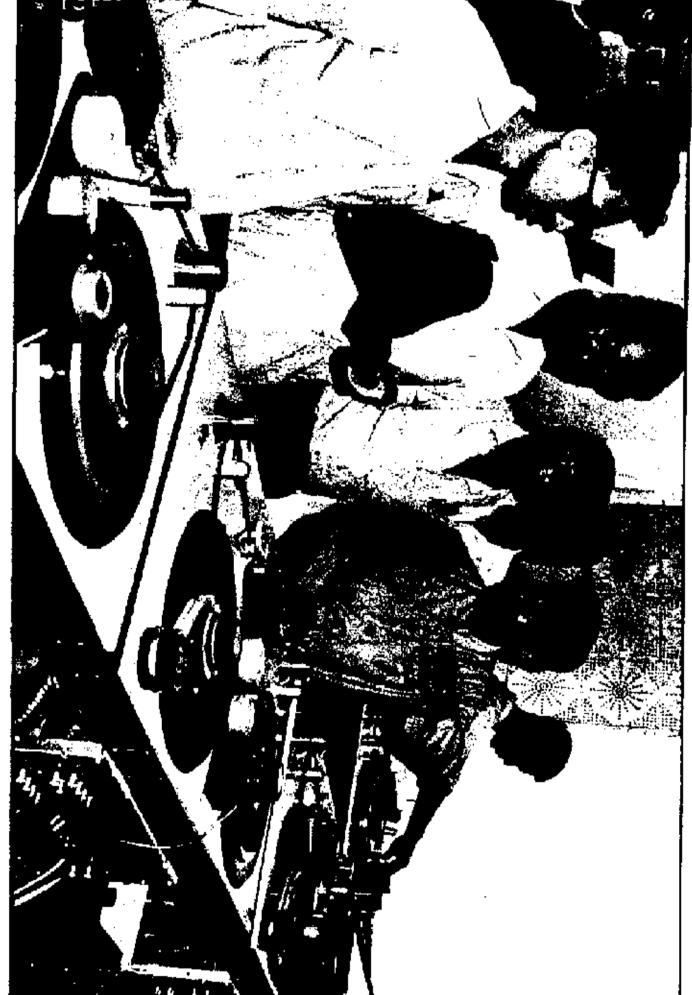
2 進開保政夜行春像映

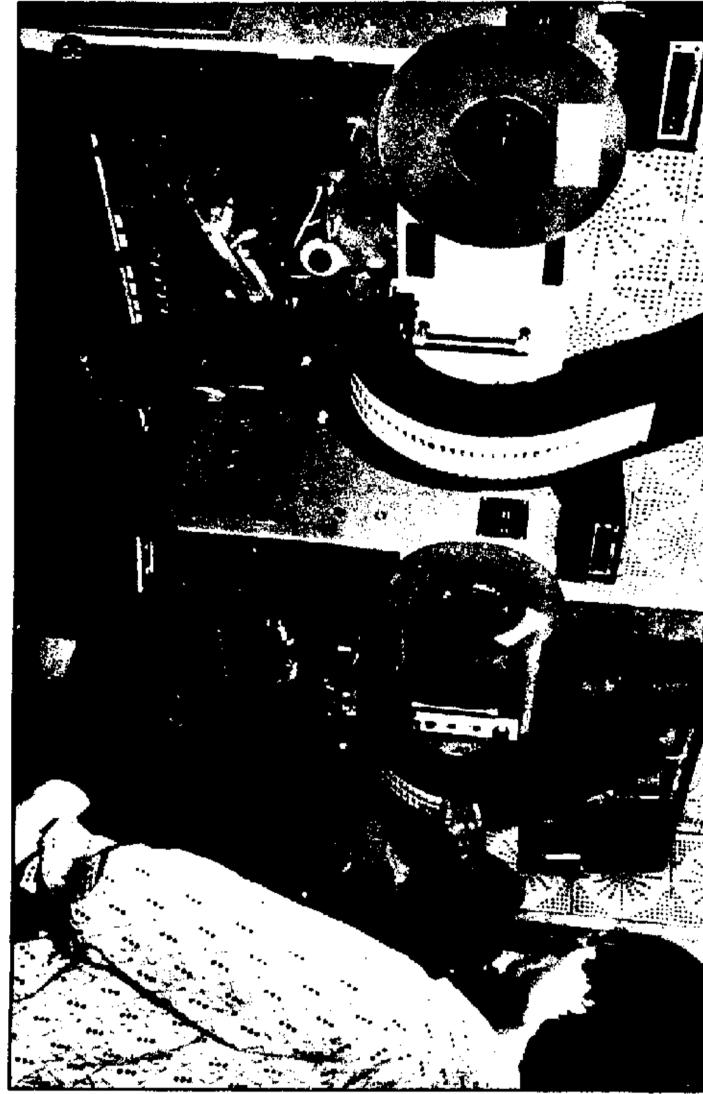
司的客音企 1日前採用的調節用與有以30年與有以30年與有以30年與有以30年與有以30年的數學與其一種的線影轉2 銀外班の出場上、東京の選手を選手を選手を選案を開発を発 為有数田。

岡年說明: ①十次報道的古體整鍊音設備 ②高速複製鍊音帶設備 多自動入帶設備

20







### 谘 慦 鹆 哲 鹆

### 按藝高超的複製油畫

廣東工藝品公司與澳大利亞商人介資經營的複製油班,受到客院的歡迎。 在交易會展出的敬恕。 在交易會展出的敬恕油費,乍看以為是原作。因為這些複製品,複製的準確程度幾乎高達百分之百,所以,不論是外觀或質地,均使人以為是莊家原作。而且,這種複製油畫不會損被、褪色或爆裂。 複製油盘的合資經營,由今年八月才開始,但進展甚速。交易會開幕後,不少商人治談。一位外商準備訂購四十萬幅。



大面積合成雲母是本屆交易會電子館首次展出的新商品。它具有外觀純淨透明、平整、無氣泡、無斑點,近於無色或淡黄,耐高溫性能等優點,是一種新的電絕緣,介電和窗口材料,可用於電子工業,特別

五加參的原名叫刺五加,是一種多年生落葉權木 植物。因其與人參同屬五加科,兼有人參的功效,故 又稱「五加參」。 自古以來,五加類藥物在中國已被廣泛應用。歷 代本草及聲書中對五加的形態、功能和主治都有記載 。漢代《神農本草經》(公元1一2世紀)把五加列 為上品。深代獨弘景著《名醫别錄》(502—530年) 、宋代蘇頌著《屬經本草》(1062年)中稱:「高三 五尺,上有黑刺葉生五枚作簇者良,四葉三葉者最多 為次……。」仰大醫藥學家李時珍著《本草鄉目》中 稱:「五葉交加者良」,並引述「寧得一把五加,不 用金玉滿車」,高度讚譽其功效。現在,根據對刺五 加進行各個學科的系統研究及臨床試驗資料,刺五加

### 新疆白皮大蒜

新疆維吾爾自治區是中國大蒜的原産地,長期以來,就盛産大蒜,但供應出口是近年才開始。1977年和1978年自皮大蒜試銷香港,就受到好評,認為其備着東南亞市場對大蒜的各種要求。每批到貨,都銷售

新疆的大蒜主要庭在天山北麓,以昌吉自治州的古木莎爾縣白皮大蒜品質最好。由於氣候、土壤等條件適宜、蒜的個頭大、瞬豐腴堅實、味辛辣、蒜皮蛋白貼內、蒜身乾足、耐儲存、按個頭的直徑大小分三個等級出口。 直徑在65毫米以上為特級; 直徑40~54毫米為「AA」級。 直徑40~54毫米為「AA」級。 有徑40~54毫米為「AA」級。

及其浸薄已收載於中國藥典1977年版第一部。 黑龍江省中國醫藥研究所,在調查藥用植物資源中,於一九五七年開始總結了刺五加在民間應用的經驗,並進一步用其製劑對各種有關疾病進行臨床試驗和觀察,證地一步用其製劑對各種有關疾病進行臨床試驗和觀察,證明刺五加的扶正固本療效較好,長期服用也無不良反應。通過二十餘精例的综合分析,其療效統計為;神經衰弱症599例,有效率在90%左右;慢性氣管炎402例,有效率80%以上,冠心病206例,有效率80%以上,冠心病206例,有效率80%以上,冠心病206例,有效率80%以上,冠心病206例,有效率80%以上,冠心病206例,有效率80%以上,短心病206例,有效率80%或上,短心病206例,有效率97.3%。其它如性機能減少、通過防止多種疾病的臨床觀察結果表明,本品處有滋補强壯的特點。其作用是調正與增强機體重要器自和組織機能,提高機體抵抗致病因素及惡劣環境的能力,調正和改善內分泌如腎上療皮質功能和增强免疫能力。

「服食五加參製品,一般以生藥計算約為256/日,1一3個月為一個凝密,病種不同其劑量也有差別。如用於自血球減少或防止癌症的複發與轉移,比起用於其它疾病的用量要大些。遵要根據不同病情、體質、年虧確定增減量,這樣才能保證和提高療效。若將所以主導性不同環境上面接來的用強壓力的過型經常服用。

HERASENE

number started .... ber 6 bank 1

world.

P.R.C. REPRESENTATIVE HONG KONG BRANCH

Alexandra House 29th Floor I Tel: 5-262051 Cable: CREDIONAIS HK Telex: 76390 CRED HX

ONNA

年 魔後 関

適合總總各種以用工製品。

黄草製品創始於與末清初,至今已有三百多年

史。初創時,只年風描稿一種,花色只有密面的, 逐漸改進,編成許多公構有級的網環,為迫合專馬 符,面上指以製料,精製製造,處析一時。 這時的資金屬。自1015年間表出了無法。

二、原轉衡風花。 比類風花又分地面旋轉和旋轉升空隔種,其時點 足利用火燃作為動力,在旋轉的回時與射出各色火焰 ,组成一幅晒头脑的圈张。看的像煤花紅块,卷如捉

南京市

**配強們餘與不盡,** 

真,燃放後燈塔中仍然紅光閃閃。 爱不釋手。

箔 商 给 商 箔 商 

# 箔

### 拾 唇 • 兩品介紹

### **高級滋補劑「麥芝維他」**

江西長靑牌罐頭

[参述維他]是中國上海醫藥工業公司所生産的高級替後滋補劑,內含人參、簽芝、皇獲及多種維生業等名數原料,具有中西藥結合的特點,經過精工製成為枯紅色的糖衣片,色澤鮮艷、包裝新類美觀,於本年十月開始由中國出口商品交易會發售,深受用戶的數边。

表品經長期服用後,可屬示以下之作用:(一) 能適當調節人體多種紊亂的生理功能,逐漸使之恢復 正常,並能增毀機體劃外界有害刺酸因素的抵抗能力 。(二)能促進人體新陳代謝,加强免疫功能,在一 定程度上保護自身免受環境中有害徵生物之侵襲,亦 有利於精後的恢復。(三)能縮短神經反射的強度,提高 分析的功能,故能提高工作效力,減少疲勞。(四) 具有溫和的促進男女性腺的作用,但又與直接使用性 激素藥物不同,能預防表老,增强活力。 然果物不同,能預防表老,增强活力。 與母腦服,精神倦怠,高血壓病,高血酸無力 。與昏腦脹,精神倦怠,高血壓病,高血酸無力 。與昏腦脹,精神倦怠,高血壓病,高血酸病, 高性關節炎等疾病的輔助治療,維生素C及B族維生 表缺乏症的治療。

顆粒活性炭



中國是個人口索多的國家,十分注意和推行計劃 生育,一些計劃生育推行得較好的城市加上海,其出 生率每年低於百分之一以下。而避孕藥這種主要的避 孕藥物,在國內得到長期臨床試驗,效果定必可靠, 尤其中國婦女使用國產口服避孕藥,藥性會更適合中 國人體質,服藥後出現廳心、頭暈、乏力、嗜睡等反 聽較少,就算有輕微的副作用,一般會很快自行消 「遊而適」口服避孕片包裝輕巧,每盒足夠月的避孕服益。該藥由香港民族藥業代理經銷。 江西省地處丘陵山區,氣候過暖多雨,盛產各種 而果,蔬菜和竹筍,為罐頭生產提供了豐富的原料。 在蔬菜罐頭中的清水冬筍、小竹筍、赭頭、甜酸苗筍 等已行銷五大湖,更為家庭和酒樓、餐館所樂用,選 料嚴格,加工精細,內檢效口,各為郇廚佳餚。 長青牌罐頭,品質上乘,方便實惠,自出口以來 ,行銷世界各地。長青牌罐頭由中國糧油食品進出口 公司江西省分公司經營。 工業大道123號。電掛:1868廢州) 地址:南昌市站前路省外貿大樓。電掛:7350南 江西長青牌罐頭,品種繁多,就目前供應的傳統 品種有均類、家禽、水果、蔬菜四大類,二十多個品 種。 。 例如中式口味的肉類罐頭中的香瓶黏脚腿、紅燒 排骨、紅燒光路、紅燒豬肉等品額特點是品質鮮美, 稻肉多,香味濃郁,獨具風味,行銷港澳,東南亞, 日本等地,已成為於大用戶所熟悉和喜愛的餐食佳品

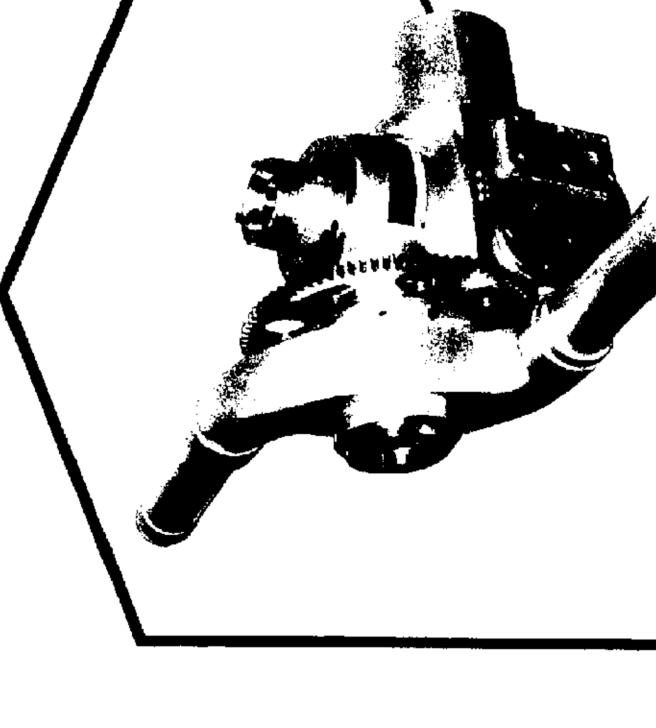


### 花蘭牌炮竹麻花

工面花蘭牌炮竹煙花歷史悠久, 上藝相搖, 獨具 面格, 品質優異, 是江西省著名解傳統于工藝產品, 石銷中外, 極負騰名。其強類緊多, 各組規格齊備, 現釋其中主要者分別介紹和下; 一、造型獨具風格, 製作格葉。 然及後呈現出各類國案 造型, 純國獨具風格, 製作格葉。 然及後呈現出各類國案 活潑可愛, 似乎隨到衛中島與。 衛樂超花縣故時, 雜 都脚下形狀突現, 頃時報轉約寶, 91人人聯。喜聯團 花, 縣故後趙聯自然下垂, 截長豐高多彩, 除山水遺 外, 更有表國文學名著《紅檀經》和十二金釵美人往 像, 個電形象獨特、相預如建經、第四多得。此外, 如 兒童燈、節日燈、幸福燈、阳光鏡。 風景亭等造型邁

極其良好之特點 101 , 重量標 動淸洗設備 爲大型倉 <del></del>

有體積 型洗倉機 清洗性能 Ш 最理想 ■′、 輸え



設計,對罐車另洗及難 洗區可自動調漆,使任何角度均可被清洗乾 一型洗罐架干脚 爲淸洗鐵路運輸罐車而

如治 石家庄市北馬路 定樣加工等 。地址 <del>水</del>横 交易會機械治談室324房 購請與中國機械進出口公司河北省分公司聯系 以上商品價格合理,且可接受用戶意見 52號。廣州交易會地點:

指 感 感 思 思 凝 凝 等 深 素 洗 樂口編飲料是採用牛奶、鷄蛋、麥油、可可及砂糖加工製成,味香可口,寫,是兒童最佳飲品,功能增進健康,育,成人飲用,更能精神奕奕,精力充口離該爲家庭必備之最佳飲品也。

ID 、有限 变结: 5-430931 趙足 €xx 秀 \* 3000 文成束作84號三 香港代理處: 香港經銷處 光光:



及以工作地理运行,运行政运动和基础政策以来及公司的规则,运行地理运行,运行政会运给作出通知。运行对。运行时间,运行工作人,生产结出版,一个工程中心证明,这一工作人,生产结合这种证明。运行的中国,这一工作人,是在各种政策的证明。运行的证明,这一工作,成及规划反使来有更公司的证,被证明的证明的证明的证明,这是对证明的证明,这是对证明的证明,这是对证明的证明,就是该指出的证明。每一一大工作工程,就是该通过的证明。每一一大工作工程,是是这个的基础的现象通过行的在特色实现,这数位置的数据数的现象通过,对证明是对公司企业数据数据的现象通过的数据的证明。

月。 章是非利浦牌子的,哲 \$經過特工語證,以保 5.金配件即是該數生產

的。外壳寫模很該圖即洗成,使用符言本引進的一台 一言語斯大型注型機生產各積顏色的外壳,這台機最 可用產一萬套電視機外壳。 該歐現時設有一條專用滴水作業線。線路板經過 中多人的安插電氣元件後,立即過錫爐,剪元件與, 即可送至測試作業或進行調校及測量。調校的主機是 從日本引進的一套中央訊號系統,設備先進。 「天虹牌」電視機在嚴格控制生産技術下,質量 侵良,輸出訊號穩定、圖像清晰,適合內地電壓及氣 候局,該出訊號穩定、圖像清晰,適合內地電壓及氣 候局,該出訊號穩定、圖像清晰,適合內地電壓及氣 候局,該出訊號穩定、圖像清晰,適合內地電壓及氣 候應和之認過用。 該廠現時擁有江百多員工進行生産,每月電視機 運量七千五百合,不久邊將期關新生產線生產十四时 彩色及十七吋黑白和彩色電視機。目前,「天虹牌」 電視機可在廣州貿易中心、廣州友誼商店、廣州外議 供應公司以港幣購買,不限數量供應,將來還會在港 供應公司以港幣購買,不限數量供應,將來還會在港 結傳,該廠在北京、廣州、上海、福州均設有維修站 。







回共就明: ① 天虹牌電視機 ② 調試性能 ③ 安裝電子元件生產線 ④ 角華機械廠自己製造的數控電路 板打孔機

 $\mathcal{H}_{\mathcal{Q}, \mathcal{N}, \mathcal{Y}}(\mathcal{Q}, \mathcal{N}_{\mathcal{X}})$ 

### 鹆 商 给 四品品 四品品 谘

兩品介紹

•

兩品介紹

•

品个約

梔

•.

兩品介紹

中國是個人口宗多的國家,十分注意和推行計劃生育,一一也計劃生育推行得較好的城市如下海,其出生率每年低於實分之一以下。而避孕黨這種主要的避孕藥的,在國內得到是超商序計略,來更分別可

江西長青牌罐頭,品羅繁多,就目前供應的傳統品程有肉類、家禽、水果、蔬菜四大類,二十多個品

[参艺雜他]是中國上海醫藥工業公司所生産的高級營物資權劑,內含人參、簽艺、皇數及多種維生素等少數區劃。日本上出華企業工

高級滋補劑「麥芝維他」

江西長靑牌罐頭

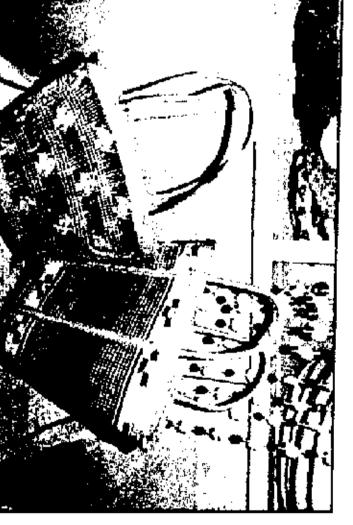
上海黃草織品

嘉定黄草鐵品是上海市郊嘉定縣的傳統手工藝品, 英草原是一種野生在河灘邊上的三角草, 經過歷代 勞動人民的精心培育被良, 已經成為一種優質編鐵原料, 它具有光滑、柔軟、拉力强, 色澤柔和等特點,

適合綿線各種口用工藝品。

黄草織品創始於明宗清初,至今已有三百多年歷史。初創時,只生產拖鞋一種,花色只有密面的,後遊衝改進,鑲成許多勾稱有級的紹眼,為沒合郭時風符,面上加以雙梁,稱雙漂拖,盛蔥一時。
這些傳統綿織品自1915年開始出口對亞美國、為大利、日本、德國,以後逐年增加,得到國外用戶好部。
即已有一千多種花煤,品種有手提包、拖鞋、草菜盒、杯菜、茶整、字纸锭等。不但品種較多,且具有約繳積級、輕便甜用、色彩鲜艷的特點。

黄草編織品,由中國工藝品造出口公司上海分公司經營出口。



**福建德化瓷器** 

德化是福建的瓷部,有着悠久的 歷史,遠在我國末、元朝時代就以善製白瓷著名於國內外。 德化製瓷傳統工藝優良,原料蘊藏豐富,造型優美,質地細潤,潔白、釉而晶盤,尤以觀音、彌勒、 遠摩瓷雕,雕工精細,線條柔和和洗練,神態美妙傳神,栩栩如生,享有「東方藝術」之稱。 「建白瓷」俗稱「豬油白」、「象牙白」,是世上獨一無二的珍品,國際瓷壇上的明珠,曾失傳三百多年,而近已恢復生產,它的胎骨堅實,質地臺潤無

报,色源诗美、经光绿壶混,在白色中微闪界费、牙 角或要见红,独遇妇腊,宛若象牙,有草莓、大步之 感。现代德化以迅要人向现法,以诗起整古才能,巧 梦迪用「象牙密」之特性,建造各种必要合和实它海 象,形神兼借,绝貌度强,或几用信、第具一格。是 作外,流得至巴黎、命教等国外,少数惩罚品也收入 群物館珍藏,提為世光等資。 一定资年来,德化资器出重数量该年增加,質量不 等成。,外的造形型沿的品融。以及各籍资理,提在能生度 不成市、两角层、咖啡具、华具有各式各层德、强、 然常、续曲、沟和上彩的古、甲、项,距离值为会 等十规模整的方法,有由决、人物、花兰、统合、市 要、角、银、果蔬及各面富有民族园体和色彩的傳统 要、魚、银、果蔬及各面富有民族园体和色彩的傳统 表面现象花纹二千多和,歌迎遍曙。 描述工藝品進出公司

**陳年封紅酒**  原年封缸酒是江西省傳統商品之一,從唐朝開始 陳年封缸酒是江西省傳統商品之一,從唐朝開始 陳年封缸酒是江西省傳統商品之一,從唐朝開始 之一,在國內外市場享有良好幣幹。 此酒屬黃酒類,係用上等優質糯米,採用科學方 法楮工職製、並經 4 — 5 年放置陶製酒紅宮藏封存面 成。此酒外觀開始為波黄色,康年後轉呈金黃色潔。 透明、清晰,無難物沉澱,故名曰,「陳年封缸酒」 。

封缸酒特點,酒精度17—18度;糖度24度。酒度平穩,酒色金黄、醇和珠正、性温滋補、入口香甜、無刺激性。飲後心饶神怡、舒筋健體、增進血液循環、具補血養類之功、老幼咸宜。特别是體弱及症婦依用,更能起活血壯身之效。

本酒分為瓷瓶1000克裝(淨重2市斤)及玻璃瓶500克裝(淨重1市斤)二種, 瓷瓶係採用著名江西 景泡鎮瓷器,形似花瓶、瓶面有三國東吳大將馬瑜在江西九江鄉兵的「煙水亭」屬案,清新奪目,飲完酒後可作花瓶捕花,一學兩得。

本酒由中國糧油食品進出口公司江西省分公司經

天灵 W HITE CRANE

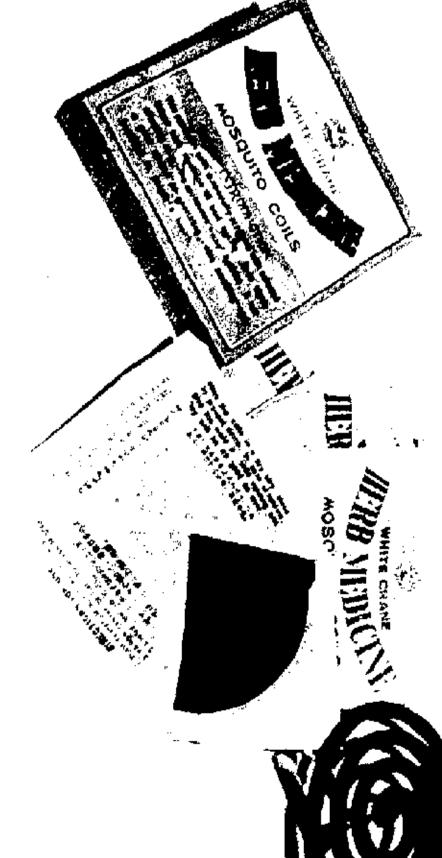


白鶴商標

MOS

本品係總結研究挖掘我國傳統驅蚊滅菌之天然草葯精製而成,品質純正,驅蚁力很强,滅菌消毒功能顯著,氣味清香, 滅菌消毒功能顯著 有益簡牛,確保人 人體健康

This mosquito coits is specially prepared we selected Hunan herb medicine of best qual It is highly effective on driving mosquitos aw Besides, It has a good means of sanitation, no smelling and benificaial to people's health. BRIEF INTRODUCTION



CHIEN A 中國土產畜產進出口總公司湖南省分公司是沙東等街34號 電裝裝裝: 0427或CHANGSHA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT COMPONITION 34, Dongmao Street, Changsha Cable: 0427 CHANGSHA HUMAH

多國

盆栽藝術全國四大流派

# 提供

會聚聯

中國生産的激光鹿品具有世界水平。今年秋交會上,中國機械進出口公司上海市分公司提供出口發光器,数光儀器和激光元件等。

COa激光器 TEA

特性: 1、10.6µ效長峯值功率: 10~20MW(兆瓦)
2、版衝能量: 2-4 焦耳/脈衝
3、重複頻率: 0.5-2次/秒
可應用激光化學,同位素分離,遠紅外激光器泵 浦源等。

**重複率Nd一YAG激光器**、该是1.064。單版衝能量1.焦耳 高重複率Nd-特性:1

2、調Q套值功率20MW3、重複頻率:20-100次/秒.可廣泛應用工業打孔,焊接,測距等。

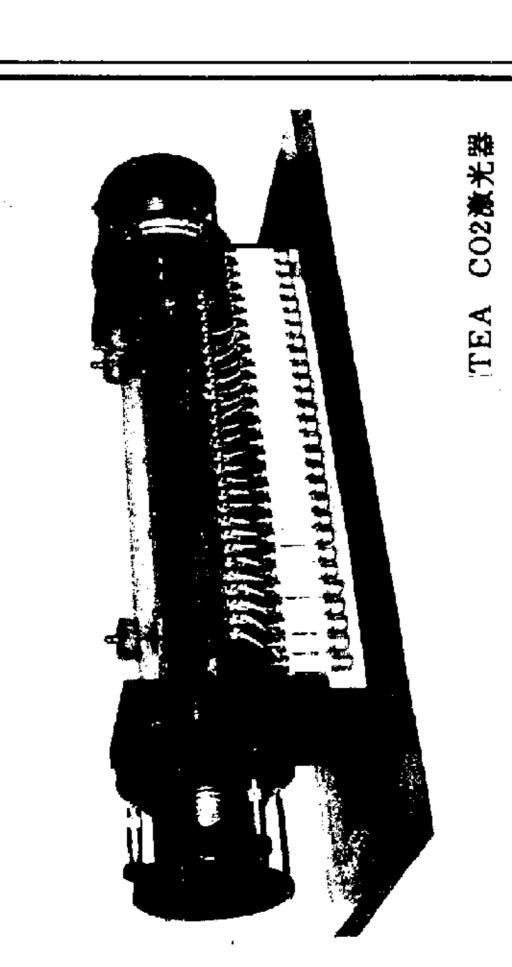
PG15-J3激光平面干涉傷

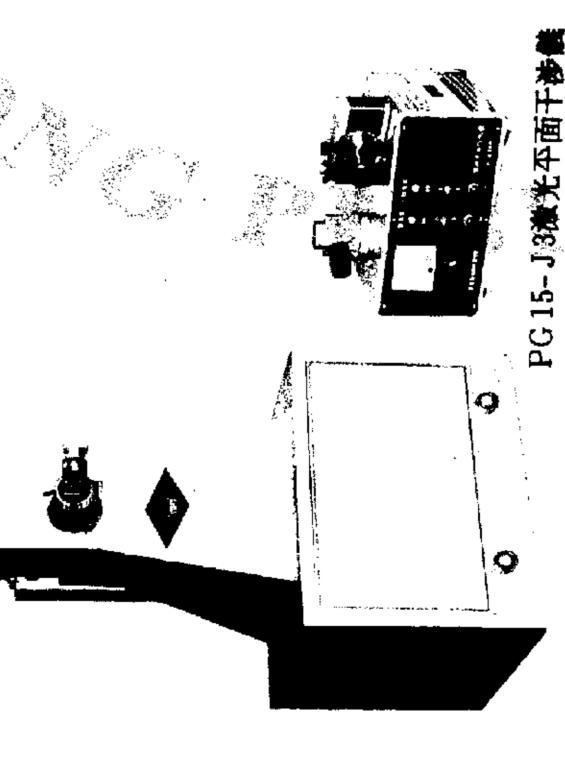
特性,不平度測量精度;1/20~1/20人 工作宜徑;20146mm 應用於光學平面度,光學平板微小模度和直角稜 鏡等誤差的精密測量。 徵光元件品框繁多,質量優異,徵光玻璃,商重 複類率直管閃光缸盤,光學合作目標非球面邊數,被 長4000—11000A。各種徵光反射膜板。

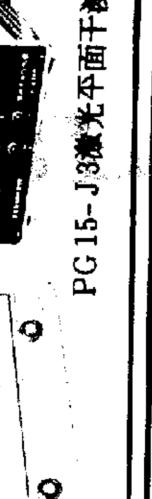


令人注目的廣州貿易中心,自這屆交易會問幕後 立即啓案。第一個外商展覽會——廣州山葉(YAM AHA)發動機産品展覽會定於今年十二月五日至十 五日在貿易中心奉行。展覧會是由日本山葉發動機株 式會社和中國機械設備出口公司廣東省分公司聯合主 辦的。

所, 因本山葉發動機株式會社選事長江口秀人接受本報記者訪問時欣喜地表示,這個展覽會是在日中友好報記者訪問時欣喜地表示,這個展覽會是在日中友好像約簽訂後,兩國進入了友好链鄰新時代的這樣一個令人高興的背景下舉行的。展覽會的籌備工作得到中令人高興的背景下舉行的。展覽會的籌備工作得到中







### 速食证 闔所統

ORA BREEF

**麒麟牌 爽滑速食凉粉** 痰滑速食凉粉是選用優質凉粉草精製而成。 食用非常簡便,衛生有益,是消費者的 最佳選擇。 符小包可開水兩碗半清水,先將少量溫水 注入使它變成糊狀,(請注意要全部溶解, 不留粒狀。)然後再邊煮邊塊拌,冷却 後即可食用。

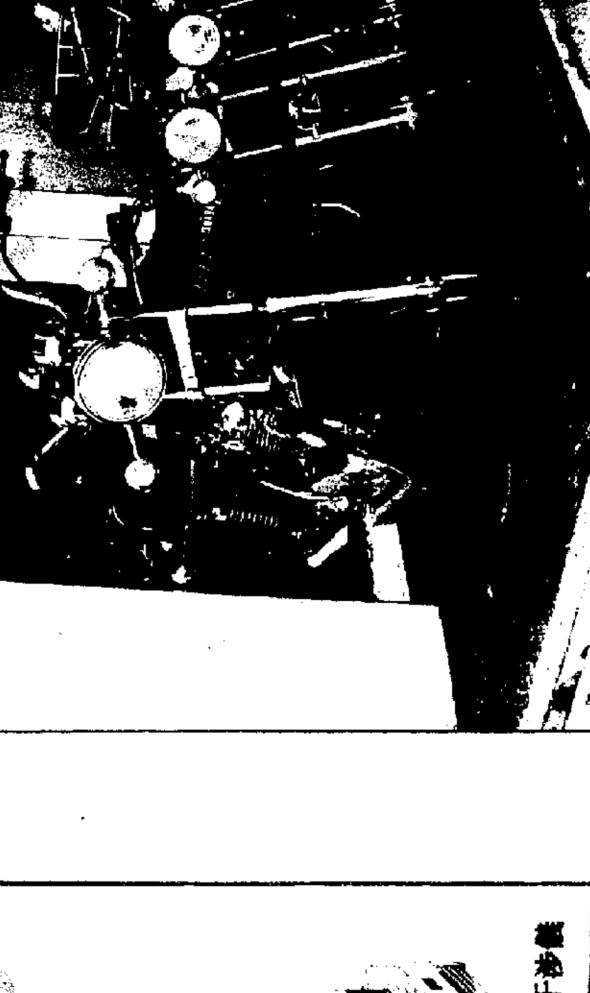


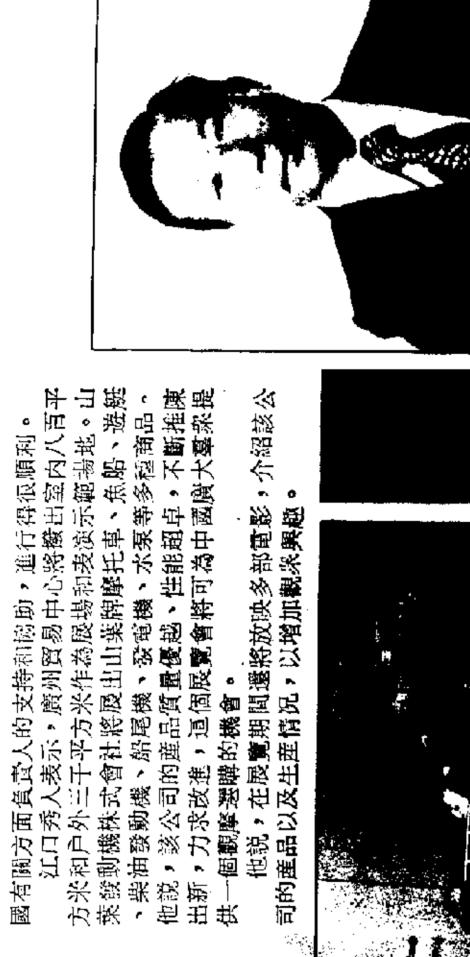


: 5956 報料號 地址:春港皇后街廿八縣 (官話:5-489163-4 - 府葬 - Add:28, Queens St., 1/F. H. H **元号 988** Fook Luen Food Co. 面的

爽速食演粉

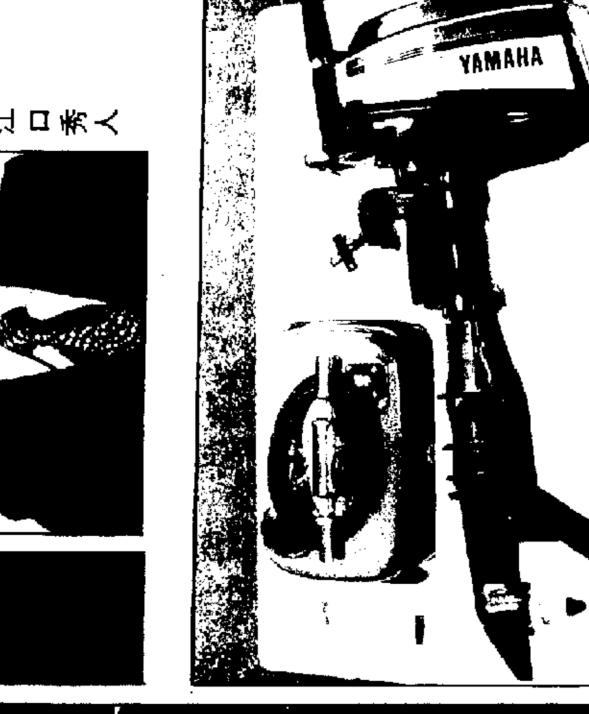
買家記 歡迎海外





訓





### 総 樂

初



北京、華北、東北、西北、華東、 西南、中南、廣東、 橋鄉各條山開 故的署名旅遊地區的風光名勝彩 使問署名旅遊地區的風光名勝彩 色圖片近二百萬,均屬本港攝影 名家佳作,並附上述旅遊地區簡介,另外還有港澳風光彩照。全

百

書分別以中、英、日文字說明。 附利中國著名畫家黃賓虹、劉 祿栗、張大千、李可染、黄永玉、 亞明、郁風,名演員趙丹,及六 歲小龍家阿西的精美龍岡多順, 印剛精美。

精裝本四

外埠另加郵費

各大書局報檔及本報門市部均有

地川:

利源書報社

• •

總統鉛

TZ. 九龍体蘭街18號

### **新浩海** 海及火固

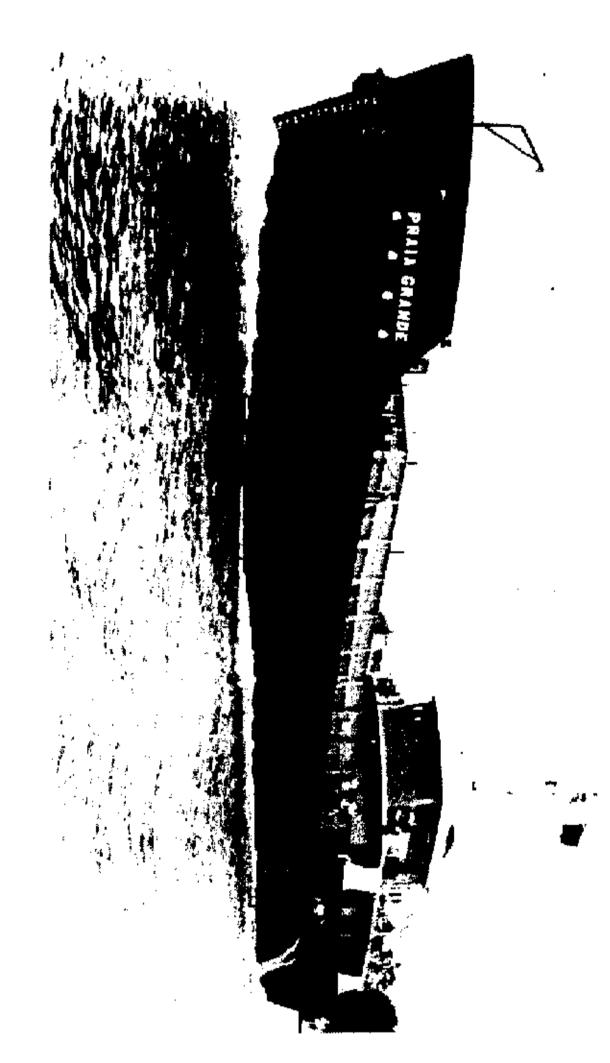
MARINE AND CIVIL ENGINEERING CONTRACTORS

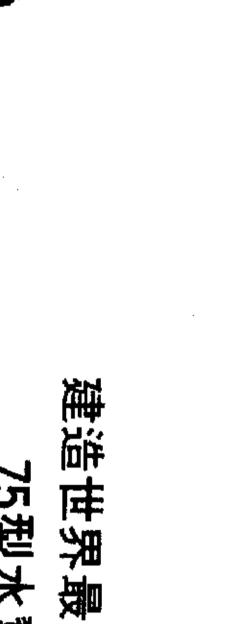
**承建最新型水翼船、吸坭船、拖輪** 

SHIP BU DREDGERS, BUILDERS: HYDROFOILS, ALL KINDS OS, TUGS HOPPER BARGES, LIGHTERS, 유

### 建造新型自行吸坭船

BUILDING OF PROPELLED HOPPER DREDGERS. TRAILING SELF-





建造世界最新設計之 DESIGN PT BUILDING OF 75型水翼船 75 MX

HYDOFOIL

### WING CO., 照

中環畢打行五〇 ng. Tel. 5-227131 Tele

Building,

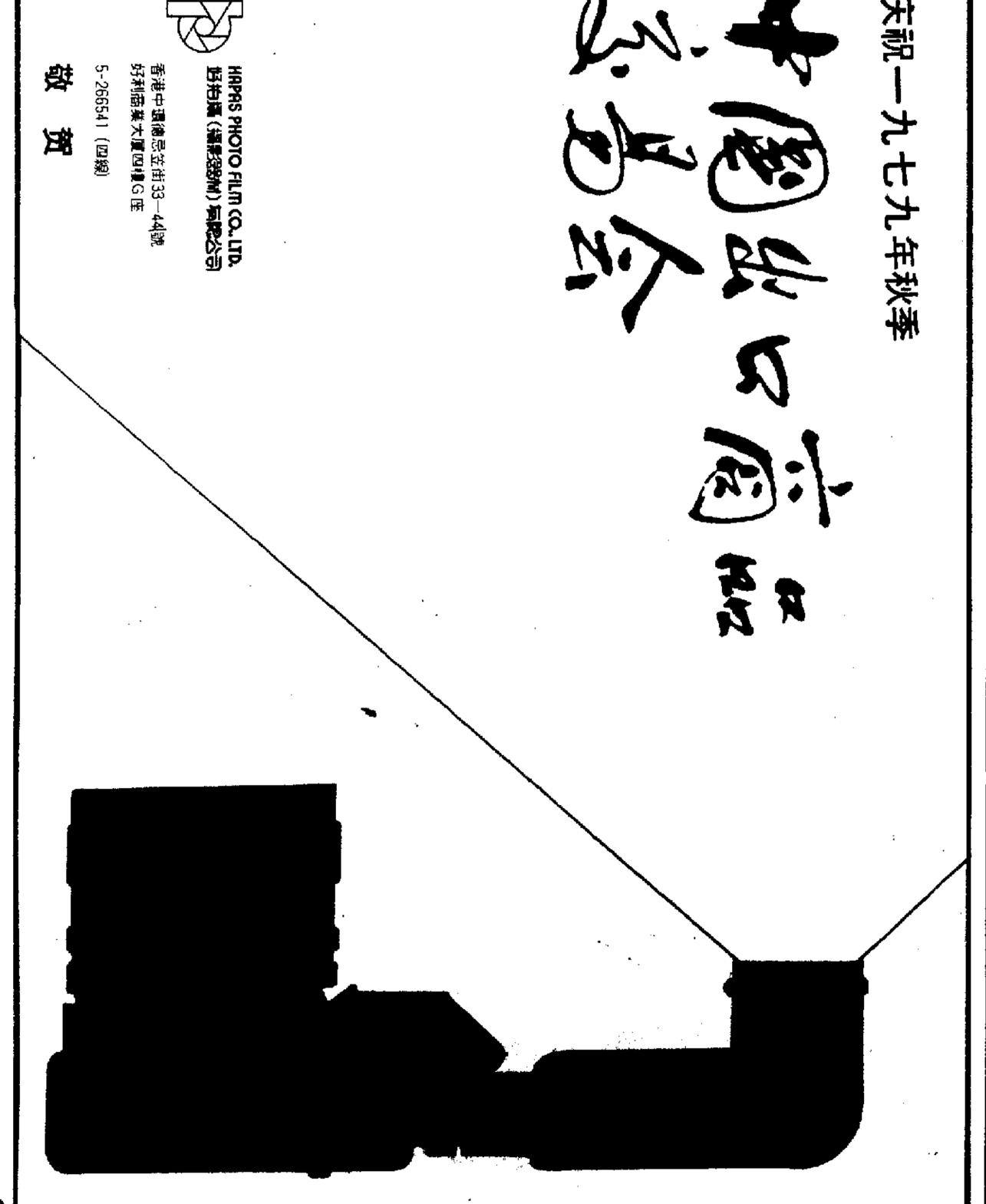
## 無聲的詩

盆栽藝術全國四大流派之一的蘇州盆栽,運用了國實中的花鳥山水會技巧和特點,在章法結構上達到 較為完美的藝術境界,故有「無聲的詩,立體的畫」 的美譽。

F黃樓 ( 揚州 )







田道

本品為優良營養滋補劑

太太人

中怒引用

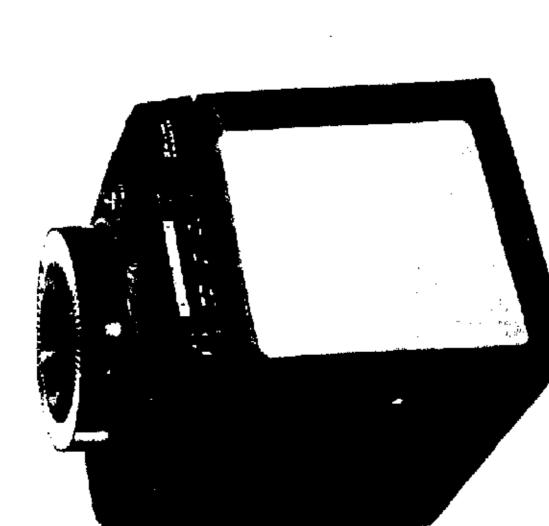
### 風 雕塑

六縮微系統設備製造商之 拜而好公司爲世界最才

六十五年來專心鑽研敎育器 材設備,從不斷的產品改進 及優良的服務,拜而好公司 提供最現代化及最可靠的敎 育視聽器材。

六十五4材設備

- **其產品包括:**  電子計算機輸出縮微系統 縮微膠卷/膠片 閱讀及閱讀影印機
  - 文件縮微機
- 縮微系統用品



拜而好ABR-拜而好多種用途有聲幻燈片 放映機

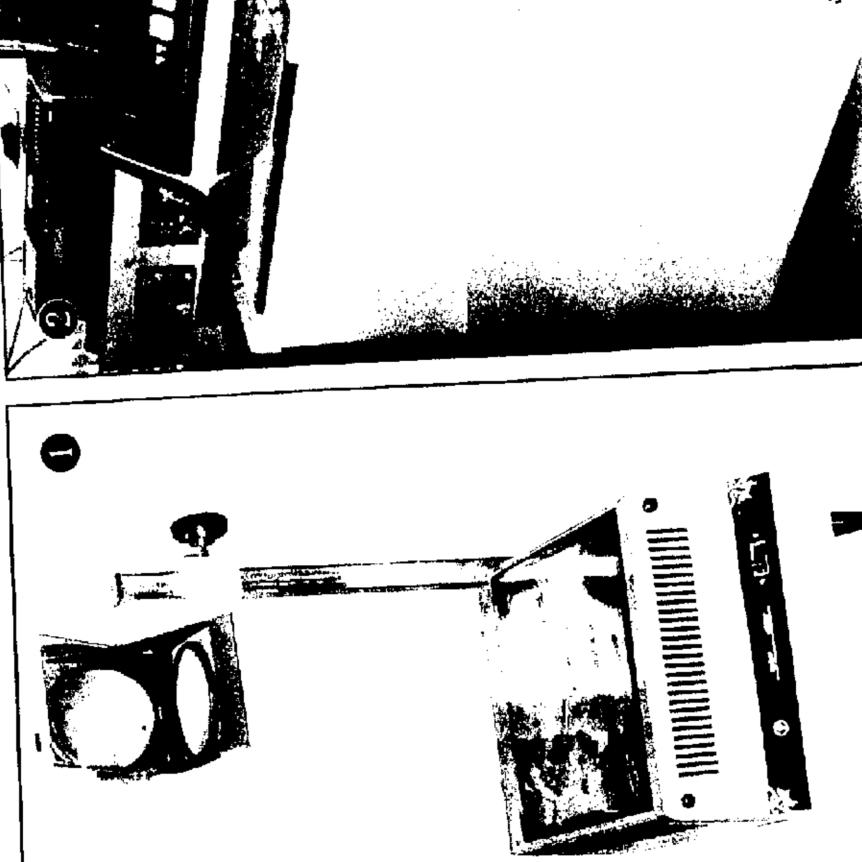
100縮微機 使用輸入脉冲控制幻燈片放映,兼具前射及後放式白畫

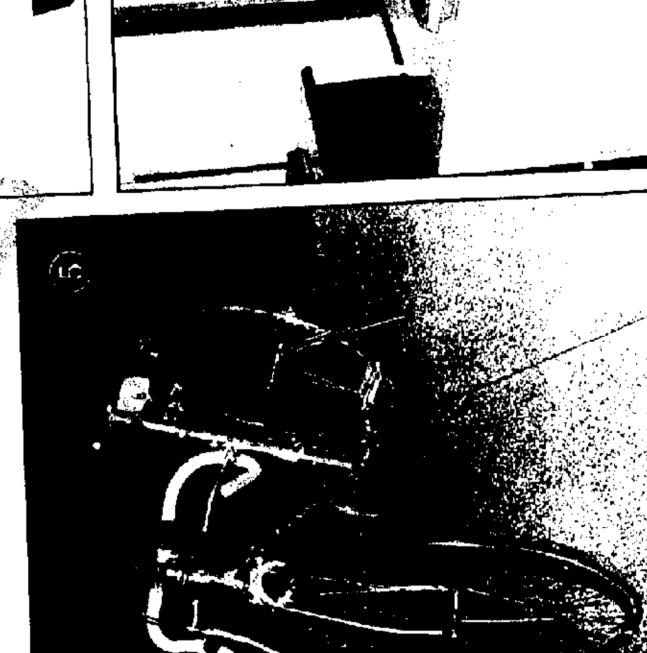
銀幕

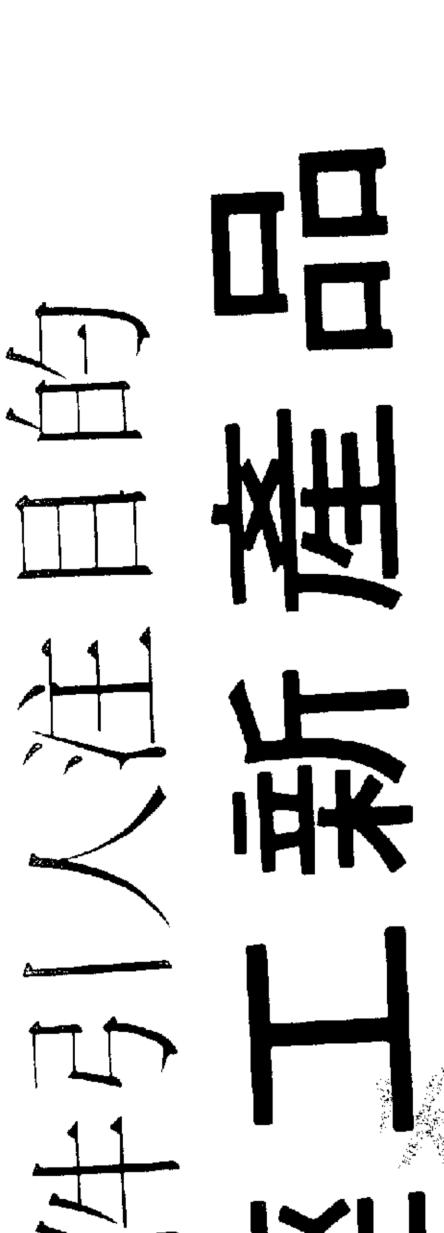
高速自動縮微機,能拍攝任 何文件,從單張到電子計算 機表報。

菲林模影機有限公司 香港干諾道中111號 永安大厦二十七樓 永安木厦-

請向下列公司索取詳細資料 教育科技國際有限公司 香港干諾道中74號 長安大厦二十五樓





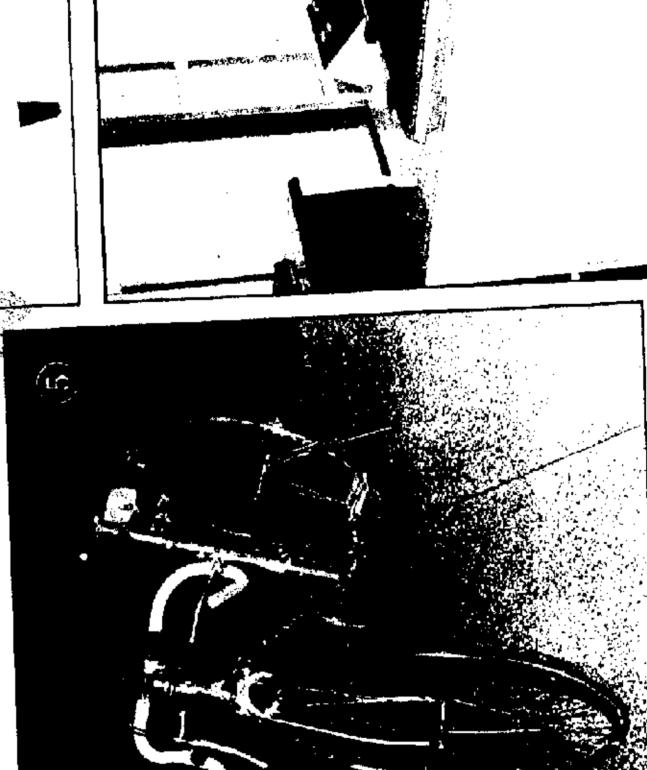


本国交易會展出的輕工新產品之中。除了無點掃描彩色電視電影放映機、拍電影用的磁性錄音機與電影外景聚光燈等受到重視之外。還有不少新產品。也受到客底注意。

35輝卷片幻燈有聲放映機語言學習機教育用盒式錄音機

16糎電映放映機

投映機



產品最超前

行銷百餘年。

837-3 奥庄日曜日本 李確心美華時代製

圖片說明:
①教學投影幻燈機 ②治未正式投產的洗衣機 ③複印機 ④書寫投影簇 ⑤變速自行車

ОСТО

者數日曆本品時職

1848



教然

的症狀均有功效。 皆宜常服,對於幫助消化 身體衰弱及其他因缺乏維他命所引起 数骨病、支無<del>简</del>炎、 本品爲優良營養滋補劑 婦女產前產後 ,成人 助長發育 兒童



田國 實劃

> **經銷** 華泰公司

地址 香港高陞街六十八號二樓

三點 : ၯ -490021

### 軍 雕

聚聚、数然東應的形象。這件精粹之作,可情間未起得及選來展出。 這次展出的作品,還有徐秀桌的高徒趙洪生的新作。他鑑承傳統,刻苦鑽研,製成古銅色裝飾工藝作品。《犀牛水盃》、《犀牛鍍纸》和仿古《麒麟》等,古雅統倫,頗有逸味,有獨到之處。



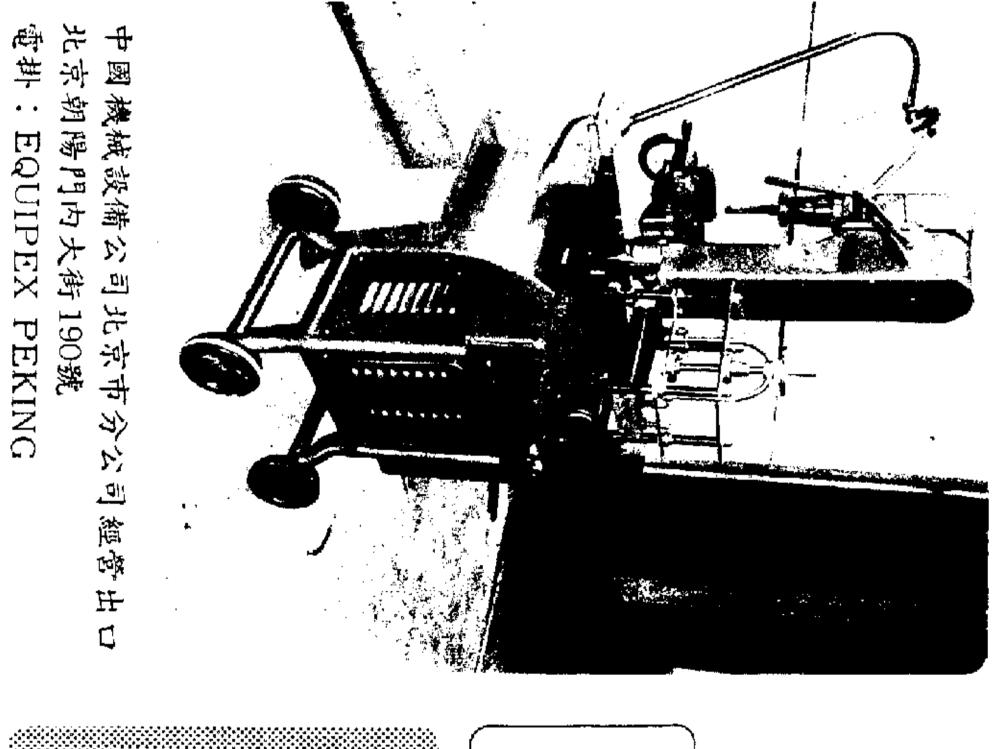


### 田滅乐

設計新額 結構緊凑、壁

堅固耐用

外形美觀



能進行平刨 體小類巧作平穩、項 下會飛刀 、壓刨 經巧、流動方便 、噪音聲小、 後刀、安全可靠 0

、建築工程等行業使用。 准生產,歡迎各界選購。 開榫鑿孔 壓刨、裁口、起綫、倒夜、點气地扳刨光和磨光等多種木材加工"行業使用。經國家鑒定合格已批

經營項 天壇牌

PEKING

部份已發生問節强硬的患者,服藥後先是疼痛加重(個别還有關節發熱和發發感),其後逐漸減輕,且活動皮亦逐漸增加。因此,對風濕性關節炎開始服藥一周內,類風濕性關節炎在2一3周內疼痛加重者,應規為治療有效的微象,不能以為無效而停藥。
本品雖然療效稠著,但需療程較長,不是兩三天

廣州製藥工業公司代理的「骨風片」,是治療風濕性關節炎、類風濕性關節炎、肌炎的有效藥物。對治療風濕性關節炎、肌炎的有效藥物。對治療風濕性關節炎,一般四周為一療程,對風濕熱、治動性風濕關節炎在臨床症狀和體徵消失,檢查恢復

療效顯著的風濕藥 一一骨風片

谘

谘

部

大规式逐步描 一類流





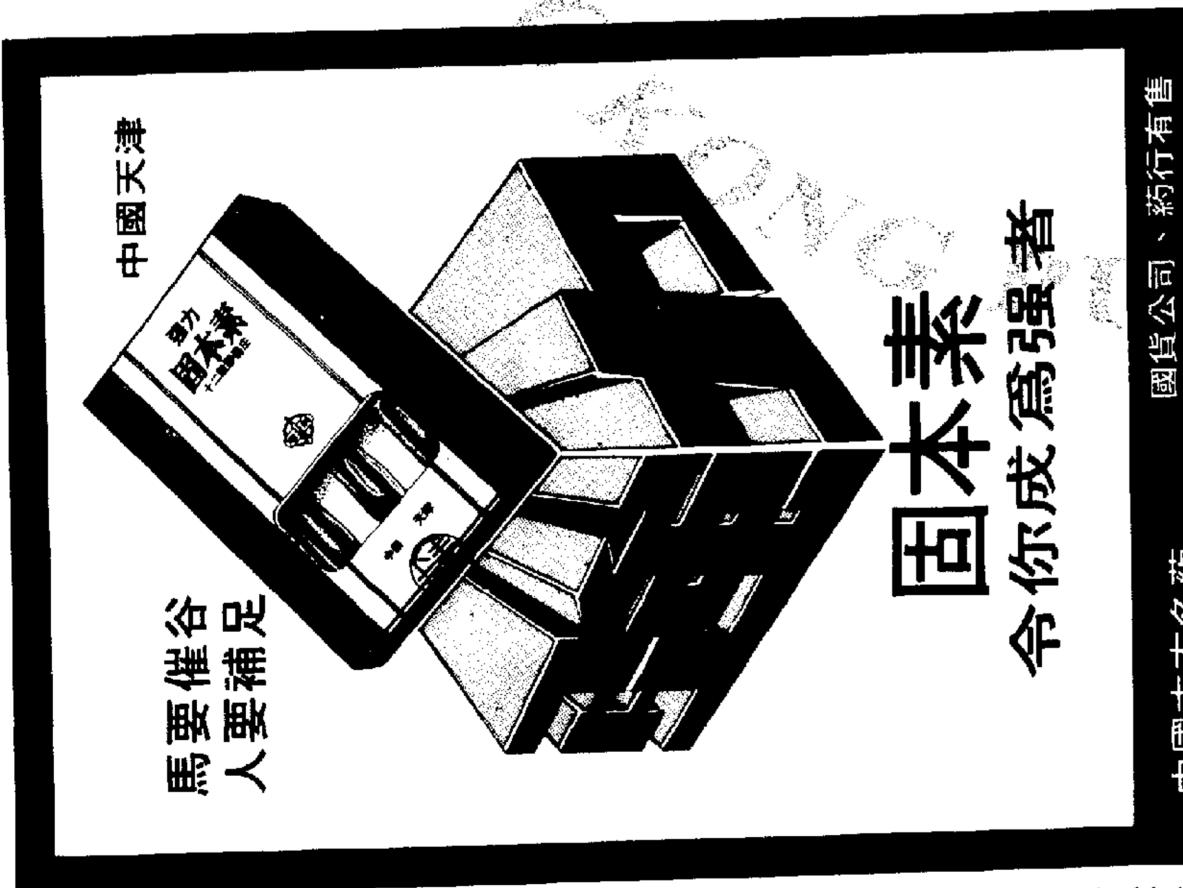


經濟耐用

П

YEE

THE WAY



九單 聯宗 方名葯 粒奏效

10

### TO CHINA THE CHERPEST WAY

thousand cent to one It only takes one convince the entire

will now

The most popular medium in Southern China will now for the first time accept commercial advertisement.

Guangdong (Kwangtung) and Guangzhou (Canton) Feople's Radio, have appointed Tilleo Enterprises Ltd. the General Sales Agent, to handle, with immediate effect, their commercial airtime sales.

Now you can directly and economically reach the 50-million radio audience. According to the recent radio survey in Guangzhou, 94% of the audience tune in 7 days a week. Figures also show that every 5 persons in Guangdong Province possess a radio set, not forgetting the massive recipient audience from the popular wire service. At present rates, you are offered the cheapest CPM in the world to a medium which leads you to a virtually unexplored and captive market.

Television is the glamour medium, but RADIO is the dominant

d products grow fast. I up brand and future Quite a number of consumer goods and industrial pro-now allowed into China and the list is expected to grow-lvertisers who wish to open up the market, to build up the areness or corporate image for goodwill, public relations and f-siness, RADIO IS A MUST.

Unit Cost Guangzhou Radio ADVERTISING RATES (HKS)

Duration

U

Guangdong Radio Guang

TILLCO ENTERPRISES LTD. Jaffe Road, Room 504 Hung On Building, Wanchai, 1 Tel: 5 - 730390, 5 - 730327, 5 - 732017, 5 - 732535 Fixed pos Saturday

.181

H.K

Tel

BONHAM

77

Hong Kong

香港上海滙豐銀行 中東英格蘭銀行 有利銀行 獲多利有限公司 恒生銀行有限公司



馬要催谷

# 連汽門

陌

鹆

箔

谘

商

谘

療效顯著的風濕藥

「骨風片

该負責人介紹,這種新的手給供服裝在歐英等地是很受歡迎的,因為這種服裝的圖案是用手工繪型,衣服上的花朵繪好後,使人看來很舒服,很自然,而且具有不發硬,不褪色及有雙面感的優點。 另外,複製品料並自行設計了一款高檔貨——真然雙繳。至於該科原來的老牌貨——男女绣花剎衣現時的銷路還不錯,男裝去年銷了四十多萬件,而欠裝然花溫衣銷往中東及拉丁美洲等國家,更多達一百五十萬件,今年估計可增至一百六十萬件。 被製品料經營的商品還有使袍及棉襖,其中棉樓 屬於「好市」的貨品,單是去年銷往香港及從香港轉 四往美國的棉襖(包括絲棉及人造絲棉)就有七十萬

廣東出口的服裝質量及銷量都不錯,但, 文於一些較簡檔的或是時裝選未能發 是中國出口服裝目前較弱的一環。 解釋說,由於世界時裝的測流變化次大 ,過了幾個月就會被新款代替,以廣東

於鐵出口目前的條件還追不上「變幻炭 流。他舉例說,廣東一般製衣廠的焦厲 計、類科以至校產)往往需要半年以上 間,服裝的網流已是翻了幾番,照他們 口時已成了個質,在市場上怎會有競爭 口時已成了個質,在市場上怎會有競爭 工時已成了個質,在市場上怎會有競爭 可時裝施建上網流這個雜題的,就是被 來模加工,因為這樣被省去了設計及壞 類於對決,如何發展時裝護是今後的主 模形,所,與門研究設計與裝。就以 發明的所,與問研究被計與技。就以 發现外,類觀由下放指學技術,抓生產 要繼續努力,多參考國外服裝的資料, 變及與方,再結合自己的特點加以改進 學及與方,再結合自己的特點加以改進 來,中國時裝是不經獨另於世界著名時 列的。



(C) - (D.X.)

貴州福米酒是貴州名河之一。它用上等福米和特度的野生刺梨果為原料,配以有名的花溪山泉,為工融製而成。色澤鮮艷,味美爽口,含有極為豐富的咨谈公份。所用的刺梨果维生素C含氧為諸水果之冠(每百克鲜刺梨果含维生素C语道1500毫克以上),被聚學實踐證明,它有防止動脈硬化、防癌抗癌的能力。並有健與益胃,滋潤補血,補中益氣,對助消化的以效。可四季常飲,為酒席筵宴或家庭小酌的理想飲

酒精度為18度,規格 500克×12 通出口公司贵州省分公司短餐出

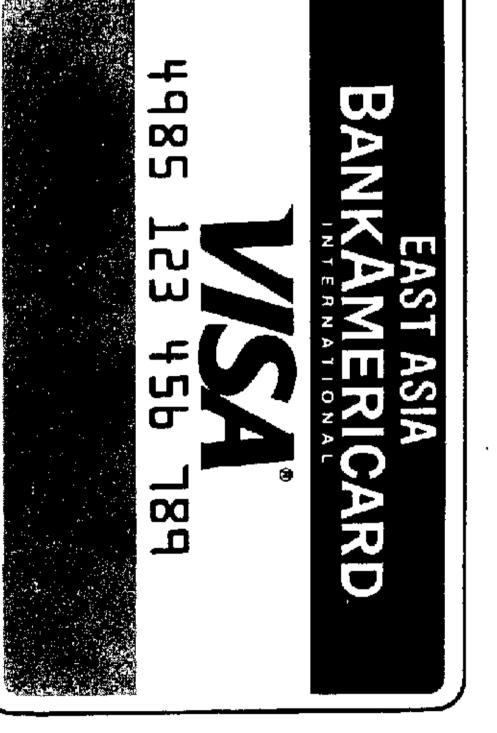
胃些糖米酒





### 廣州製藥工業公司代理的「青風片」,是治療風 選生關節炎、類風濕性關節炎、肌炎的有效藥物。對 治療風濕性關節炎,一般四周為一般程,對風濕熱、 治療風濕性關節炎,一般四周為一般程,對風濕熱、 活動性風濕關節炎在臨床症狀和體徵消失,檢查恢復 正常後,再鑑續用藥1一2周,對慢性風濕性關節炎 在疼痛消失或基本消失後停藥,對類風濕性關節炎 在疼痛消失或基本消失後停藥,對類風濕性關節炎 人三個月至半年為一療程。在臨床觀察中,對活動性 風濕多數在用藥一周內症狀體徵說有改善,血沉在1 一2周內下降, 抗健球菌溶血素「O」在2一3周 內下降, 類風濕性關節炎一般在1一2周內疾病減輕 ,1一3月關節腫脹改善,部份强硬的關節活動度增 在治療過程中發現,有些活動性關節炎與類風濕性關節炎病例,開始服藥時有疼痛加重的反應,數風性關節炎病例,開始服藥時有疼痛加重的反應,數風 想關節炎,尤其是曾經使用激素治療過的患者反應較 重,並且延續時間較長(可能與停用激素有關);一 部份已發生開節强硬的患者,服藥後先是疼痛加重(個別還有關節發熱和發癥感),其後透漸減輕,且活動度亦逐漸增加。因此,對風濕性關節炎阻如服藥一周內,類風濕性關節炎在2一3周內疼痛加重者,應規為治療有效的徵象,不能以為無效而停藥。 本品雖然療效觀著,但器療糧較長,不是兩三天內可見觀效,所以有些患者服用數天後以為没有功效而停服。其實,骨風片是以中裝配製,業性抑發没有西藥的强,如果患者能按照說明服用,療效是相當調著的。 新疆哈密瓜點名中外,是當前世界上稀有的甜瓜品麵。運銷港換已二十二年。果底大,外觀呈卵形,皮膏綠、黄錦減檢與已二十二年。果底大,外觀呈卵形,皮膏綠、黄錦或檢黃色,上帶網紋。肉色有紅有青有白,味甜脆滑香,營養豐富。平均含糖百分之十二至十四,邊含有蛋白質、维生素,以及其他有機無機物的。可口悦目,十五年來暢銷港澳。目前已有四種「空部瓜的優良品種表多,通常按色香味的特點命名。與受港澳市锡敷迎的「紅心脆」瓜,原產在吐色香盆地的鄯善縣,是當地勞動養民經過長期培育出來的。可口悦目,十五年來暢銷港澳。目前已有四種「红心脆」瓜,在不同的季節上市。 「早紅心脆」產在吐魯番縣,三月份播產,七月份成熟,用稅機空運出口。由於生長期日照較短,皮肉類色較淡,含糖也略低,但上市早,具備「夏紅心脆」是「紅心脆」和「夏紅心脆」和「夏紅心脆」和「夏紅心脆」和「夏紅心脆」和「夏紅心脆」和「夏紅心脆」和「夏紅心脆」和「夏紅心脆」和「夏紅心脆」和「夏紅心脆」大,珠更至一种,與瓜一般重瓦、六公斤,大的可達十公斤以上。 「水紅心脆」是另一個新發展的品種,與在吐魯群原。十月原至十一月間採摘。大小、頂量和風味與「秋紅心脆」差不多。但外皮堅實,呈青綠色,滿布細密的灰白網紋,比「秋紅心脆」更為美觀,並且容易時存。今年開始出口,準備從十二月份起陸續空運香港,供應三大節日宴客和禮物之用。 新疆哈密瓜的優良品種「紅心脆





### 田

計情請拾 **份** 東美咕服務中心 ហ 273044或東亞銀行5--240051

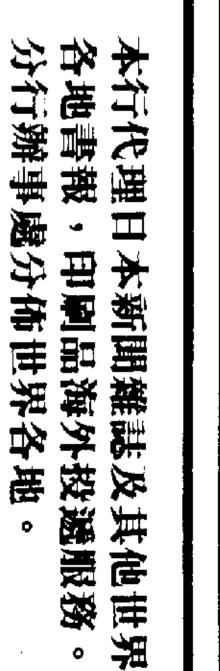


### 題

### の S M M M M M M







販賣總代理

●朝日新聞社 所聞社 讀賣新聞配 日本經濟新聞社

地址:香沙電話:5-4電報掛號 

(TOT) 2019 (MA) 2017 (MA 、新聞普及株式會社)8日本東京都港區芝河 )KYO)453-8311

蒲2の9

SE

### 浴 谘 • 陌 品ン

### 然 福 箈 兩品 箔 陌品 • 箔 シ品 陌

《芭蕾》美容珍珠膏

要使皮脂常保資本,最有效的辦法是對皮膚進行 經常的保養和護理,不斷補給商品營養和油脂水份。 《芭蕉》珍珠育是最理想的女性恩物,能使溶戲 嬌嫩,青春常點, 珍珠中含有人體必不可少的多種氨基酸,微超完 該品樣問名其的「太獨」珍珠粉及優質原料加以 表本和配製而成。經常發居有以下效果; ①可使皮 服緊縮平滑,健康柔嫩,尤其對棄老及組體的皮膚更 能要效。②減慢皮膚衰老,減輕較较。③消潔皮膚)



消除黑斑,使之莲生光深,特别是對消除嚴部黃褐斑效果顯著。④對面部瘡縮、青春痘、傷部等有愈合、消炎、生機作用。⑤可消除職業演員對化粧品的皮膚過數。

「芭蕾」美容珍珠奇出中國輕工業品進出口公司 江蘇省分公司經營出口。

全撥高度為112公分,經歷170公分。官燈數式完全撥高度為112公分,經歷170公分。官燈數式完 角對稱,每角上有鳳凰展題,下有荷並爭聽,大燈鹽,解上精網、珍瓏剔透、週圍的六個道將遊及底盤後 次閃亮,內外生輝。此燈其37串鎮條波懸掛在一株約 二米高的梅花樹上,樹根羅結、枝幹交叉廣有古老獅 景之橋。寓意古祥的勸雀和梅花更是生氣物物與官燈 相配觀,更屬示出該燈的富麗旗榜,它不但是極好的 實用品,更是一個巧奪天工、天衣無鑑的藝術珍品。

4 窗式空氣調節器 O

道是一部新式的空氣調節器,性能良好,工作可 ,而且外型美觀,色彩和諧,異於室内頗為引人注 。 **詳田** 

廣西沙保瓦罉

比於紅調節器以室外空氣為冷却介質,在氣溫高於20°C時,所以作為製冷並能自動調節室内温度,達到一般恒温要求。同時,有一定的除濕能力。此外,本設備有新風湖節裝置,能經常保持室内空氣新鮮。因此,它不僅適用於作為舒適的空氣調節裝置,也適用於對温度有一定要求的工廠企業,科研實驗室,計正室等作為恒溫之用。

廣西沙袋瓦樓先已遠銷到美國、加存大、破大利 距和歐洲地區,顯示外國人現在也開始認識到用沙袋 瓦樓层館的好處了。 廣西的沙袋瓦樓,採用優貨陶土鄉成,其特點是 過質組繳,配高溫,不怕滲漏,不怕緊冷緊熱。完価 的食品,可保持原味。 於了「企身袋」、瓦樓等之外,還有燉出。痰, 一般, 炒、炸之外,亦可強食物放進焗爐中烤湯。在石 油氣爐、火水爐上均可使用。

大小小小。。 。\$\dot{\$\end{\$\dot{\$\end{\$\dot{\$\end{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{}\end{\$\dot{\$\end{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{}\end{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{\$\dot{}\end{\$\dot{}\end{\$\dot{}\end{\$\dot{}\end{\$\dot{}\end{\$\dot{}\e (4,000 大小のの 大小のの (4,000 大小のの (4,000 大小のの (4,000 大小のの (4,000 (4,000)) (4,000 (4,000)) (4,000 (4,000)) (4,000 (4,000)) (4,000

赙

×470×710mm ×470×710mm 中國機械設備出口公司大連分

精心設計的碧玉宮燈

君玉宫赠為國處折牟歐體的特觀品,是遼寧省淡縣玉縣武器激工藝師高慶蘇潛心設計,由郭玉英、張佳/金文英等四人製作兩年之久而成。 於以





是世界第四大 **法國國家巴黎銀行**實力龐大,是世界第350,000,000,000港元;在全球擁有分逼佈七十多個國家。

巃

至

\*\*

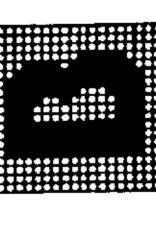
狐

総資産達

蘇間

-間在廣州交易會上設立代表辦事處的 等事宜均瞭如指掌 閣下欲與中華人民共和國或世界各國經商, 我們隨時可以提供 銀行,對中國之政治與社會制度、財經及貿易 詳盡的資料和切實服務。 法國國家巴黎銀行乃第-

通商的橋樑 法國國家巴黎銀行與中國有密切的聯繫,



黎銀行 法國國家

電話 香港皇后大道中中建大厦

भागत तथात

### Knitwear Manufactory 图 漢堡織浩廠有 Withan

睡袍等 奪 支 雧 图 쐒 幸 質 全棉 • • 鲁

型 聚 丰 光 踩 田 唇 於 影 衜 江 廏 斁 H

翠豁 ПП 公 H 图

100% Products: cotton knitted T-shirts, and nightwears.

please con China Factory Location: Wuhan, China General enquiries are welcome,

大埔道六至八號 香港九龍 哲井

Tai Po Road

8-9

Hong Kong FloorKowloon 3rd

福耀大厦四樓 尖沙咀98159

郵箱

調品

: 3-808305 Tel八〇八三〇五

98159 Box

信成 · 林莊 115: K, :5-441183-紫有限 227 林品珍茶行 -470653 茶茶

選

### HELL 433



全糖高度為112公分,經歷170公分。實歷數式完全採用中國傳統的官廷歷燈的製作手法,婚體外形式角對稱,每角上有與風展翅,下有荷頭爭騰,大燈壁,瞭工精细、跨瓏剔透、週圍的六個選對燈及底燈依次閱亮,內外生麵。此燈其37串鍵像被惡掛在一株約二米高的梅花樹上、樹根盤結、枝幹交叉頗有古老雅 然 面品介 大名酒 谘 箈 陌 商品介 讀除黑斑,使之產生光潔,特別是點消除臉部黃褐斑效果凝著。④對面部瘡蓋、青春瓶、傷部等有愈合、消炎、生機作用。⑤可消除職業演員對化粧品的皮膚過數。 金杯牌皮製球 给 Se 然 商 **小品** 

要使皮质指保青春,最有效的難決是對皮膚進行網帶的保養的裝頭,不斷補給適量營養的油脂水份。《芭蕉》珍珠就是最現地的女性恩物,能使溶數縫藏,養珠病點。

《芭蕾》美容珍珠膏

唇

浴

与 品

•

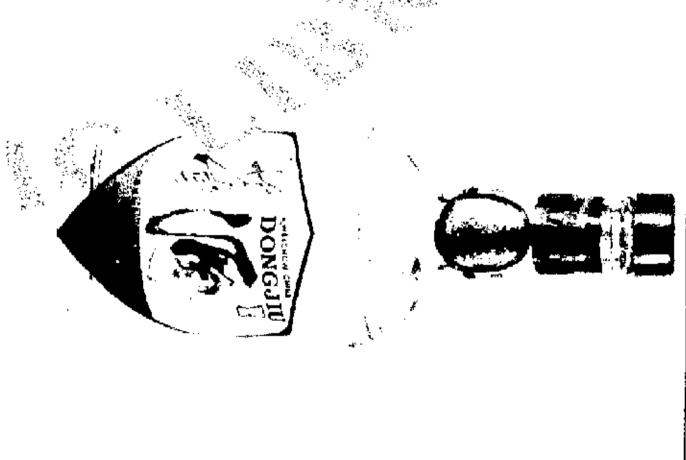
商品介紹

## 谘

金葉牌羊皮包

直河是中國八大名(白)酒之一。歷史悠久。因 進於貫州省遊該北郊董公寺而得名。 並河是選用優質高梁和小麥,配以當地清澈之山 泉,採用獨特的傳統工藝陳製而成。經長期儲藏。酒 質品堂透亮,香味郁濃,醇和甘洌,軟綿爽暖,回味 悠長,風格突出而別具一格。在中國酒業界久負盛名

本酒纸箱包装,酒精皮為28皮左右,規格 200克×12瓶。由中國糧油食品進出口公司費州省分公司經營出口。



此外這種聚採用最新的加工工藝,加强了防水強層增加防水塗建工序,並建用最優質聚監和新型贈組,不但確保該種歌的高度防水性能,而且氣密性也大為提高,經過實用,甚受運動員的歡迎,被譽為足眾之魁。

金杯牌皮製球由中國輕工業品進出口公司天津分公司經營出口。

### 全杯牌皮製球的品種很多,有手缝的,有膠胎的目前出口的有足球、排球、藍球、水球和製球、足球第中有彩色電視線、黑白電視足球、蘇珠、水球和製球、足球原地和雪地足球。 金杯牌皮製球係採用上等牛皮,經過機械製革,果草料學整理和斷片等工藝加工程序,用中國獨特的手工藝術、精工縫製而成、這種用手工縫製的皮球、外碼整齊、缝線緊密、收口無痕。 最近該凝又研究製出一種金杯牌高級 3 2 片印花房水大足球(梅花型)這種球係選用特製球皮量優部內製作、每一個球都從同一張牛皮上選科,因而保證球片過度和延伸率均勻一致,有力地控制了球的服變性、食杯牌高級 3 2 片梅花房水大足球,改用比原來强度大的新型結合材料缝製,缝缐便子較矮增加了球的單力。 official 金葉牌羊皮包是採用羊皮萃胶草製成,選用上等原料,皮色鲜脂,不褪色,質量好,做工精细,式模 卖觀大方,配用尼龍拉鍊,款式多樣。 金葉牌羊皮包由中國輕工業品進出口公司北京市 分公司經營。

中國艾條

TAI 香港軒尾蒜道三九七號東區商業大及 I TAK PAPER CI 1705, EASTERN COMMERCIAL CI 福公 纸纤妆 20 CO.,

EASTERN COMME 397, HENNESSY HONG KOT NESSY ROAD, KONG

國河河

超級市場

士多辦

5-727547 : 73379 TAILE HX .E: "PAPERBEST"

727546

### 輝煌 效的光源 的効果

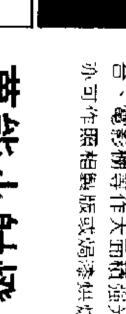
\*\*\*

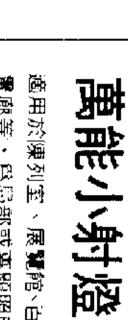




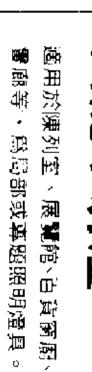
適用於廣場、商店、建築工地、舞台、電影棚等作大面積强光照明、 分、電影棚等作大面積强光照明、 亦可作照相製版或場漆供爐之用。 無錫燈(小太陽)1000W

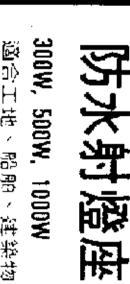
麥花牌





F





300W, 500W, 1000W 適合工地、船舶、建築物、協告招牌、商店等戶外廣泛照明用。

長城電器有限公 <sup>医話:3-7437110-2</sup>

福建壽山石雕始於一千五百年以前,以它的悠久歷史,特湛的技藝和微厚的地方色彩馳名國內外。是中國傳統的手工藝品之一。 福州北郊有一座大山,人們通常稱為壽山,是盛悉等出了黑的土面唇的——李山艺、道德园的唐北原

福建壽山石雕

陌

箔

lacktriangle

陌

品ン

\_\_/

裕

玉鼎牌真絲印花綢

中國五羊牌手

华丽农廖金属日

訪輕工交易團副團長

商克林

運豐

到

灎

**学** 

给

10

中國五洋牌手表(FIVE RAMS)是中國與香港 解裝裝人上合作創製的手表、它攝取瑞士和日本名廠 装的構英,精心研究,設計出四十多次解狀的手表, 質地以金、銀、銅、鋼等四大類寫主,男女款均備。

精巧的技藝,擊作出各種造型美觀的木梳,生劇別致的孔雀梳、鳳凰梳、魚杭。還有梳鬚影用的鬍梳,梳 問毛用的眉梳等。在梳筒上藝人們精心描繪雕刻着山 水、人物、花卉、翎毛等各種圖案,並選有紅樓夢、 天仙配、八仙過海、福禄壽三星等傳統題材。 常州梳館既有美觀的外型又有實用的價值,能適 應各種不同的髮型和各種不同民族生活習慣的需要。 木梳、齒梳,用以埋髮整容,箆箕,齒密用以蓖除髮 垢,使用起來給入以舒適之感。由於常州梳館造型美 精,也被人們用來着為裝飾品。 常別梳篾由丘蘇省工藝品進出口公司經營出口。

믑

箔

**義籍目載。** 

效的概灸。其類依以艾城為主,接合若干珍寶樂材精製而成。 期而成。 用法是將藥條的一端點燃,靠近選定的穴位處, 權中寸至一寸高,歷灸。亦可取布一方尺,折叠成八 層,將藥條的着火端包裝後,灸熨選定的穴位或病痛 處,以其溫而不燙,助藥緣透肌膚,更好地發揮其效 應。

燃提起,計一點、二點至七點為止,即將未燃着的一端掉轉來,立即按於所點的布上,緊壓時間為一點、二點至七點之人。再用燃着的一端復點七點,又用未燃着始性點之人。再用燃着的一端復點七點,又用未燃着端接壓之,如此反覆五至七次。灸後宜離臥片刻,便藥氣周流暢達,發揮作用。 此法能溫通經脉,行氣活血,散寒鎖痛、溫中補處。可治傷風咳嗽、小兒頓咳、瘧疾、瘧疾、瘰鹿、陷肌及關。即治傷風咳嗽、小兒頓咳、瘧疾、瘰癧、陷膈反胃、傷食、嘔吐泄瀉、肝胃氣痛、慢性腸痛、脱肛、腹痛、肠炎、哮喘、心悸怔忡、貧血、小便淋腫或遺尿、陽萎早泄、遺精、各種疝氣、虛脱、半身不違、各種頭痛、風痛、風痛、風濕關節痛、月經不調、白

**应胃腹源不得。,麻灾途。** 

長城牌葡萄酒

:觀實用的常州梳窗

長城牌葡萄酒,是長城牌葡萄汽酒、白葡萄酒*系* 香檳、葡萄乾酒和葡萄华乾酒的總稱而馳名中外數

居由河北長城葡萄酒公營廠製 今。下,秦干河畔,那頭偷霧%秀、,地處高原,查夜溫差, 以其有,所處產原。 在夜溫差, 以其有,所盛產的龍眼衛衛。 推頭大、開盤的滿、合精量高難百分之二龍眼衛樹還具有瓊衣的特點是無

統督的限口、健工美格、「酒牌

夏,酒色清澈,香甜 百金健康。近年來,隨 八,不僅產量不斷增加 大,不僅產量不斷增加 十,以其獨特的鮮度和 5該產品由中國糧油食 5該產品由中國糧油食 四條、果味禮祖、有益健康 國際、果味禮祖、有益健康 國內公司規模的猶大、不僅 所獨提高,包裝改進,以其 時市場、行場各地。該產品 司河北省分徵數整置,香港 3人士治購。

引進外國包裝機械,出品保鮮紙包裝飲品便是其中例。這種包裝度加適合市場需求,反應較好。有充足的貨源,滴品的品質和包裝又不斷提高這使經銷商人充滿信心,訂貨跨鹽,價配令人與在這使經銷商人充滿信心,訂貨跨鹽,價配令人與香

國茲色,方便快捷,節省不少時間,選洋客户對此先處興趣,交易會開幕數天已有成交,主要銷場是日本。

在補償貿易方面也發展起來,廣州鑓頭脓

此外

銷

领桶

### 呢 展 黑 訪中國機械設備交易團秘書長

丈

海

5届汉易合明治、部分魏,凡一藏部生命的的,是一藏部生命的祖弟,但是此名,是是是公司的人,就是是是是是是是是是是我对非常能够一定是我就就也却给藏板女子,一多合,其中一电路以及通的。



○ 佐西德商人正治談分報之罪○首次提供出口的錦及錦製品。○治淡泉上,氣気融合。○日商治淡購買中國 6筆。○簽字 2 完買賣收次。 國州常明



### 照 器 然 貳

易團負責/ ----訪化

國際原油價格提升了百分之六十以上, 工產品的生產成本有水陽船高,業元幣值 以業元評價的商品都相應調高了價值。故 易會的醫藥化工產品價格均有不同程度調 於易國負責人表示,邊價的幅度百百分之 等,其中石蜡的凝點百分之五十二,可是 發數值依然不減,其中不少石油化工產品 次。 

機化工原综有三甲胺、粗卷、二苯酚、组织化二有五 毫化二磷、遗磷、增氧化塑、磺化煤、合成即有丁基 + 构即数品有十人数生固、鲷棕鲨敷即省(店籍的品),以及重水、偏二甲肼、二甲基硅油、酮酸具丙酯、五氮化烷、叠光粉、安挂二甲苯、代卡、二乙醛、甲二乙醛、甲二乙醛、甲苯、二甲苯、石原油、乙二醇、甲醇、葡菜、苯酐、丙醇、电石等。今年以来可以趋线出口的水、其值品适而趋,更此可疑,成则的化工率品生产能力不断提高,不慎可以启给,应可以循注运动。

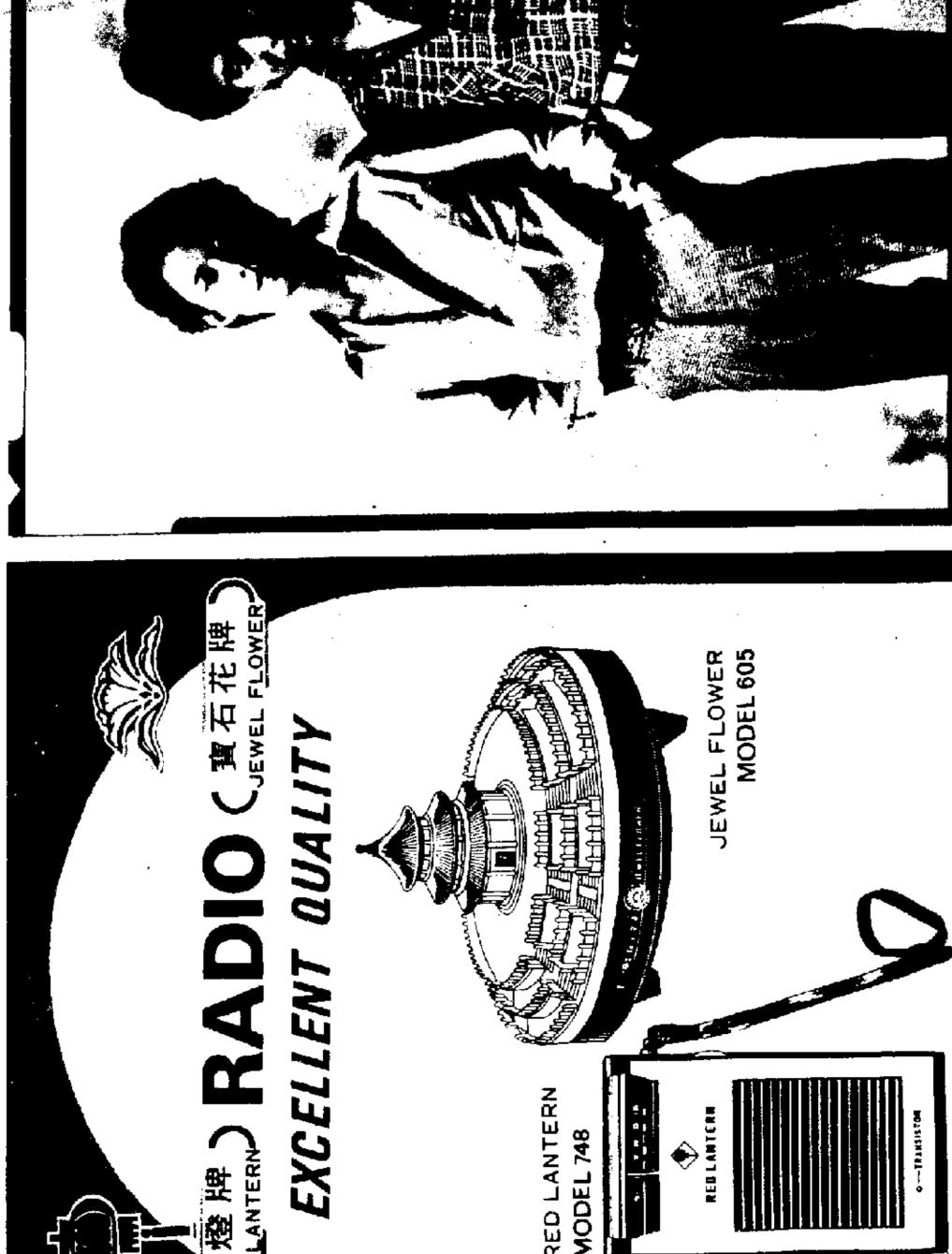
 $\omega$ 

機奪出鑑定,令客戶非常滿意。但說,國東正機撥 雇品,按照客戶要求加以改進後,還每了金質裝。 了方便一些固定適戶經常改變產品型號以適應市場 一些規格緊維的商品,可由工廠直接供貨。 建筑可接受,既可經濟衛公司了,大宗或小宗的 單均可接受,既可經濟治五的後,也可接受同年訂 ,在經濟上,也然一堂城市場,流一使用客戶,並 ,打拓展新市場,使多個口岸公司經營均區類濟品部 。 一面就来说,由 哲學的可接受,問 致,在經濟上,可 努力拓展新市場,

要确定,现時貿易治於指記臺灣,人正在治談購買表國的水山設備。 及正在治談購買表國的水山設備。 沒完的心動機出口伊拉克的企為題 略看來,這屆的成交單將達到希次

口緒組織總行簿行簿

第州梳篦是人們喜愛的日常潔髮用品,同時也是 具有獨特風格的傳統手工藝品。 常州梳篦的生産歷史悠久,早在南北朝時期,常 州梳篦的生産就已興起,迄今已有一千五百多年的歷史。 常州杭笕具有幽尖圆滑,去污裳髪, ,在鄭作技藝上有其獨特的藝術風格 存語



RED LANTERN MODEL 748

**EXCELLENT** 

美好牌 鸚鵡牌 海螺牌 万垣群

[公司] ng Electric

経銷級:南原行電器有限G Distributor Nam Guan Hon TEL 5.451369(4 Lines)

代理學: # 4公司 Agency Hua Yuan C TEL 5.754391

總經銷 **萬新有限公司** 東摩太厦下在滕 [256] E 四

36

## 精巧的技藝,數作出各種造型美觀的木桩,生動别致的孔雀梳、鳳凰梳、魚杭。還有梳髮點用的鬍梳,梳眉毛用的眉梳等。在梳篦上藝人們精心描繪畔刻着山木、人物、花卉、翎毛等各種圖案,並選有紅樓夢、天仙配、八仙過海、袖袜壽三星等傳統照材。

### 結 兩品介 箔 商品グ 箔 品 唇 品个約

### 凲 至

外銷

11-20

影響 多團圓團長

本属农易合愿工交易把剧剧型展集数洁层满度林在接受制者语言隐藏层,中国的职工发布品出口,從五十年代開始,遇的承認,邀年招有增加,但是過去邀先吃款贩贩时,涉解四人帮以後,强贬比较快。一九七八年出口总值,出一九七五年增加百分之五十六,九九九年日月至八月,出去年间期增加了百分之二十九十九,美元设勤與價格上獨這些因素都包括在內。在十八,美元设勤與價格上獨這些因素都包括在內。在

國外市場上,中國的縣工業產品在一百五十多個國家和地區都有創作。司時也有不少名牌商品,就是說,和地區都有創作。司時也有不少名牌商品,就是說,這時這品受到國外的廣大消費者的歡說。比如說,就空牌羽毛球、蝴蝶焊縫纫機、鳳凰牌自行車等。 但說,讀的三半全會以後,中國各地都在貫徹調整、改革、整頓、提高八字方針,特別是現在各個資本,就可以與一點的是數學的是現在各個資本。

月表

有更多輕工業產品供應出口。 與的輕工業產品例定縫經機、照相機、十一 年同期分別均加了百分之八到百分之二十一 各個工業產品例定縫經機、照相機、十一 後多時態。比如說,期展是前品質色方面, 範圍为評證與等產品,根據不完仓統計,無 應中,獲課的優質商品,又是屬於出口商品的, 世口的,有四個牌子的收音機變一等獎 中國輕工業商品有關第一的技術變一等獎 一世界,結實不多,過額分相投,特別是第一 进序,結實不多,過程不多,一般顯於 一時不多。 一時不多, 一時不多, 一時不多, 一時一方面不虧。 一時一方面不虧。 一時一方面不虧。 一時一方面不够。 一時一方面不够。 一時一方面不够。 一時一方面不多,一般顯於 一時一方面。 一時一方面不够。 一時一方面不過一方面不够。 一方面上的一方面,也不過一方。 一方面,也不過一一方面, 一方。 一方面,也不過一一方。 一方面,也不過一一方面, 一方。 下常國山 第一於 韓數中在 高野沙城 等監也,目鑁,五探在前得

以是原材料方面 下贸易方面也块下贸易方面也块 次的、进行来类 也收到一定的

「変化」「東北」「東京の住宅の住宅の作品を発われた。 作品に対象 元郎 国交易查的模工交易图,既往屈在 类部門派來参加洽談的人數為展出 參與洽談。第二,交易週本身加爾 參與洽談。第二,交易週本身加爾 沙里是市場研究,對商品本身的護 完成是與趙星使出口的輕工系 語對站的需要,被護國外流費者的 語。以前也有數治方面的工作,只 可。第三,際了沿岸省市外,內地 等在積極發展出口指導。 後指出,在這屆交易合出口的輕工 有周彌關盜 的只地所侵了在品额 海路 医食子硷品 变是的



### 素 国産 非

1 分臟酒 交易團副團長

展商而展民供员品品品自出港出多一点,品面正彩印度。

が発生された。

2. 一罐子 拉牌 

- 36i

下年代,运生雇品仍是個公 八十年代開始逐步提高品色 等,今天可以提供出口了, 居然短短,第一是数國在有 管方面均支部有了長足的選 的技術和設備,很難將之分 製不須道,後系廣盟了却又 。現在的晉光大大改變了, 成均等出居品,更有稱有金

展成品,而且由進口變為出口,這就充分顯示出我國的採礦和治療技術有了堅實的基礎。第二,從品類繁多的產品中可見我國地大物博,資源豐卓,各種元素均有,是值得我們感到自豪的。

劉興萊說,上述商品都是各國商人所感興趣的,各商獲悉後立即去軍總部計劃訂貨。至於其他礦和金屬製品的洽談情况均比歷屆,預料成交活躍、合係於往屆。

WANG ON

HOLDING

LIMITED

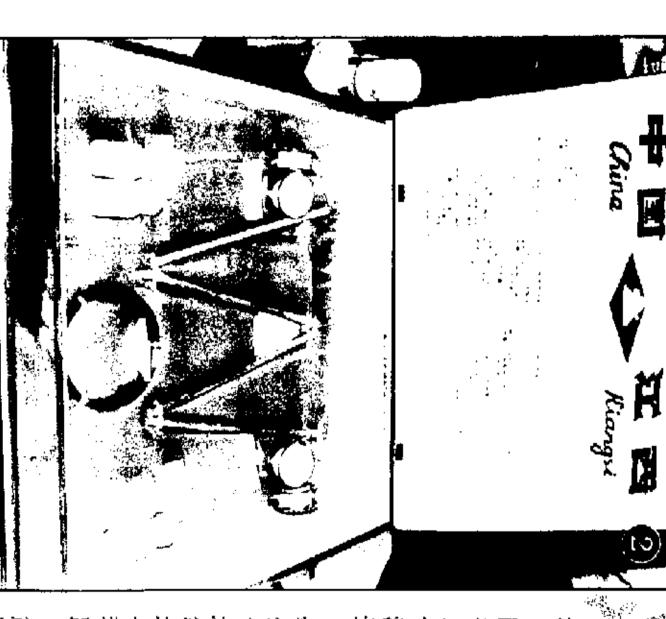
No.

DW

B

Œ J

SLOD



副

Author Au

華

FujiTai C Pigse Stee

Wang On Trading Thunese Mid Stading Rubber Mose t

ting Company ee Round Bars c Hardware

Wang Chong Cor General Buildi

Istruction Co., Ltd

火

多少

船

建築建

類油食品質量提高包装改准 類油食品的出口質源是否充足,與腮剧業生產, 有着感制關係。近兩年來,我國為發展農業採取了一 些熟措施。辦助了廣大農民敬極性,農副業生長時迅 世現珠縣。今年夏糧雙按,我收作物也長勢喜人,為 權期繼衛食品出口提廣了良好的物質基礎。 數和油食品交易觀測園長兼秘書長齊玉杰表示, 隨着應調業生産的類數。今屆交易會的貨源是比較寬 裕的。在商品的質量和的機工與作方法。低譽衡諾。 時島岬間的瓶子收變了。比以前美觀,酒館類清散。 沒有沉臟。皮蛋色或製出一種硬中帶軟的糖心結構, 。包裝上也改造了,過去是一百六十隻共放一箱,容 易種類,現圾為每箱八個小銀盒,每盒二十隻,全部 分屬則,大量減低數運時的被損损耗。盛载果醬的患 了,也試製成一種美觀不易碎的玻璃瓶。皮珠特有風味 、約60、均增有五公斤、廿五公斤、五十公斤裝。花生 米和難回收為五十公斤裝,為了適應給實」 ,均增有五公斤、廿五公斤、五十公斤裝。 一些原品還可以由商人代包裝。並接受了商人訂傳, 現時已有不少確頭和啤酒都是這葉做,有利於擴大銷 吸。

新新企業公司

上海水泥公司

Shenghai Coment Supplies Chinese Five Rams Portland

極 鏡:p **Hiag Wah** unose Wooll

中國毛路 N Company bilen Slanke

華素 國貨資金 海標環議出口貿易(長谷) Thei International Trading Co., L halland Import & Export (Bangkok)

華

Tung Ho hanese Wh

出

のなって

严

所 Gadown Co. (H. K.)
Warehousing

**Hain Hain Enterprises Co.** Imase Straw Products, Arts & Craft

(然又說,在) (發展新商品 (發展新商品 (來色,如45 (活油熱把多 在改進現有品種的同時,也開數腦品。上海、山東試製了幾種速凍市品卷、上海、山東試製了幾種速凍市香港、紅燒和肉、大菜肉絲等。這學,即成香氣撲鼻、別具風味的中學,即成香氣撲鼻、別具風味的中

香港駱克道20--26號二苯四樓 電話:5-271522(十線) ·26, LOCKHART ROAD, 2-4/F., H. K. TEL.:5-271522(10LINE) 電訊掛號:83455 WAGON HX TELEX: 83455 WAGON HX

### 玉鼎牌真絲印花綢

中國五羊牌手

箔

西品)

给

陌

鹆

商品介

谘

福建壽山石雕

廣東省紡織品進出口分公司經營的玉鼎牌資終印花網係廣東生產的著名眞絲綢綴品種之一,一向在世界市場上享有較好的聲響。很受消費者數迎採用。 天鼎牌真絲印花網採用廣東桑蠶絲織成實地輕柔 爽滑、吸濕透氣,堅實耐穿,花色新頴美觀,時髦, 是一種優良的衣料。 玉鼎牌真絲印花網純用手工印花更顯名費。規格 有各種重量、門幅、包裝一般為毎疋推筒裝,外包玻 琬紙。

福建壽山石雕始於一千五百年以前,以它的悠久 歷史,精湛的技藝和濃厚的地方色彩馳名國內外。是 中國傳統的手工藝品之一。 福州北郊有一座大山,人們通常稱為壽山,是盛 產壽山石雕的主要原料——壽山石。這種原料質地脂 理、斑爛多彩,經過加工後晶瑩可愛,可與水晶實玉 相比美。壽山石品種繁多,主要分為田坑、水坑,山 坑三類。

玉鼎牌**真絲網除印花品種外,** 網及各種緞、總等。數迎治購。

題有電力制

\* 斜紋

水坑石:以明麗透明撒著稱,分魚腦凍、水晶凍、牛角凍、桃花凍、瑪瑙凍等,蓋以色彩形似而得名

中國五半牌手表(FIVE RAMS)是中國與香港 與表案人生合作創製的手表,它擴取瑞士和日本名廠 表的構英,精心研究,設計出四十多級新級的手表, 質地以念、銀、鋼、鋼等四大類為主,男女級均值。 高級產品屬名貴金級質地,價格高達萬元以上,但普 通生產的中價表開約在二、百元港幣左右,價據物業。 五半牌手表在分隔交易會上接受客戶訂購,並有 技術專家向採購者籌解表的性能。 五半時手表的尚標在中國計册,已委託中國廣州 電戶表廠配製,在香港設立銷售中心,並在新加坡、 印尼、洋律官及中東地區等建分公司,負責推銷日準。 五半時手表有獨特的保養服務,半年內如有任何 損壞,可憑保單更換新表,並保養一年,不收費用。 水仙花牌磨菇罐頭

天 郑 地

### 本他在牌罐頭蘑菇、是位於福建省沿海城市厦門市的厦門罐頭廠生產的。該廠是個工業學大慶的先進單位。多年來,這個廠積極開展技術革新,取得了較好的成績,工廠的機械化水平不斷提高,在蘑菇罐生產車間,從洗菇、預沒、冷卻到挑選分級、裝罐、封罐等一系列工序已完成了連續化生產作業綫。 水仙花牌蘑菇罐頭規格分档選級整裝、片裝和碎裝三種。並備有一九八克(七安士)、八五〇克(三十安安士)、二八四〇克(十五安士)等各種大小不同容量,便於餐館及家庭選用。 水仙花牌蘑菇罐由中國粮油食品進出口公司、福建省分公司整厦門支公司經營出口。 厦門罐頭廠出產的水仙花牌蘑菇罐頭,是中國名牌蘑菇灌頭之一。它採用優質新鮮蘑菇加工而成。具有顆粒完整,色澤光潔、品質幼嫩、風味佳之特點。 磨 磨 是 蔬菜中珍品之一,含有蛋白蛋白分之三點七四;糖類百分之三點五一;脂肪零點四二;纖維零點八四;以及大量的維生素和礦物質。營養豐富,味道鲜美,食用方便、故該罐頭蘑菇目前暢銷歐洲、北美、中近東、日本和香港、澳門、新加坡和馬來西亞 山坑石:產於壽山諸峯名河,以產地命名,品種不下數十種,其中都成坑、新降石、高山石等或石住業數或色彩艷麗或透明如玉,均為雕刻的好材料。壽山石雕的產品,大致可分實用品和裝飾欣賞品有石章、水泥、花瓶、拾短、烟缸等,线筛欣賞品有人物、山水、花果、烏獸等。雕刻藝人根據不同的形狀、色澤、紋理等特點,因材施藝,充分發揮石塊原有的特點,同時在石料中的紋、沙等加以巧妙掩蔽,雕琢成各種工藝品,造型優美,形象道廣,當有民族風格。目前,藝人們正努力提高水平和藝術質量,不斷增加花色品種,積極培養接班人,使道染傳統的工藝美術之花在社會主義文化藝術百花園中,開得更加現麗多彩。 上海出口的「長城」牌線毯,使用全棉、晴綸和各種化機定約原料藏造,花式造型獨具風格,色彩豐鹽,有各種不同的提花、格子、條子和提花印花品種。近年來採用袋組織工藝織造,使線毯厚實豐滿。花樣多變,線毯規格和份量齊備。 「長城」線毯包裝使用漂亮的拾包式,美觀大方。價格適當,數迎訂購。 長城牌線恐

中國紡織品進出口公司 上海市服裝分公司 CO, LIID

### 周 大稿 CHOW TAI FOOK W 全行格系 JEWELLERY(

Exp

原原 DIAMOND rt Commodities Fair Autumn 1979 九年秋季中國出口商品交易 

Head Office: Branches : DIAMOND WHOLESALERS & RETAILERS CE: A.I. Tower 31/F., 16-18, Queen's Rd., C., H.K. Tel: 5-243166 : G/2, China Building, 29 Queen's Rd., C., H.K. Tel: 5-237128 341, Nathan Rd., Yaumati, Kowloon. Tel: 3-845164 621-623, Nathan Rd., Mongkok, Kowloon. Tel: 3-828230 Associated Companies:

MANNING JEWELLERY CO.

44, Queen's Rd., Central, H.K. Tel: 5-243374 625-629, Nathan Rd., Mongkok, Kin, Tel: 3-850047 MANDARIN JEWELLERY CO., LTD.

G/F., Hotel Miramar, 132 Nathan Rd., Kin. Tel: 3-693267

總寫字樓:香港皇后大道中16—18號友邦行31樓 電話:五一二四三分行:香港皇后大道中華人行地下。電話:五一二三七十二八九龍油蘇地彌教道341號 電話:三一八四五一六四九龍旺角彌教道621-623號 電話:三一二〇十三五一九龍太子道420號 電話:三一八二八二三〇

**【媚教**道132**岁** 文章珠寶有限公司 英國學商店商埠地下 衛話:

**三年珠貴公司** 香港皇后大道中44號 電話:五一九龍旺角彌教遊625-4000

### ISD NAW LUMPS AND POWDER TALC

### 有限公司 安群 地址; 乔港德輔道中154號四樓 记话:5-445777 經銷處: 金鹿男女 中國灰

### BAYLISS LTD. DISTRIBUTOR FOR TRIBUTO DAVID DIS 電影專業器材 有限公 列 利 鉛

- 器材 Bell & Howell 電影專業
- Film Line 電影冲片機
- Hazeltine 電影分色機
- Aäton 16mm 電影攝影機

Specialists in motion picture and television equipment. 電影及電視專業器材專家

### WHEN YOU'KE IN FUTURES. 72 ITS GOOD TO HAVE A

The origins of our involvement in commodities dates back to the 1850's when James Richardson, a tailor in Kingston, began accepting payment in farm priducts rather than cash. By 1857 he was devoting his full time to the thriving grain business which he had developed.

Over the last 119 years the Richardson organization has become active in many business enterprises in Canada and abroad. Since the 1920's Richardson Securities has continued to develop its expertise in the entire investment arena, including Commodity Futures.

If you would like to know more about the risks and potential rewards of commodity futures, ask one of our Registered Representatives.

It's good to have a past when you're in futures.

RICHARDSON SECURITIES OF CANADA (PACIFIC) LIMITED Athlata of Hebratson Securities of Canada THRITY-FOUR OFFICES ACROSS CANAOA CHOOSE CANAOA C

47號啓發大厦十六 致意 香港干諾道西45-

傷風咳嗽,

支氣管炎

**支**無管喘息 過敏性鼻

园 淡

國貨公司。新行有售 Bally

3.626855 經銷處:華健醫葯有限公司 電話: 3-621477 · 3/62



Quilts **脂铁被** 絲糠被 **真絲棉被** 駱駝絨被 圆桶 • • **經**銷

446519

、建築材料 經銷中國紙皮石

III. 華華公

453577 闹苹:"4376" HONG KONG 5 5-441424

多两 明る名

車

NJ. 木棚記

### 圖田 止 交 送 쑚械館

紹紹 訪機械交易團副秘書長

這個交易會,機械館有「三多」。一是新商品多 "是數及部門多;三是資源多。一片與旺泉家。 "數據交易團副移居是正營第多。一片與旺泉家。 "數據交易團副移居是正營第多。一片與旺泉家。 編集,發展部門名,三是資源多。一片與旺泉家。 編華;右鐵城方面的行程模果、數式和本、鐵光打出 雖、數位的問繳;有積在鐵路着面的營輸分子案,也 有各歷光學儀器,稅稅稅稅。 在金歷出,經營的 華華及集團部數值,有積在鐵路着面的營輸分子案,也 在各歷光學儀器,稅稅稅稅。 在金歷出,經營的 華華及集團,都是百於與客戶見面的 是百於參展的母業等同比在屆增多。 自同一些過程與 與福內貿易被法,大大強大了品積和國。 直接參與的 專務的的母業等同比在屆增多,自同一些過程與 與不可的有核設備公司、稅全人其一等與 與不可有核之。 稅至在稅稅應公司、無線與 與不可以不分司、投坡工業公司、無線與 與不可以不可之。 稅至在稅稅應公司、無線與 過工業為局,一般都能達到國際公平。 稅工業後 過工業為局,一般都能達到國際公平。 稅了適應市場 過工業為局,一般都能達到國際公子。 稅了道應市 過工業為局,一般和稅銀,產出質的無與稅事。 有了上途「三多」的有利條件,強入治該的的頭 特別大,開華一周以來,前因及治該所必換別,不少 兩品已有成文。

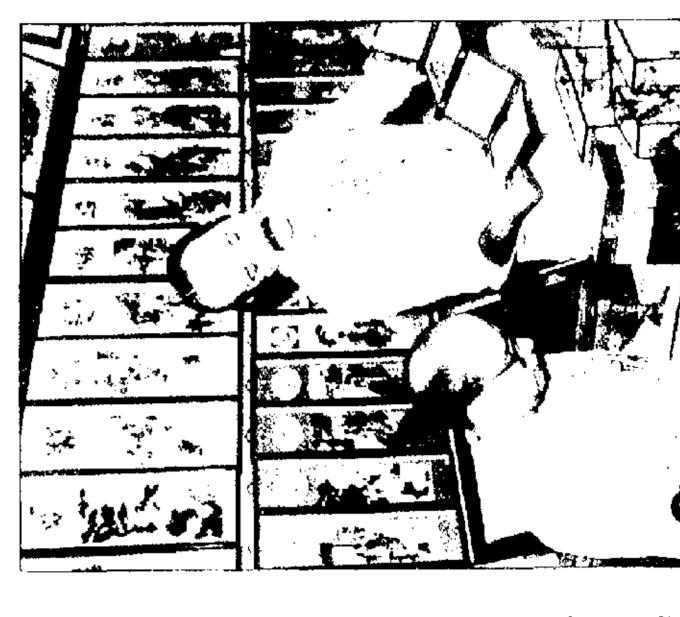


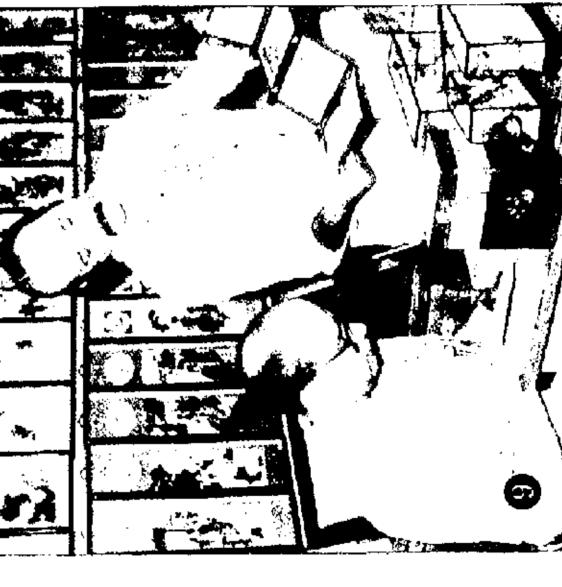
國片說明:
①草編織品受客商數迴。②工藝品洽談熱烈。
②工藝品洽談熱烈。
③又一宗買賣成交。
④客商在紡織品館裡細心選擇。
⑤客商在紡織品館裡細心選擇。
⑥中國地毯也是有名的出口商品。
⑥中國地毯也是有名的出口商品。
⑥中國地毯也是有名的出口商品。

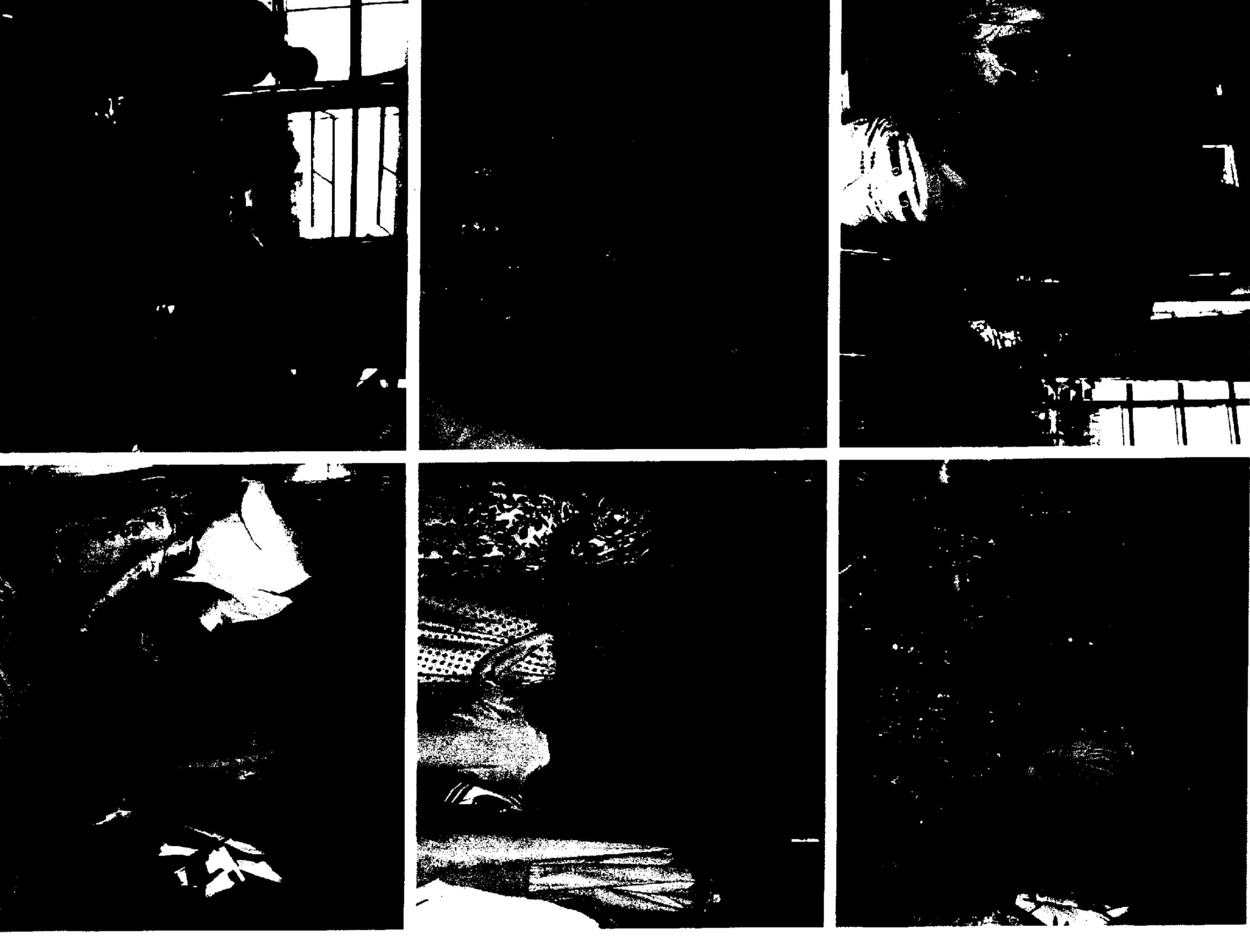
小數河

他又稱,江西景德鎮、湖南疆陵、唐山及廣東的 瓷器向來是工藝品館的「好市貨」,這是不用多說的 ,但這兩年來工藝品質質出現了一枝「生力單」—— 草、竹、柳、藤、竹的綿織品,銷료真線上升,受到 各地客商注意,還有山東、北京、天津、福建、廣東 及上海生產的抽參,由於國案設計美觀,適合國際市 場,銷量亦有增加。 該負責人表示,工藝品的成交楊旺,與宣傳工作 被得好有很大關係,工藝品的成交楊旺,與宣傳工作 並在報紙、刊物上刊登商品廣告外,並在香港、澳門 舉辦條盤、中國畫及陶器展覽。另外,日本及美國很

一種由公必居在有人限型企会一種在信用資料。但又共在総等、完整額、協会及特別數目的學、完整額、協会及特別數目的作中國自聯出版を指定的例為信託的面積器無数及用戶程序的。 



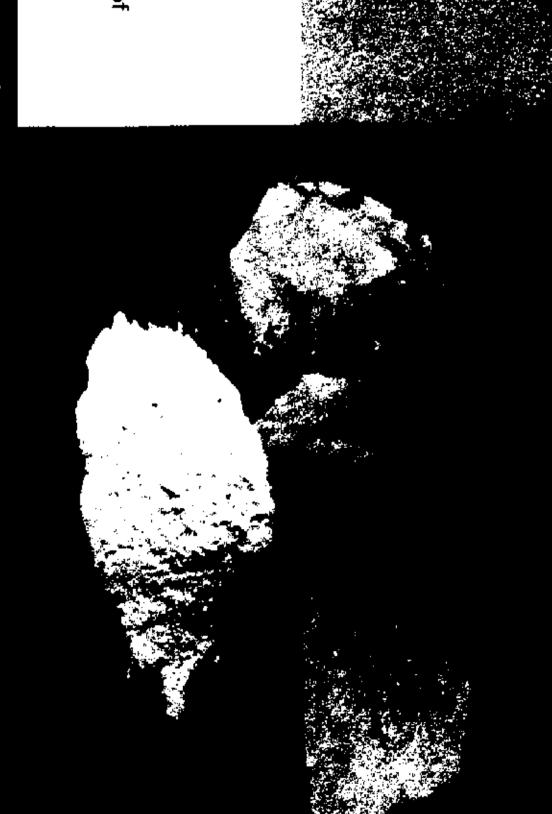






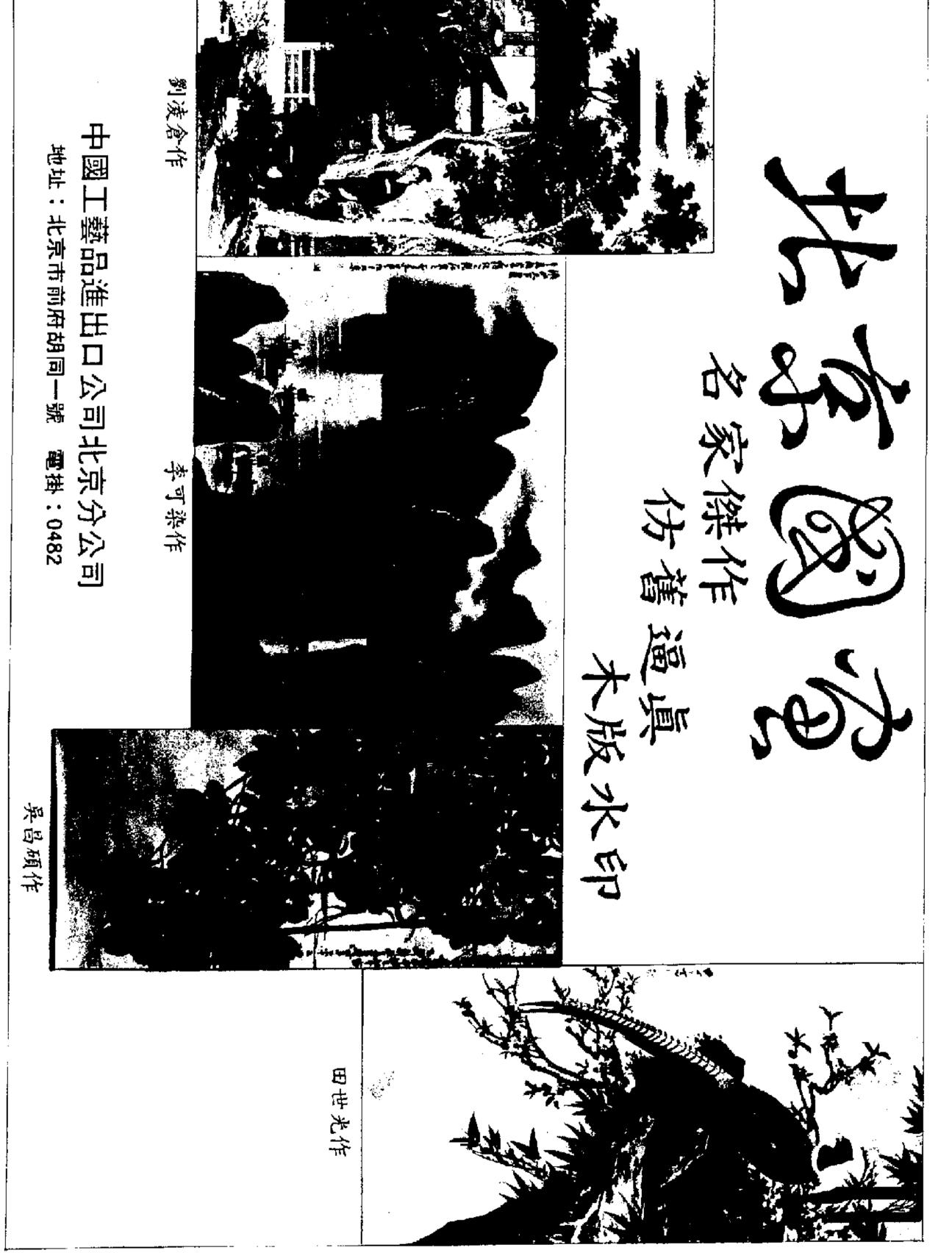
RED MINERAL COLOURS
YELLOW MINERAL COLOURS

Pigments of paints, building materials, in manufacture pottery, enamels, glass, as well as painting base, etc.



地 CHINA b址:廣西壯族| | NATIONAL M 台區分公司 LS"NANNING DRT CORPORATION,

Hung Hsing Road, Nanning, "MINMETALS" NANNING



4



UMPS

AND

POWDER

Paper, ceramic, rubber, paints, textiles, roofing papers, pharmaceutical, agricultural insecticides, cosmetics, leather, insulation industries and other industries. Natural talc lumps can be used in making slate penoils, talc bricks and caving, etc.

優美





1111

4

115

经推罚

在吸纸

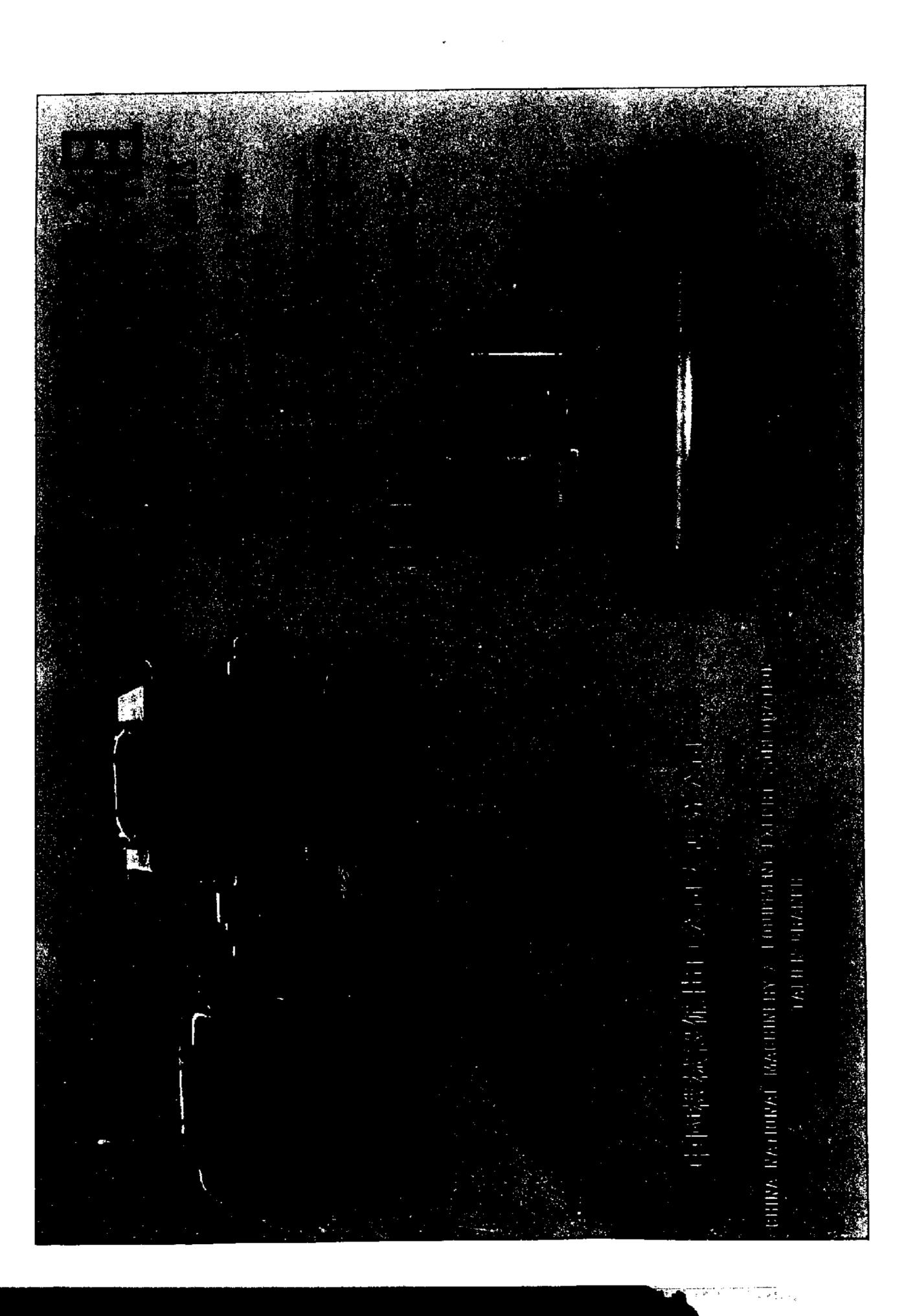
## 特制

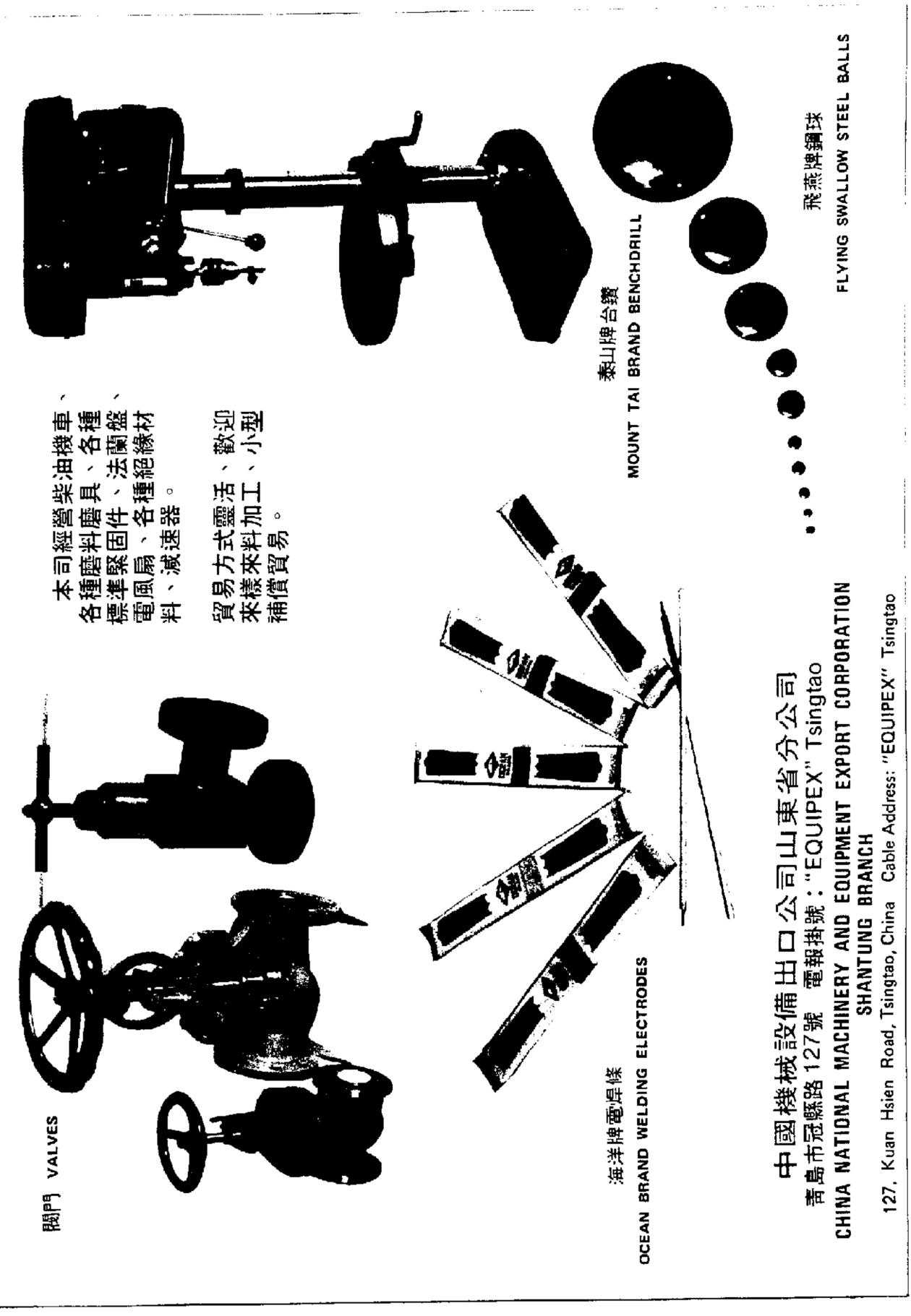
DA

*f*(*j*)

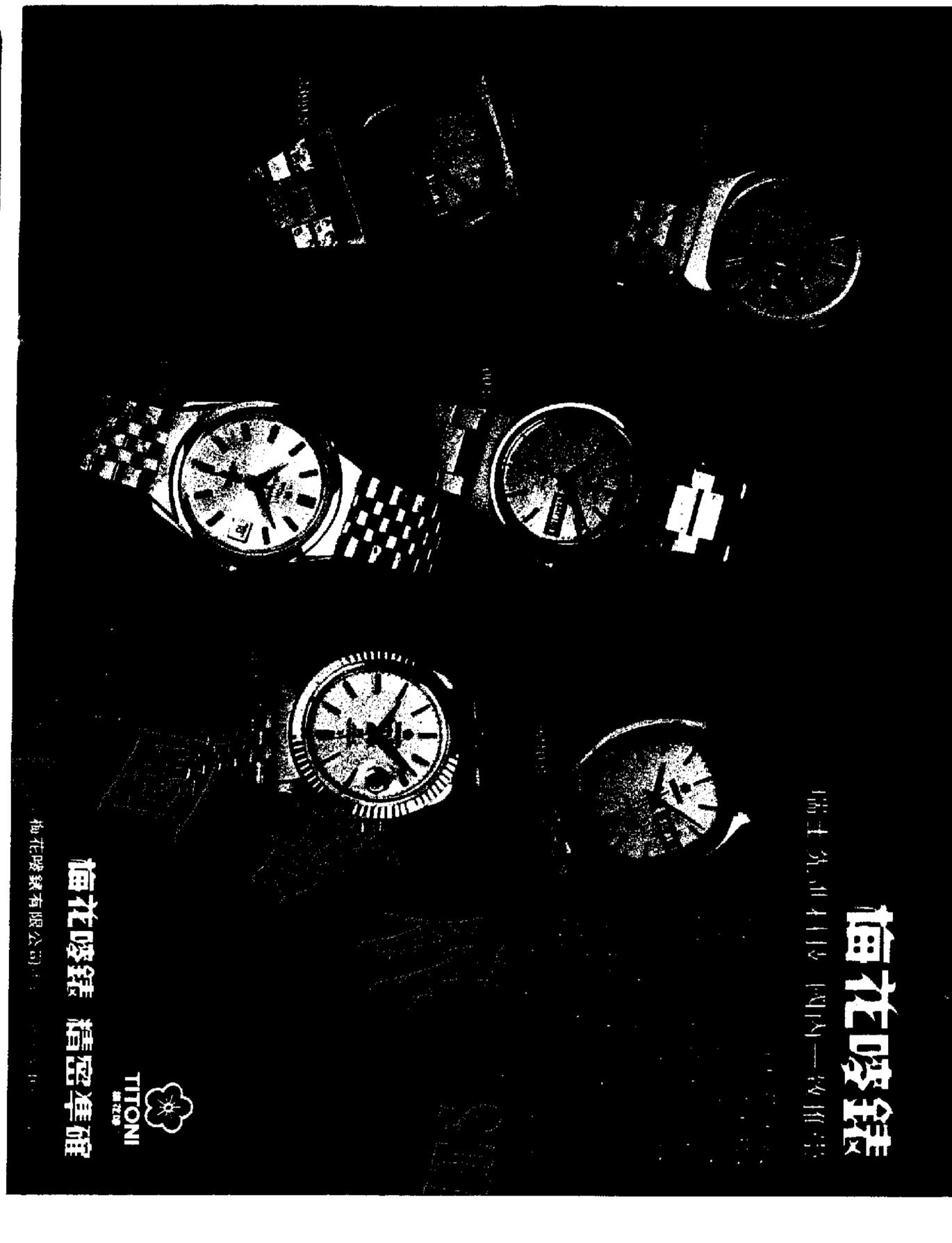
美風類軍

PROOF 適用於焗爐 石油氣爐 大方 EARTHEN 實用 OVEN 美觀。 KWANGSI SEROLE CAS





特制





## 德化瓷器 造型優美 質地細腻 釉面晶垒



各種食品通常在市外生產,遠離千千萬萬的消費者 距離太遠,氣候因素和缺乏適當的包裝都會使新鮮和容 易變壞的食品售價昂貴,有時甚至不能送到消費者手上。



國精湛 集於 喜 阿 先進科技





### 鍾明 11114

第三齣大型劇目《滿江紅》,則是在傳統劃目《 國汝等》、《朱仙鎮》的基礎上改編而成,全劇沒出 了岳飛楠忠報國和泰魯賣國永樂的對照,劃力腦人; 場面整大。劇中由孫岳飾岳飛,楊政玲飾岳夫人。孫 岳是「譚派」老生,是中年一輩老生演員中的佼佼者 ,唱功突出,此次還將演出全本《朱空斯》。 四鳳此次在港選演出二十多齡折子觀,其中,有 百八聚國世家」或生命大陸擔獨所出的《挑清車》、 《體陽楼》、《長坂坡》,俞大陸的曾祖父是武住宗 節前務堂,祖父命振庭、父親前步蘭,一縣相專,家 韓淵源,加上在觀曲學校接受過嚴格訓練,出科後又 每著名文武老生李少春親自指點,因此前大陸的長韓 、飯打戲均與衆不同,特別是韓公與是自宗 官華 看了武者生李少春親自指點,因此前大陸的長韓 、飯打戲均與衆不同,特別是韓公理是出類拔萃。 也稱 翻珠》和《蓝仙草》,李麗在道兩簡成旦折子 戲中將表演其每手始技踢八掃槍。 此外,精采的折子戲還有程派與人張曼玲的《陳 此外,精采的折子戲還有程派與人張國 一下和限堂》,蕭潤增演出的麒派戴次、徐娥跑城》, 爭錦華的《岳忠刺字》,發碗花颇吳鈺璋的《强項令 》,郭錦華的《岳忠刺字》,發碗花颇吳鈺璋的《强項令 》,郭錦華的《岳忠刺字》,發碗花颇吳鈺璋的《强項令 》,智錦華的《岳忠刺字》,發碗花颇吳經璋的、宋陽枚舉





The state of the s







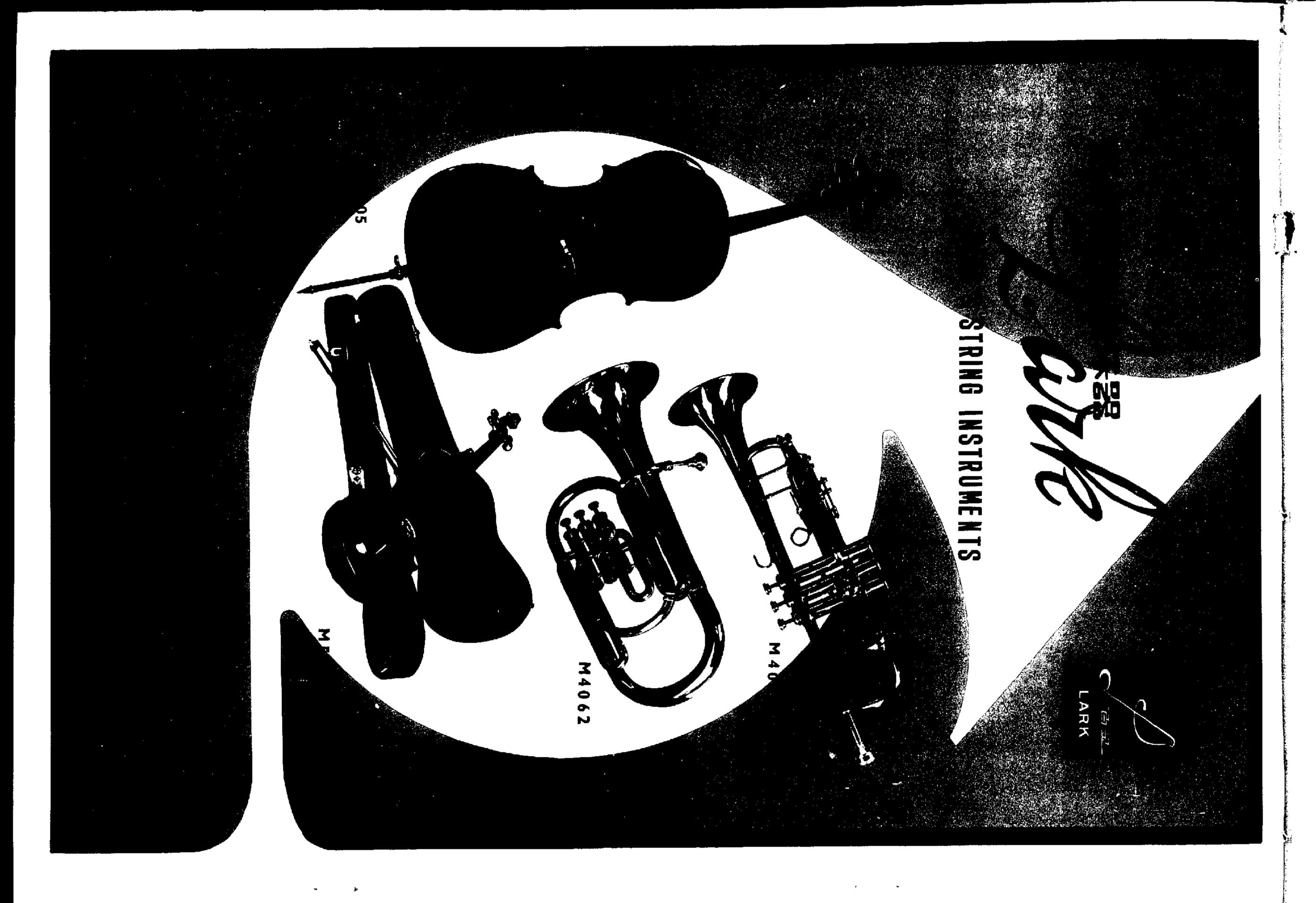


見內文 《辛安驛》 河野

訪各交易團負責人談貿易成交	9
廣東出口服裝欵式逐步趕上潮流	12
幾件引人注目的輕工新產品	15
貿易中心首次外商展覽在籌備中	17
來料加工的新產品——天虹牌電視機	18
中國首間製造節目錄像帶及錄音帶的工廠	20
廣東民間武術中的氣功表演	22
北京玉雕怪傑王樹森	24
商品介紹	25 - 27
交易會提供激光儀器出口	ļ
盆景——無聲的詩 立體的畫	29
渾厚古樸的紫砂泥塑	31
中國京劇團來港盛大演出	4.
牙雕作品引人入勝	4
土工・田田・小米	

**A.** (3)

# 沿





- 國下裝里: ① 白烷每一数 ② 武旦數《数 ③ 《滅江紅》 母語。 一折:《斷橋》,楊秋玲飾白素貞。 《虹橋贈珠》,李麗飾凌波仙子。 ()···幕,朝廷連下十二道金牌,岳飛(孫岳飾)忍痛
- $\bigcirc$ 新編歷史劇《滿江紅》中的南宋名將岳飛,由孫岳飾演。 新編喜劇《春草闖堂》,相府丫環春草(劉長瑜飾)陪伴小姐李伴月(梁幼蓮飾)到華山進香。 《艷陽樓》一幕,惡少高登(兪大陸飾)强搶民女,徐世英(李可飾)等追拿。

地址

衙

### 中國精 羊牌手錶 H.K. 總公司 咸東街錫號文樂商業大厦三樓A室 ive Rams Watches (H.K.) Co. 集於 外國先進科技 入 網 網

箱 国 4"X8"



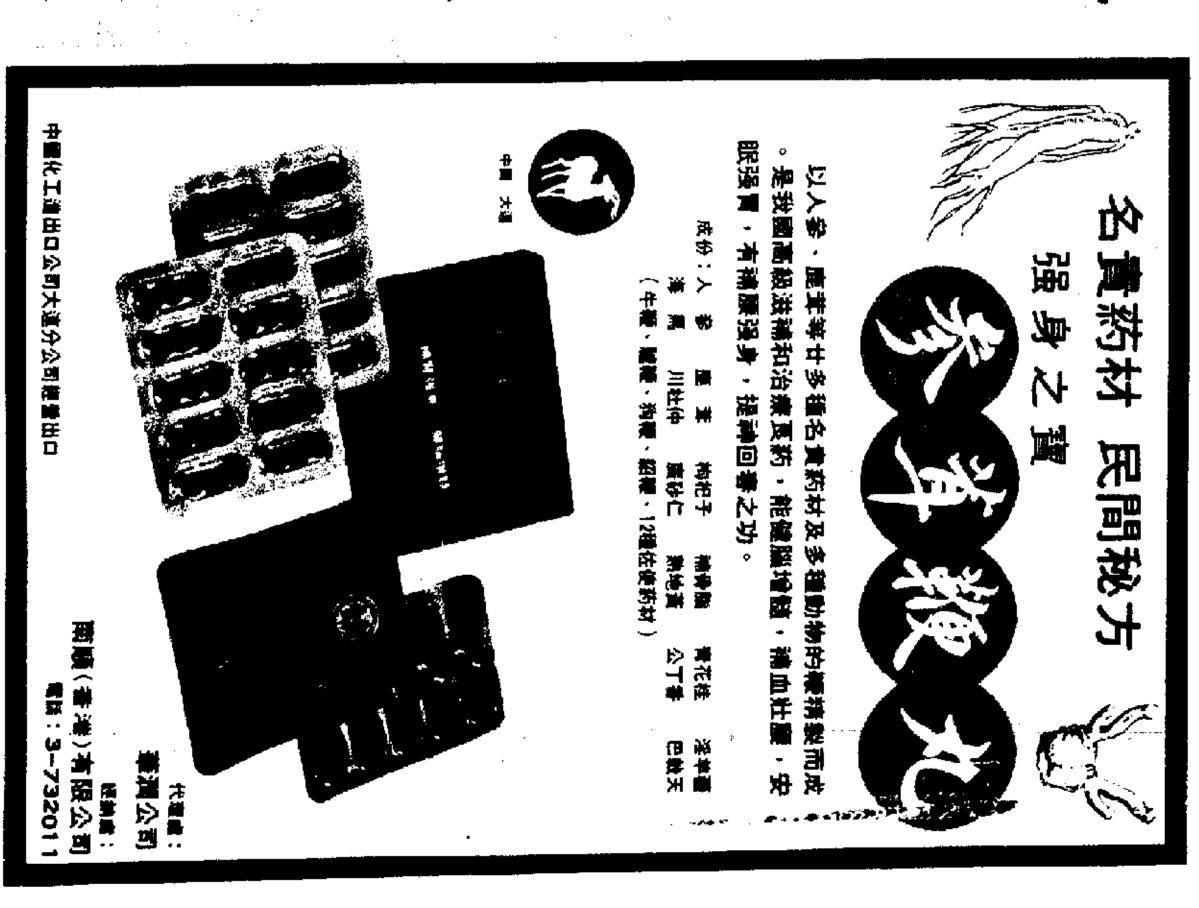
抗 H 與最 地 术 图图 回食 包價 遇

歡迎惠顯垂詢

\* 想进中84·86数章也J \* **A** \* 四四

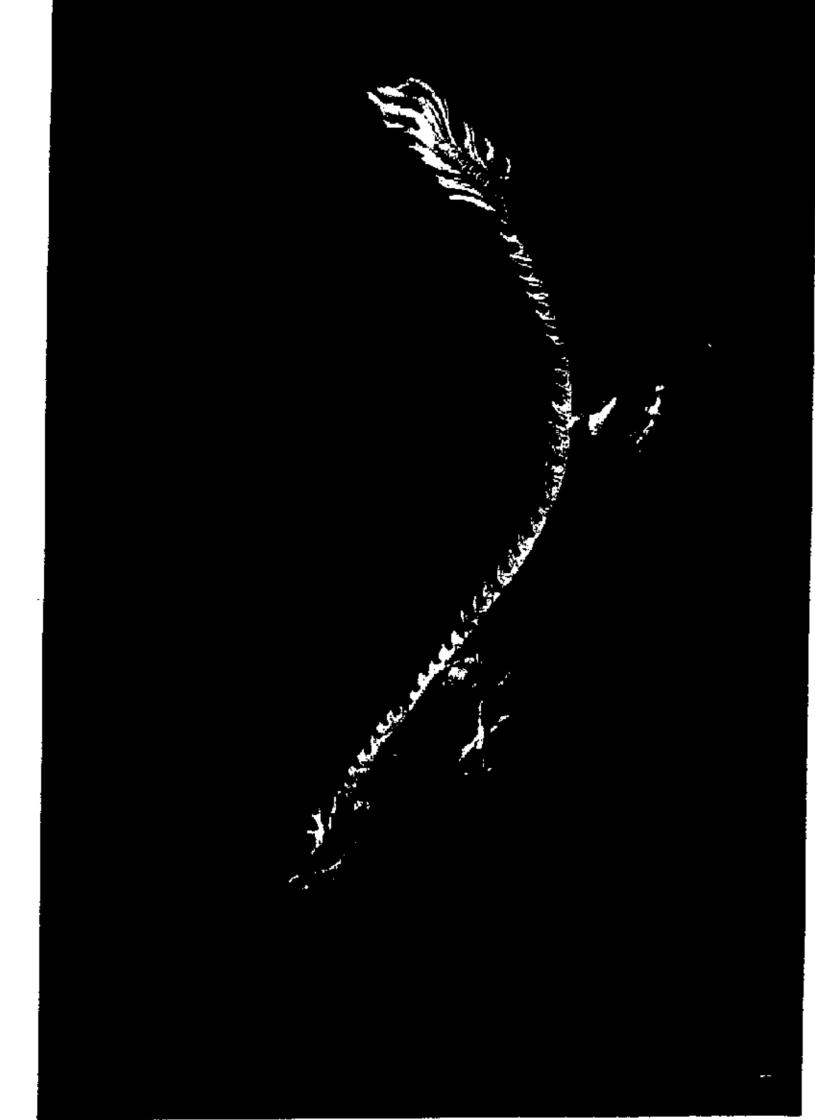
CHEUNG KEE BUILDING TRADING CO., Floor Brick Department 84-86, DES VOEUX HOAD, C. HONG KONG **大准大集 501 章** 

TEL: 5-456403 5-453895 CABLE: "SELAMAT" G. P. O. BOX11439

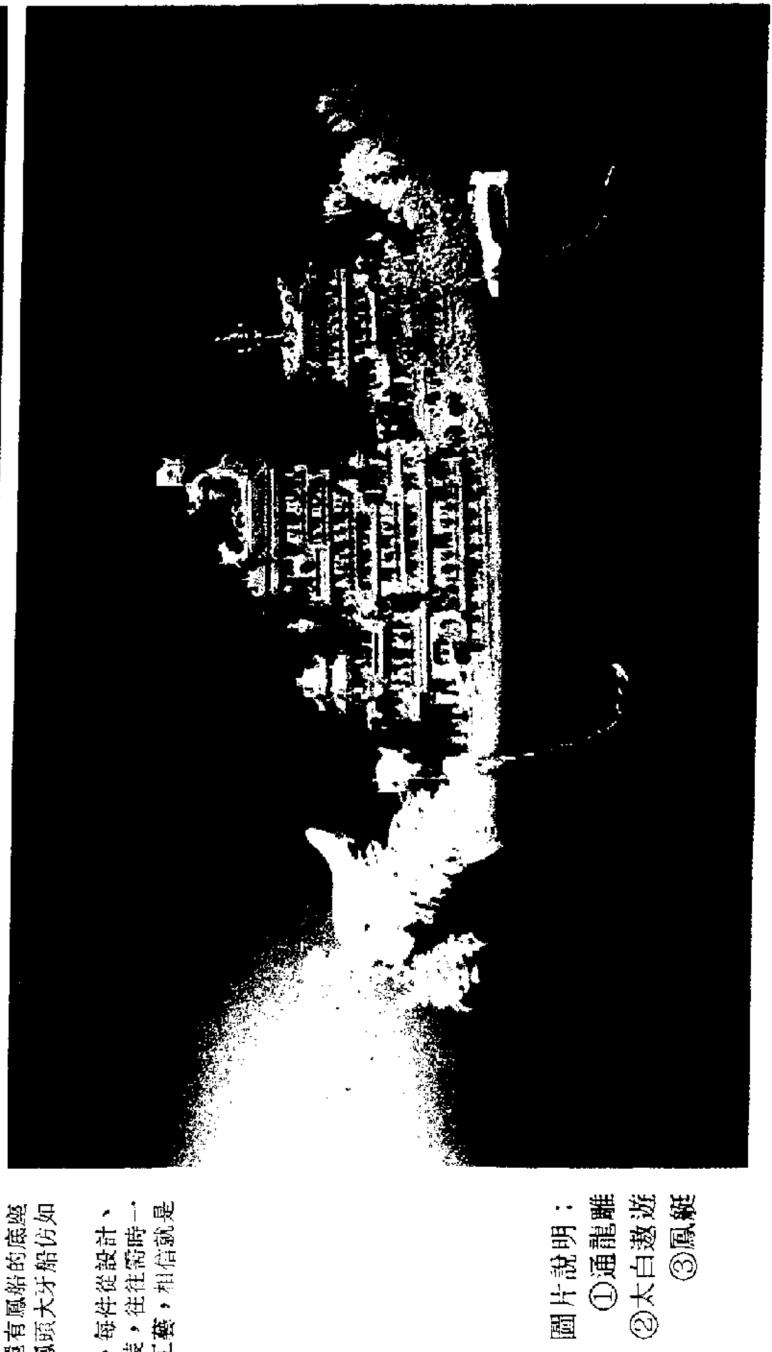


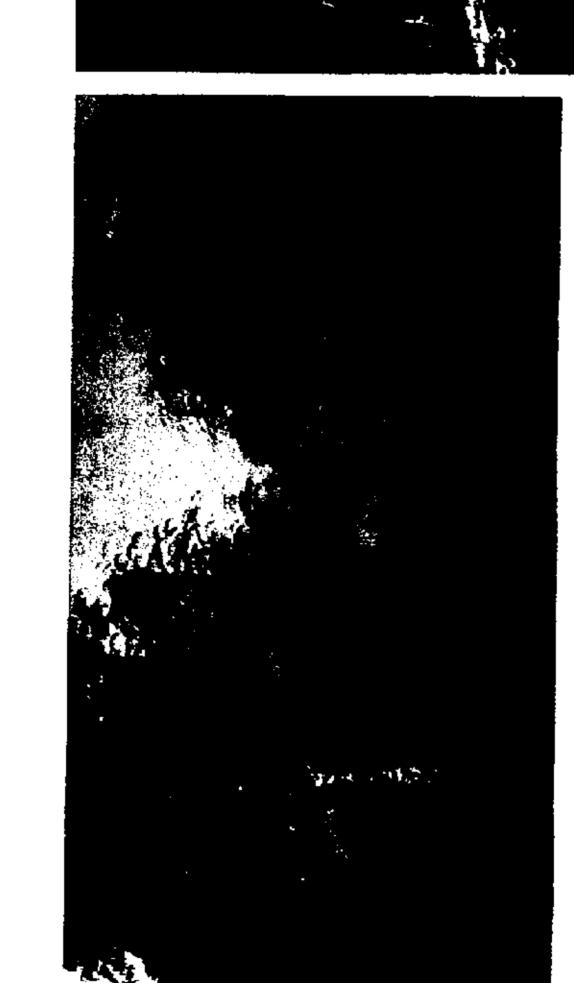
## 所作

刀蟹向米布尼袋人們專送的工業品。在一次每個米布尼亞人們有限的工業。
 的产品产品的工業的工業。有限人的工程、自然人工等人的工程、
 的产品产品的工程、
 的产品产品的工程、
 的产品产品的工程、
 的工作的工程、
 的工作的工程、
 的工作的工程、
 的工作的工程、
 的工作的工程、
 的工作的工程、
 的工作的工程、
 的工作的工程、
 的工程、
 的型、
 以了哪里会的技术。
 的型件、
 的型作品、
 的型件、
 的型、
 以了哪里会的技术、
 的型等有一个
 的型等、
 以及超过程、
 的型、
 的型、
 的型、
 可以不完整、
 的型、
 以及商品、
 的型、
 的型、
 的型、
 的型、
 可以公司、
 市区、
 市区、













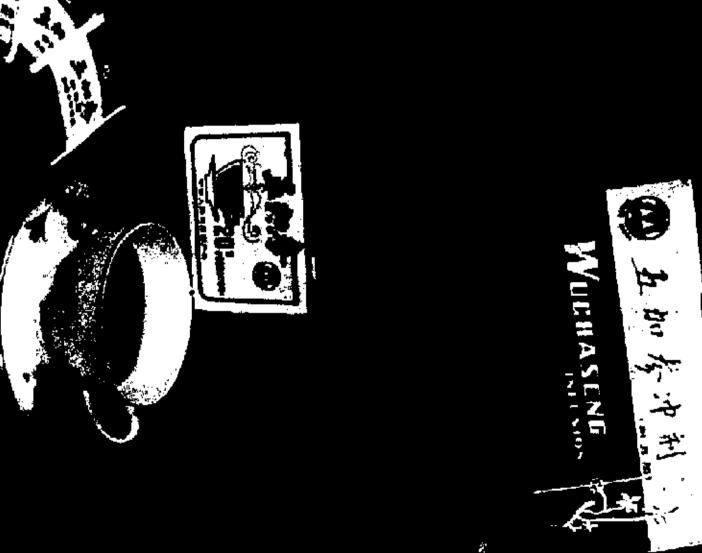


藝品進出 院

地址

Parison of the State of the state of









Kung-Pao lennessy Road long Kong

上費 人 印 督 九百二千七萬二第

二八二七 機總話館 三二十 課 阿 港

等 張大三紙出日今 限有務印利有港香

公司、約行均衡 監路: 5-405360 

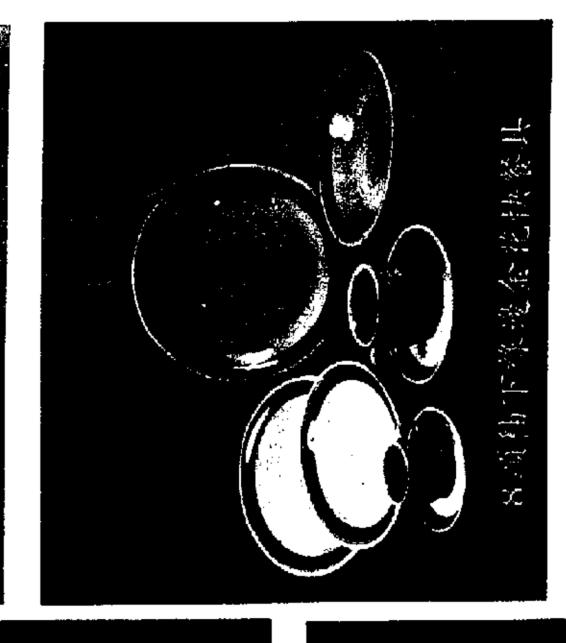
丘在咫尺 朗

卸 

品息相便 295636 9 57357 m

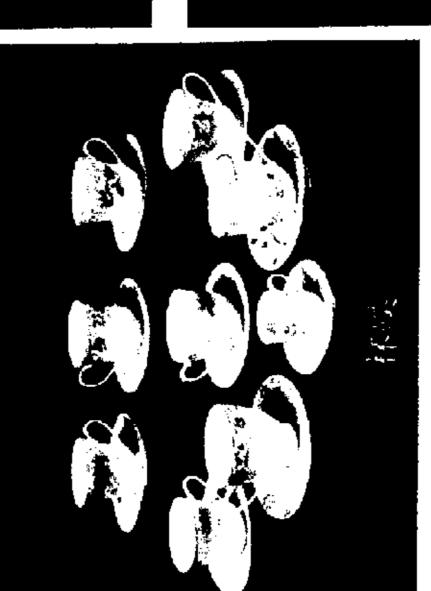
FAIR COMMODITIES **EXPORT** CHINESE 1979 里













特利 縮印 蒙

PA0 KUNG EDITION © Edited SPECIAL